



## Air Angle Grinder 100mm

**FR** Meuleuse d'angle pneumatique

**DE** Druckluft-Winkelschleifer

**ES** Amoladora angular neumática

**IT** Smerigliatrice angolare pneumatica

**NL** Pneumatische haakse slijpmachine

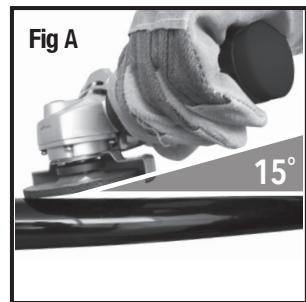
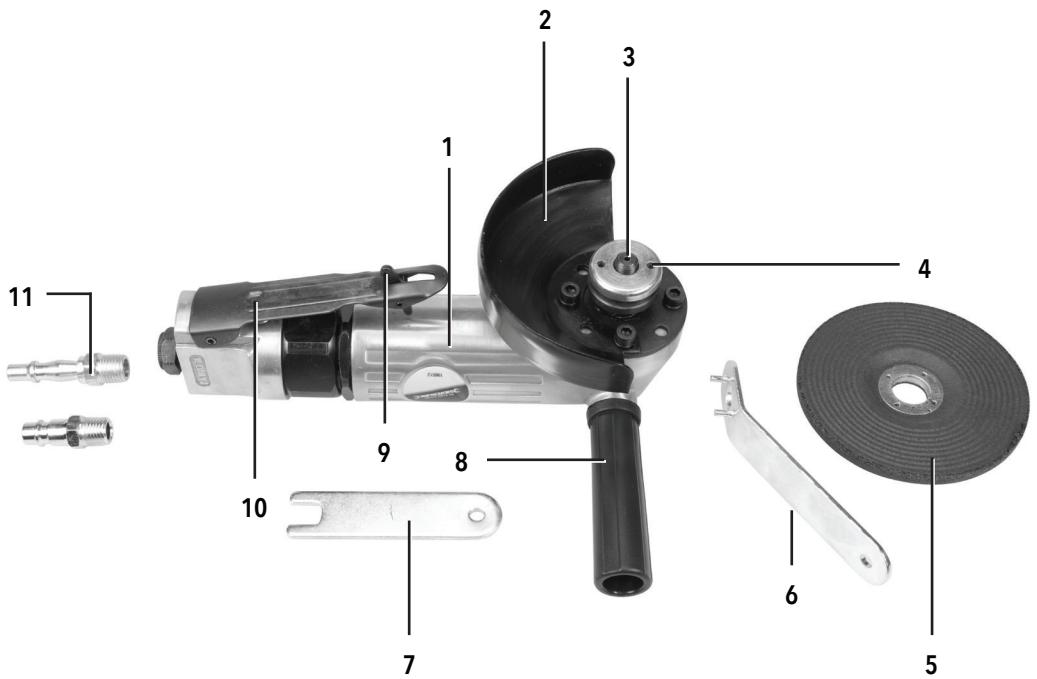
**PL** Pneumatyczna szlifierka kątowa



Register online: [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com)



**[silverlinetools.com](http://silverlinetools.com)**



<b>English .....</b>	<b>04</b>
<b>Français .....</b>	<b>10</b>
<b>Deutsch.....</b>	<b>16</b>
<b>Español.....</b>	<b>22</b>
<b>Italiano .....</b>	<b>28</b>
<b>Nederlands .....</b>	<b>34</b>
<b>Polski .....</b>	<b>40</b>

## Introduction

Thank you for purchasing this Silverline tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

## Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection.  
Wear eye protection.  
Wear breathing protection.  
Wear head protection.



Wear hand protection.



Read instruction manual.



DO NOT use with compressed gas cylinders!



Conforms to relevant legislation and safety standards



**Environmental Protection**  
Air tools should not be disposed of with household waste. They contain traces of oil and other lubricants. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

## Technical Abbreviations Key

n0	No load speed
n	Rated speed
psi	Pounds per square inch
Ø	Diameter
/min or min <sup>-1</sup>	Operations per minute
BSP	British Standard Pipe (thread)
dB(A)	Decibel sound level (A weighted)

## Specification

Maximum Operating Pressure: ..... 6.3bar (90psi)

Air Consumption: ..... 170L/min (6cfm)

Air Inlet: ..... 1/4" BSP supplied

with two male airline quick connectors ..... (EN-6 'UK' and EQ-4 'European' types)

Minimum hose diameter: ..... 9.5mm (3/8")

No Load Speed: ..... 10,000min<sup>-1</sup>

Disc Diameter: ..... 100 x 6 x 16mm

Spindle Size: ..... M10

Weight: ..... 1.9kg

### Noise and vibration information:

Level of sound pressure according to Machinery directive 2006/42/EC:

Sound Pressure: ..... L<sub>WA</sub> = 83dB(A)

Sound Power: ..... L<sub>WA</sub> = 94dB(A)

Uncertainty: ..... K = 3dB

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

Vibration total values (triax vector sum) according to Machinery directive 2006/42/EC:

Vibration emission value: ..... ah = 1.34m/s<sup>2</sup>

Uncertainty: ..... K = 1.5m/s<sup>2</sup>

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

## Noise and vibration

- Sound and vibration levels in the specification are determined according to ISO 28927-3. The figures given can be used to compare similar tools tested to this standard. These figures may be used to assess exposure to noise and vibration levels.
- The figures represent normal use for the tool in normal working condition. A poorly maintained, incorrectly assembled or misused tool may produce increased levels of noise and vibration. The total working period that you can operate this tool must factor in periods where the tool is idle or switched off. Allow frequent rest breaks when operating this tool.
- It is in the interest of users to maximise their safety using the correct safety equipment, like ear defenders that protect against loud or repetitive noise, and anti-vibration gloves that minimise vibration. Do not operate the tool with your hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect.

## Sound

- The noise directive was introduced to protect against the risk to health and safety arising or likely to arise from exposure to noise and risk of hearing. The Directive can be used to define noise exposure and the physical parameters, such as peak sound pressure and daily and weekly exposure level. Particular attention should be taken to exposure level and duration.
- For more information on the Noise Directives 2003/10/EC and 2000/14/EC, please visit The European Agency for Safety and Health at work - [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

## Vibration

- The European Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC was introduced to control the exposure of vibration at work. The Directive enables users of tools to make informed decisions on the amount of time spent working. Those who regularly operate high vibration equipment over a sustained period of time are at a higher risk of health problems. ISO 28927-3 measures vibration in three directions which is known as tri-axial or vector sum measurement. When operating high vibration equipment, ensure not to exceed exposure levels. For more details on The Vibration Directive 2002/44/EC please visit The European Agency for Safety and Health at work - [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu)

## General Safety Warnings

- For multiple hazards, read and understand the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool. Failure to do so can result in serious bodily injury
- Only qualified and trained operators should install, adjust, or use this tool
- Do not modify this tool. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator
- Do not discard the safety instructions; give them to the operator
- Do not use this tool if it has been damaged
- Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by this part of ISO 11148 are legibly marked on the tool. The employer/user should contact the manufacturer to obtain replacement marking labels when necessary

**WARNING:** This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Projectile hazards

- Be aware that failure of the workpiece or accessories, or even of the inserted tool itself, can generate high-velocity projectiles
- Always wear impact-resistant eye protection during operation of this tool. The grade of protection required should be assessed for each use
- For overhead work, wear a safety helmet
- The risks to others should also be assessed at this time
- Ensure that the workpiece is securely fixed

## Entanglement hazards

- Choking, scalping and/or lacerations can occur if loose clothing, personal jewellery, neck wear, hair or gloves are not kept away from the tool and its accessories

## Operating hazards

- Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including cuts, abrasions and heat
- Wear suitable gloves to protect hands
- Operators and maintenance personnel should be physically able to handle the bulk, weight and power of the tool
- Hold the tool correctly; be ready to counteract normal or sudden movements and have both hands available
- Maintain a balanced body position and secure footing
- Release the start-and-stop device in the case of an interruption of the energy supply
- Use only lubricants recommended by the manufacturer
- Personal protective safety glasses should be used; suitable gloves and protective clothing are recommended
- Inspect the cutting disc before each use. Do not use if cracked or broken or if it has been dropped
- Avoid direct contact with moving parts in order to prevent pinching or cutting of hands or other body parts.
- Wear suitable gloves to protect hands
- Never switch the tool on or off whilst the disc is in contact with the workpiece
- There is a risk of electrostatic discharge if used on plastic and other non-conductive materials
- Potentially explosive atmospheres can be caused by dust and fumes resulting from cutting or grinding
- Always use dust extraction or suppression systems which are suitable for the material being processed

## Repetitive motions hazards

- When using this tool to perform work-related activities, the operator can experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body
- Whilst using this tool, the operator should adopt a comfortable posture whilst maintaining secure footing and avoiding awkward or off-balance postures. The operator should change posture during extended tasks; this can help avoid discomfort and fatigue
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness, these warning signs should not be ignored. The operator should inform the employer and consult a qualified health professional

## Accessory hazards

- Disconnect the tool from the energy supply before fitting or changing the inserted tool or accessory
- Avoid direct contact with the inserted tool during and after use, as it can be hot or sharp
- Use only sizes and types of accessories and consumables that are recommended by the manufacturer of this tool; do not use other types or sizes of accessories or consumables
- Check that the maximum operating speed of the cutting disc is higher than the rated speed of the tool

## Workplace hazards

- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and also of trip hazards caused by the air line or hydraulic hose
- This tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated against contact with electric power
- Ensure that there are no electrical cables, gas pipes, etc., which can cause a hazard if damaged by use of the tool

## Dust and fume hazards

- Dust and fumes generated when using this tool can cause ill health (for example cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential
- Risk assessment should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust
- Operate and maintain this tool as recommended in these instructions, to minimise dust or fume emissions
- Direct the exhaust so as to minimise disturbance of dust in a dust-filled environment
- Where dust or fumes are created, the priority should be to control them at the point of emission
- All integral features or accessories for the collection, extraction or suppression of airborne dust or fumes should be correctly used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions
- Select, maintain and replace the consumable/inserted tool as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in dust or fumes
- Use respiratory protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations

## Noise hazards

- Exposure to high noise levels can cause permanent, disabling hearing loss and other problems, such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Therefore, risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential
- Appropriate controls to reduce the risk can include actions such as damping materials to prevent workpieces from 'ringing'
- Use hearing protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations
- Operate and maintain this tool as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in the noise level
- Select, maintain and replace the consumable/inserted tool as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in noise
- If the tool has a silencer, always ensure it is in place and in good working order when the tool is being operated

## Vibration hazards

This information shall draw attention to vibration hazards that have not been eliminated by design and construction and remain as residual vibration risks. It shall enable employers to identify the circumstances in which the operator is likely to be at risk from vibration exposure if the vibration-emission value obtained using ISO 28927-3 does not adequately represent the vibration emission in the intended uses (and foreseeable misuses) of the machine, additional information and/or warnings shall be supplied to enable the risks arising from vibration to be assessed and managed.

- Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms
- Wear warm clothing when working in cold conditions and keep your hands warm and dry
- If you experience numbness, tingling, pain or whitening of the skin in your fingers or hands, stop using the sander or polisher, inform your employer and consult a physician
- Operate and maintain the sander or polisher as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in vibration levels
- Hold the tool with a light but safe grip, taking account of the required hand reaction forces, because the risk from vibration is generally greater when the grip force is higher

## Additional Safety Instructions for Pneumatic Power Tools

Air under pressure can cause severe injury:

- Always shut off air supply, drain hose of air pressure and disconnect tool from air supply when not in use, before changing accessories or when making repairs
- Never direct air at yourself or anyone else
- Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings
- Whenever universal twist couplings (claw couplings) are used, lock pins should be installed and whipcheck safety cables should be used to safeguard against possible hose-to-tool or hose-to-hose connection failure
- Do not exceed the maximum air pressure stated on the tool
- Never carry an air tool by the hose

## Grinding Tool Safety

- Always wear appropriate personal protective equipment. When using a grinder, adequate eye protection, ear defenders and breathing protection must be worn
- DO NOT operate a grinder without the appropriate guards in place
- Grinding tool accessories must be mounted, used and stored in compliance with the manufacturer's recommendations
- Only use cutting discs in the size stated in this instruction manual. Attempting to use any other accessory or attachment is extremely dangerous and could lead to serious injury
- Use the correct type of cutting or grinding disc for the task and material being worked on. Check the label on the disc or accessory to find out if it is appropriate to use on the workpiece
- The maximum speed of the cutting/grinding disc or other accessory must always be higher than the maximum speed of the machine on which they are mounted
- Do not use any form of spacers or adapters in an attempt to make an incorrectly sized disc fit your machine
- Ensure that the cutting/grinding disc or accessory is fitted correctly and securely before use. Run the machine with the disc or accessory fitted, but without load, for a reasonable time before attempting to cut/grind. If excessive vibration occurs, stop the machine, investigate and correct the cause before use. Seek professional guidance if you are in doubt about how to operate the machine safely
- All discs and accessories must be checked before installation. If a disc is damaged in any way, such as by being chipped, fractured, warped or misshapen, DO NOT USE AND DISCARD. If you are unsure about whether a disc is safe to operate, DO NOT USE AND DISCARD
- Always ensure that accessories are suitable to use. Check the expiry date on the label. Resin-based and other grinding and cutting discs CANNOT SAFELY BE USED beyond their expiry date
- Do not allow discs to become wet or contaminated with oil. If you suspect that a disc has degraded in storage, or if you are unsure about whether its expiry date has passed, DO NOT USE AND DISCARD
- Do not attempt to cut or grind magnesium or any alloy that has high magnesium content
- Do not attempt to make cuts that exceed the maximum cutting depth of the disc
- Hold the machine appropriately to ensure that debris produced does not land on skin or clothing
- Discs will continue to rotate for some time after the machine has been switched off. Allow the moving parts to stop completely without interference. Do not try to stop the machine by holding an object against the disc. NEVER place the grinder down until the disc has completely stopped moving
- A grinding disc will gradually wear down during use, reducing its size. If a disc becomes too small to work with easily, stop using it and replace it with a new disc

## Product Familiarisation

1	Handle
2	Guard
3	Spindle
4	Threaded Flange
5	Grinding Disc
6	Pin Spanner
7	Spanner
8	Auxiliary Handle
9	Safety Catch
10	Speed Control Trigger
11	Quick Connector

## Intended Use

Angle grinder using 100mm (4") diameter discs, powered by compressed air from a compressor, for grinding and cutting of metal and other materials.

## Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

## Before Use

**WARNING:** Always disconnect the angle grinder from the air supply before attempting to fit or replace any attachment. Never fit any attachment with a maximum speed lower than the no load speed of the machine.

- All discs and accessories must be subjected to a visual inspection prior to installation to ensure they are in good condition and within their expiry date. If in doubt, DO NOT USE and DISCARD
- Always check all parts and attachments are secure, and that rotating parts will not foul on guards or machine case
- Always hold the machine, using both hands, by the handles provided
- Be aware that the tool housing may get hot during use
- Always wear appropriate personal protective equipment for the task. Use of this machine requires ear defenders, eye protection, gloves, breathing protection, and, if appropriate, a hard hat

## Fitting the quick connector

**Note:** This tool is supplied with two different male airline quick connectors:

EQ-4 – commonly used in Europe

EN-6 – mainly used in the UK



EQ-4

Europe



EN-6

UK

- Please choose the connector that is compatible with the airline system you are using, and install as outlined below:

1. Apply some PTFE tape (not included) to the screw threads of the Quick Connector (1). This will help to maintain an air tight seal

**Note:** Apply PTFE tape tightly and in a clockwise direction, so it does not come off when the thread is screwed into the tool.

2. Remove the protective plug from the air inlet
3. Using a spanner (not included) screw the quick connector into the air inlet located at the base of the handle
4. Connect to airline, pressurise carefully and carry out a leak check (e.g. by spraying small amounts of soapy water on to the outside of the connector)
- Air lines fitted with matching female quick connectors will now be a push fit to the tool

## Fitting the auxiliary handle

**WARNING:** To ensure operator safety, ALWAYS use the Auxiliary Handle (8).

1. Screw the auxiliary handle clockwise into the mounting point on the left side of the tool housing. Tighten by hand

2. To remove the auxiliary handle, unscrew anti-clockwise

## Fitting a disc

**WARNING:** Disconnect the tool from the air supply before fitting or changing discs.

- Find the flat faces on the Spindle (3) and engage them with the Spanner (7), so that the spindle is held securely and not able to rotate
- Use the Pin Spanner (6) to loosen the Threaded Flange (4)
- Remove the threaded flange and discard the old disc if fitted
- Fit a new disc of correct size (see 'Specifications'), following the manufacturer's guidance for direction of rotation

**Note:** Unless otherwise stated, the metal ring at the centre of the disc should face the spindle.

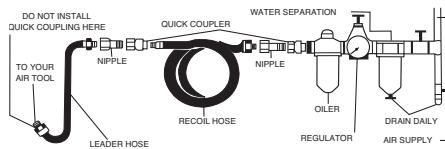
- Re-fit the threaded flange, ensuring it is not deformed, burred or notched, and tighten using the spanner and pin spanner

**WARNING:** A damaged flange may cause irregular pressure on the disc, and may cause it to break.

**WARNING:** DO NOT overtighten. The direction of rotation will prevent the bolt from becoming loose.

- Spin the disc by hand to check it is secure and correctly aligned

## Air supply connection



- This tool should be connected to a clean, dry air supply with inline oiler and water separator
- Do not allow supply pressure to exceed the maximum stated (see 'Specifications')
- Ensure that water is drained from air system daily
- Ensure all parts of the system (hoses, couplers, etc.) are correctly rated for the air pressure to be used

## Setting tool power

- The maximum tool speed/power can be adjusted by reducing/increasing the air supply pressure within the range specified in 'Specifications'
- Whilst working with the tool, speed adjustments can be made via the Speed Control Trigger (10)

## Operation

**WARNING:** DO NOT switch the machine on/off when the disc is in contact with the workpiece. Always allow the motor to reach its full speed before applying load, and to stop completely before placing the grinder down. Always hold the machine securely, using both hands, on the handles provided.

1. Hold the tool by its Handle (1) and turn it so the open side of the Guard (2) is facing away from you. Your thumb should wrap around the handle and your fingers should sit on the Speed Control Trigger (10)
2. Disengage the Safety Catch (9) and gently squeeze the trigger towards the handle
3. The Grinding Disc (5) will begin to spin. Squeeze the trigger further to increase the speed; slightly release to decrease the speed
4. With the disc spinning at the required speed, slowly move the disc towards the workpiece, and gently engage the material

**WARNING:** When the disc begins to cut/grind, it will force the tool to move sideways. Make sure you have a firm grip on the tool and are ready to counteract this.

5. As the disc begins to cut/grind, take note of the direction in which the waste material is being ejected. It should be directed away from you, and not towards any person or object to which it may cause damage

6. To stop the tool, remove the disc from the workpiece, fully release the trigger and allow the safety catch to re-engage

**Note:** DO NOT allow the tool to run in 'idle rotation' for an extended period of time. This will shorten its life.

**WARNING:** Be aware that air tools may hold residual pressure after use. Always bleed air pressure from the tool after shutting off air supply.

## Grinding

- Only use discs specifically manufactured for grinding operations. Stone and metal grinding discs are not interchangeable; use the correct disc for your application
- When grinding, hold the tool at a 15° to 30° angle to the surface of the workpiece (Fig. A)

**Note:** Do not apply too much pressure to the machine whilst grinding. Excessive pressure does not result in more effective removal of material, but will cause premature wear of the grinding disc and increased wear and tear on the machine.

## Cutting

- Only use discs specifically manufactured for cutting operations. Stone and metal cutting discs are not interchangeable; use the correct disc for your application
- Never use cutting discs for grinding operations. The disc might shatter and produce projectiles that could injure the operator and bystanders
- When cutting, always keep the angle of the disc constant. Do not apply any sideways force to cutting discs, as this might lead to the disc becoming jammed in the cut and shatter

**WARNING:** Do not apply too much pressure to the machine whilst cutting. Excessive pressure does not result in more effective or faster cutting, but will in fact cause premature wear of the cutting disc and increase wear and tear on the machine.

**Note:** The cutting disc will wear during use, and the disc diameter will gradually reduce in size. The smaller the disc becomes, the more strain will be placed on the motor. To avoid damage to the machine, only use cutting discs that are within approximately 25% of the original size.

## Accessories

- Accessories for this tool, including grinding and cutting discs, are available from your Silverline stockist. Spare parts can be obtained from your Silverline dealer or [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

## Maintenance

**WARNING:** Always disconnect from the air supply and depressurise before cleaning or carrying out any maintenance.

## Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth
- IMPORTANT:** There is very little that can go wrong with your air tool and it should be noted that when an air tool fails to work it is generally because the internal workings have corroded due to dirty, wet air and failure to follow the instructions given below.

**Daily maintenance procedure:** Disconnect from the air supply, pour the equivalent of a tablespoon of oil into the air intake. Operate the machine at low speed to thoroughly lubricate all internal workings.

- If the machine is in constant use or used for long periods at a time, a combined filter/lubricator must be fitted. There must be an air filter fitted at all times
- Use air tool oil. **DO NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES USE NORMAL ENGINE OIL**
- Failure to comply with the operating and maintenance instructions may invalidate the guarantee

## Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

**Web:** [silverlinetools.com/en-GB/Support](http://silverlinetools.com/en-GB/Support)

## Address:

Powerbox  
Boundary Way  
Luton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom

## Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

## Disposal

- As with other power tools, air tools should not be disposed of with household waste
- Air tools may contain traces of tool oil and other lubricants and so must be recycled accordingly
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

## Troubleshooting

Symptom	Possible Cause	Solution
Tool operating slowly	Pressure incorrect	Set the correct air pressure according to the specification
	Dirt within the mechanism	Pour oil into air inlet as per maintenance instructions
	Air blockage	Operate tool in short bursts to clear blockage
	Air leak	Check all fittings and hose for air leaks and correct issue by re-tightening, using PTFE tape or replacing
	Blockage in gauze mesh filter	Remove Quick Connector and clean mesh filter
Tool seized	Dirt or rust in mechanism	Try 'Tool operating slowly' solutions
	Dirt or rust in mechanism	Tap tool gently with a soft mallet
	Dirt or rust in mechanism	Free mechanism by rotating drive manually when disconnected from air line
Strong vibrations when tool is switched on	Disc fitted incorrectly	Remove disc, inspect for damage and refit
	Disc damaged (cracks, deformations or splinters)	Replace cutting disc
	Flange damaged (burred or notched)	Replace flange
	Spindle bent	Have the tool repaired by an authorised Silverline service centre
Tool will not stop after trigger is fully released	Throttle valve O-ring or valve seat damaged	Have the tool repaired at an authorised Silverline service centre

If the above troubleshooting solutions fail, contact your dealer or an authorised Silverline service centre.

## Silverline Tools Guarantee

### This Silverline product comes with a 3 year guarantee

Register this product at [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com) within 30 days of purchase in order to qualify for the 3 year guarantee. Guarantee period begins according to the date of purchase on your sales receipt.

### Registering your purchase

Registration is made at [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com) by selecting the Guarantee Registration button. You will need to enter:-

- Your personal details
- Details of the product and purchase information

Once this information is entered your guarantee certificate will be created in PDF format for you to print out and keep with your purchase.

## Terms & Conditions

Guarantee period becomes effective from the date of retail purchase as detailed on your sales receipt.

### PLEASE KEEP YOUR SALES RECEIPT

If this product develops a fault within 30 days of purchase, return it to the stockist where it was purchased, with your receipt, stating details of the fault. You will receive a replacement or refund.

If this product develops a fault after the 30 day period, return it to:

Silverline Tools Service Centre  
PO Box 2988  
Yeovil  
BA21 1WU, UK

The guarantee claim must be submitted during the guarantee period.

You must provide the original sales receipt indicating the purchase date, your name, address and place of purchase before any work can be carried out.

You must provide precise details of the fault requiring correction.

Claims made within the guarantee period will be verified by Silverline Tools to establish if the deficiencies are related to material or manufacturing of the product.

Carriage will not be refunded. Items for return must be in a suitably clean and safe state for repair, and should be packaged carefully to prevent damage or injury during transportation. We may reject unsuitable or unsafe deliveries.

All work will be carried out by Silverline Tools or its authorized repair agents.

The repair or replacement of the product will not extend the period of guarantee.

Defects recognised by us as being covered by the guarantee shall be corrected by means of repair of the tool, free of charge (excluding carriage charges) or by replacement with a tool in perfect working order.

Retained tools, or parts, for which a replacement has been issued, will become the property of Silverline Tools.

The repair or replacement of your product under guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

### What is covered:

The repair of the product, if it can be verified to the satisfaction of Silverline Tools that the deficiencies were due to faulty materials or workmanship within the guarantee period.

If any part is no longer available or out of manufacture, Silverline Tools will replace it with a functional replacement part.

Use of this product in the EU.

### What is not covered:

Silverline Tools does not guarantee repairs required as a result of:

Normal wear and tear caused by use in accordance with the operating instructions eg blades, brushes, belts, bulbs, batteries etc.

The replacement of any provided accessories drill bits, blades, sanding sheets, cutting discs and other related items.

Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the product.

Use of the product for anything other than normal domestic purposes.

Change or modification of the product in any way.

Use of parts and accessories which are not genuine Silverline Tools components.

Faulty installation (except installed by Silverline Tools).

Repairs or alterations carried out by parties other than Silverline Tools or its authorized repair agents.

Claims other than the right to correction of faults on the tool named in these guarantee conditions are not covered by the guarantee.

## CE Declaration of Conformity

**The undersigned:** Mr Darrell Morris

**as authorised by:** Silverline Tools

Declares that

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with the relevant Union harmonisation Legislation.

**Identification code:** 196512

**Notified body:** Intertek Testing Services, Shanghai, China

**The technical documentation is kept by:** Silverline Tools

**Date:** 13/06/13

**Signed:**

Mr Darrell Morris

Managing Director

**Name and address of the manufacturer:**

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address:

Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Silverline. Ces instructions contiennent les informations nécessaires pour vous en garantir un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

## Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protection auditive  
Port de lunettes de sécurité  
Port de masque respiratoire  
Port de casque



Port de gants



Lire le manuel d'instructions



Ne pas utiliser l'air comprimé des bouteilles à haute pression



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes



### Protection de l'environnement

L'outil pneumatique usagé ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il peut contenir des traces d'huile et autres lubrifiants. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

## Abréviations pour les termes techniques

n0	Vitesse à vide
n	Vitesse nominale
psi	Livre-force par pouce carré (unité de mesure de contrainte et de pression anglo-saxonne)
Ø	Diamètre
/min or min <sup>-1</sup>	(opérations) par minute
BSP	British Standard Pipe (Filetage standard britannique)
dB(A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)

## Caractéristiques techniques

Pression de service maximale : ..... 6,3 bar

Débit d'air : ..... 170 l/min

Prise d'air : ..... 1/4" BSP, deux raccords rapides mâles sont fournis : (EN-6 pour la Grande-Bretagne et EO-4 pour le reste de l'Europe)

Diamètre minimal du flexible : ..... 9,5 mm

Régime à vide : ..... 10 000 min<sup>-1</sup>

Dimensions du disque : ..... 100 x 6 x 16 mm

Arbre : ..... M10

Poids : ..... 1,9 kg

### Informations sur les niveaux sonores et vibratoires :

Niveau de la pression acoustique conformément à la directive sur les machines 2006/42/CE

Pression acoustique ..... L<sub>A</sub> = 83 dB(A)

Puissance acoustique ..... L<sub>WA</sub> = 94 dB(A)

Incertitude ..... K = 3 dB

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB(A) et il est nécessaire que l'utilisateur porte des protections auditives

Valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) conformément à la directive sur les machines 2006/42/CE.

Valeur des émissions vibratoires : ..... a<sub>h</sub> = 1,34 m/s<sup>2</sup>

Incertitude ..... K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

## Niveau sonore et vibratoire

- Les niveaux sonores et vibratoires des caractéristiques techniques sont déterminés en fonction de la norme ISO 28927 – 3. Ces données peuvent être utilisées pour comparer des outils similaires et testés selon cette norme. Ces données peuvent également servir à estimer l'exposition aux niveaux sonores et vibratoires.
- Ces données correspondent à un usage normal de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. La durée totale d'utilisation sur laquelle vous utilisez l'appareil doit prendre en compte les périodes où l'appareil est éteint ou à l'arrêt. Faites des pauses régulièrement lorsque vous utilisez cet appareil.
- Il dans l'intérêt de l'utilisateur d'assurer au maximum sa sécurité en s'équipant de protections de sécurité tels que des casques anti-bruit qui protègent contre les bruits répétitifs et forts, et des gants anti-vibration pour diminuer les effets vibratoires. Ne pas utiliser cet appareil si vos mains sont au-dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué.

## Le niveau sonore

- La directive sur les émissions sonores a été introduite pour protéger contre les risques pour la santé, améliorer la sécurité et prévenir les risques de pertes auditives par l'exposition aux émissions sonores. Cette directive peut être utilisée pour définir l'exposition sonore et les paramètres physiques, tels que les niveaux de pression acoustique, les niveaux quotidiens et hebdomadaires d'exposition. Une attention particulière doit être portée au niveau d'exposition à la durée. Pour plus d'informations relatives aux directives sur les émissions sonores 2003/10/CE et 2000/14/CE, consultez le site <http://osha.europa.eu/fr>.

## Le niveau vibratoire

- La directive relative à l'exposition des travailleurs aux risques dus aux agents physiques 2003/10/CE a été introduite pour contrôler l'exposition aux vibrations au travail. Cette directive permet aux utilisateurs d'évaluer la durée d'utilisation de l'appareil. Les personnes utilisant des équipements à effet vibratoire élevé pendant de longues périodes sont plus exposées aux risques sur la santé. La norme ISO 28927-3 mesure les vibrations selon trois axes, par la somme vectorielle triaxiale. Lors de l'utilisation d'appareils à haut effet vibratoire, assurez-vous de ne pas dépasser les niveaux d'exposition. Pour plus d'informations relatives à la directive sur l'exposition aux vibrations, consultez le site <http://osha.europa.eu/fr>.

## Consignes générales de sécurité

- En ce qui concerne les risques, lire et comprendre les instructions de sécurité avant d'installer, utiliser, réparer, entretenir, changer d'accessoires, ou travailler proche de cet outil. Ne pas respecter les consignes peut engendrer de sérieuses blessures corporelles.
- Seule une personne qualifiée et formée peut assembler, régler et utiliser cet outil.
- N'effectuez aucune modification sur cet outil. Des modifications peuvent diminuer l'efficacité des dispositifs de sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur.
- Conservez toujours les instructions de sécurité, et faites-les consulter par tout utilisateur.
- N'utilisez pas cet outil s'il est endommagé.
- Tous les outils doivent être inspectés régulièrement pour vérifier la validité des données de l'appareil en fonction de la norme ISO 11148. Ces données doivent être lisibles sur l'appareil. Il est de la responsabilité de l'employeur/l'utilisateur de contacter le fabricant pour obtenir une plaque signalétique de remplacement si nécessaire.

**ATTENTION :** cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.

## Risques de projection

- Il est à savoir qu'un défaut sur la pièce de travail, sur un accessoire ou sur l'appareil même peut engendrer l'envoi de projectiles avec une vitesse très importante.
- Portez toujours des protections oculaires résistantes aux impacts pendant toute la durée d'utilisation de cet outil. Le degré de protection doit être évalué avant chaque utilisation.
- Pour les travaux à effectuer au-dessus de la tête, portez un casque de sécurité.
- Les risques vis-à-vis des autres personnes doivent être également évalués.
- Vérifiez que la pièce de travail soit solidement immobilisée.

## Risques d'enchevêtrement

- Étouffements, lacérations et/ou déchirures peuvent être provoqués avec tout type de vêtements amples, de bijoux, colliers, et si les cheveux ou des gants ne sont pas maintenus hors de portée de l'appareil et des accessoires.

## Risques liés à l'utilisation

- L'utilisation de l'appareil peut exposer les mains à des risques de coupures, égratignures ou des échauffements.
- Portez des gants de protection adéquats.
- Les utilisateurs et le personnel d'entretien doivent être physiquement capables de manipuler cet appareil eu égard à son volume, son poids et sa puissance.
- Tenez l'appareil de manière à pouvoir répondre aux mouvements normaux et à anticiper les mouvements soudains de l'outil.
- Travaillez avec une posture stable.
- Relâchez le dispositif de marche/arrêt en cas de coupure d'alimentation.
- Utilisez les lubrifiants recommandés par le fabricant.
- Portez des protections oculaires. Des gants et vêtements de protection sont également recommandés.
- Inspectez le disque avant toute utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est fissuré, cassé ou s'il a subi une chute.
- Évitez le contact avec les parties rotatives de l'outil en marche pour éviter pinçements et coupures sur les mains ou autres parties du corps.
- Portez des gants adéquats.
- Ne mettez jamais l'appareil sous ou hors tension lorsque la meule est en contact avec la pièce à couper.
- Des décharges électrostatiques peuvent se produire en cas d'utilisation sur du plastique ou d'autres matériaux non conducteurs.

- Le tronçonnage et le meulage peuvent engendrer de la poussière et des émanations et créer des zones à atmosphère potentiellement explosive.
- Utilisez toujours un système d'extraction de la poussière adapté à cet appareil et au matériau à usiner.

## Risques liés aux mouvements répétitifs

- L'utilisation à bon escient de cet outil peut engendrer des sensations de gêne sur les mains, bras, épaules, cou et autres parties du corps.
- Lors de son utilisation, il est important de garder une posture stable et d'éviter toute posture pouvant engendrer un déséquilibre. Pour éviter une sensation de gêne ou de fatigue lors de longues utilisations, changer de posture fréquemment.
- Si l'utilisateur ressent des symptômes de façon récurrente ou persistante, tels que gêne, élancements, douleur, picotement, engourdissement, sensation de brûlure ou raidissement, ces signes doivent être pris sérieusement. L'utilisateur doit avertir son employeur et consulter un professionnel de santé qualifié.

## Risques liés aux accessoires

- Débranchez toujours l'appareil de sa source d'alimentation avant de monter un accessoire ou d'en changer.
- Évitez tout contact direct avec l'accessoire monté sur l'outil car il peut être chaud ou tranchant.
- Utilisez uniquement les tailles et types d'accessoires recommandés par le fabricant.
- Vérifiez que la vitesse maximale de l'accessoire est supérieure à celle indiquée sur l'appareil.

## Risques liés au lieu de travail

- Les causes d'accidents sur le lieu de travail sont souvent dues à des trébuchements, glissades et chutes. Prêtez une attention particulière aux risques existant sur les surfaces rendues glissantes par l'utilisation de l'appareil, ainsi qu'aux risques de trébuchements qui pourraient être occasionnés par le tuyau d'air ou le tuyau hydraulique.
- Cet outil n'est pas conçu pour être utilisé en milieu à atmosphère potentiellement explosive, et n'est pas isolé contre le contact avec une source électrique.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites de gaz, etc., qui pourraient représenter un risque en cas d'endommagement par l'outil.

## Risques liés à la poussière et aux émanations.

- La poussière et les émanations produites lors de l'utilisation de cet appareil peuvent provoquer des maladies (telles que cancer, asthme et/ou dermatite); il est essentiel de procéder à une évaluation des risques et à une mise en place de mesures parant à ces risques.
- L'évaluation des risques doit prendre en compte la poussière produite lors de l'utilisation de l'outil, ainsi que les déplacements de la poussière déjà présente qui seront créés lors de l'utilisation de l'outil.
- Utilisez et entretez cet outil de la manière recommandée dans ce manuel pour réduire l'impact de la poussière et des émanations.
- Dirigez l'orifice d'échappement d'air de façon à limiter les déplacements de poussière lors du travail dans un milieu poussiéreux.
- Lorsque de la poussière et des émanations sont créées, la priorité doit être de les contrôler à la source de l'émission.
- Tous les systèmes d'extraction de la poussière ou systèmes de pulvérisation d'eau anti-poussière/émanations doivent être correctement utilisés conformément aux consignes du fabricant.
- Choisissez, entretez et remplacez les accessoires de la manière recommandée dans le manuel d'utilisation pour éviter une augmentation de la production de poussière et des émanations.
- Utilisez des protections respiratoires conformément aux instructions de l'employeur et à la réglementation en matière de santé et de sécurité.

## Risques liés aux émissions sonores

- L'exposition à des niveaux sonores élevés peut entraîner des pertes auditives permanentes ou autres problèmes, tels que les acouphènes (bourdonnement, sifflement ou grésillement dans les oreilles). Par conséquent, il est primordial d'évaluer les risques et de mettre en œuvre des mesures préventives adaptées pour éviter ces risques.
- Une mesure préventive visant à réduire ces risques peut être d'utiliser des matériaux amortissants pour atténuer les sons aigus produits par la pièce de travail.
- Portez des protections auditives conformément aux instructions de l'employeur et à la réglementation en matière de santé et de sécurité.
- Utilisez et entretez cet outil de la manière indiquée dans le manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile du niveau sonore.
- Choisissez, entretez et remplacez les accessoires de la manière recommandée dans ce manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile des émissions sonores.
- Si cet outil possède un silencieux, vérifiez qu'il est en bon état et bien installé sur l'outil pour un bon fonctionnement.

## Risques liés aux vibrations

Les consignes d'utilisation doivent stipuler que la conception et la fabrication de l'appareil n'éliminent pas totalement les risques vibratoires, et donc qu'il existe toujours des risques. Les données vibratoires de l'appareil doivent permettre à l'employeur d'évaluer dans quelles situations l'utilisateur est exposé à des risques vibratoires. Si les données relatives aux émissions vibratoires lors d'une utilisation adéquate de l'appareil ne correspondent pas à celles de la norme ISO 28927-3, des informations ou avertissements supplémentaires doivent être donnés pour que les risques soient évalués et contrôlés.

- L'exposition aux vibrations peut provoquer des lésions nerveuses et touchant les vaisseaux sanguins des bras et des mains.
- Portez des vêtements chauds lors d'utilisations dans des conditions de basses températures et gardez les mains chaudes et sèches.
- En cas d'enroulement, picotement, douleur ou blanchiment de la peau sur les doigts ou la main, cessez d'utiliser l'appareil, prévenez votre employeur et consultez un médecin.
- Utilisez et entretenez l'appareil de la manière indiquée dans le manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile du niveau sonore.
- Tenez l'appareil sans trop serrer, mais assez pour travailler en toute sécurité en fonction de la tâche à effectuer car les risques liés aux vibrations augmentent plus l'outil est tenu fermement.

## Consignes supplémentaires relatives aux outils pneumatiques

L'air comprimé peut engendrer des blessures graves :

- Coupez toujours l'alimentation en air, purgez le tuyau d'air et débranchez l'appareil de l'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors d'un changement d'accessoires ou avant toute réparation.
- Ne dirigez jamais l'air vers vous ou d'autres personnes.
- Les tuyaux peuvent être une source de dangers en donnant des coups de fouets. Vérifiez toujours le bon état du tuyau et des raccords.
- Pour toute utilisation de couplages universels, utilisez des goupilles et vérifiez les tuyaux pour éviter un mauvais raccord entre le tuyau et l'appareil.
- Ne dépassiez jamais la pression maximale d'air indiquée sur l'appareil.
- Ne portez jamais l'appareil par le tuyau.

## Consignes de sécurité relatives aux outils de meulage

- Portez toujours un équipement de protection individuelle adéquat. L'utilisation d'un outil de meulage demande le port de lunettes de protection, d'un casque anti-bruit et d'un masque anti-poussière.
- N'utilisez JAMAIS de meuleuse dépourvue de ses éléments de protection.
- Les disques doivent être montés, utilisés et conservés conformément aux recommandations du fabricant.
- N'utilisez que des disques de la taille prescrite dans ce manuel. L'utilisation de tout accessoire inadapté est extrêmement dangereuse et représente un risque de blessures graves.
- Utilisez le disque adapté à la tâche et au matériau à usiner. Vérifiez les indications relatives au disque ou à l'accessoire pour vous assurer qu'il est adapté au matériau.
- La vitesse maximale de la meule ou du disque à tronçonner doit toujours être supérieure à la vitesse maximale de la machine sur laquelle elle est montée.
- N'utilisez pas d'entretoise pour forcer le montage d'un disque de la mauvaise taille sur votre machine.
- Assurez-vous que le disque est correctement posé et fixé avant l'utilisation. Faites tourner la machine avec le disque posé, sans charge, pendant 30 secondes avant d'entreprendre la découpe / le meulage. S'il apparaît une vibration excessive, arrêtez la machine et remédiez à la cause avant utilisation. Consultez un professionnel si vous avez des doutes quant au fonctionnement sûr et sans danger de cet appareil.
- Examinez les disques à tronçonner/meuler avant l'utilisation. Si un disque est endommagé de quelque manière que ce soit (écaillé, fracturé, etc.), NE L'UTILISEZ PAS ET JETEZ-LE. Si vous avez des doutes quant à la sécurité d'un disque, NE L'UTILISEZ PAS ET JETEZ-LE.
- Assurez-vous toujours que les accessoires sont adaptés à l'appareil. Vérifiez leur date limite d'utilisation. Les disques à base de résine ainsi que d'autres types de disques à meuler et à tronçonner peuvent NE PAS ÊTRE SÛRS au-delà de leur date limite d'utilisation.
- N'exposez pas les disques à l'humidité et à la graisse ou à l'huile. Si vous soupçonnez qu'un disque s'est dégradé pendant son entreposage, ou si vous n'êtes pas certain de sa date limite d'utilisation, NE L'UTILISEZ PAS ET JETEZ-LE.
- N'entreprenez pas de tronçonner ni de meuler du magnésium ni aucun alliage contenant une forte proportion de magnésium.
- N'entamez pas de coupe dépassant la profondeur maximale de coupe du disque.
- Tenez la machine de manière à permettre que les débris produits ne retombent pas sur vos vêtements ou votre peau.
- Attention : le disque continuera à tourner pendant un certain temps après que la machine aura été éteinte. Laissez la machine s'arrêter d'elle-même. Ne l'arrêtez pas en calant le disque contre un quelconque objet. NE déposez JAMAIS la machine avant l'arrêt complet du disque.

- Un disque de meulage s'use à l'usage et sa taille diminue. Une fois que le disque est trop usé pour pouvoir travailler confortablement, remplacez-le.

## Présentation du produit

1	Poignée
2	Carter de protection
3	Broche
4	Bride filetée
5	Disque
6	Clé à ergots
7	Clé à fourche
8	Poignée auxiliaire
9	Cran de sécurité
10	Gâchette de commande de la vitesse
11	Raccord rapide

## Usage conforme

Disqueuse pneumatique fonctionnant avec des disques de 100 mm de diamètre, utilisant de l'air comprimé fourni par un compresseur, destinée à meuler et à tronçonner le métal et autres matériaux.

## Déballage

- Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

## Avant l'utilisation

**ATTENTION :** débranchez toujours l'appareil de sa source d'alimentation avant de monter un accessoire ou d'en changer. N'installez jamais un accessoire dont la vitesse maximale est inférieure à celle de l'appareil.

- Tous les disques et accessoires doivent être sujets à inspection visuelle avant leur installation afin de vous assurer de leur bon état et de leur date limite d'utilisation. En cas de doute, N'UTILISEZ PAS LE DISQUE ET JETEZ-LE.
- Vérifiez toujours que toutes les pièces de l'appareil et ses accessoires soient bien fixés et que les pièces rotatives ne viennent pas en contact avec les dispositifs de protection (cartier) ou des parties de la machine.
- Tenez toujours l'appareil des deux mains, par ses poignées.
- Gardez à l'esprit que la carcasse de l'appareil peut chauffer en cours d'utilisation.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle adéquat. L'utilisation de cette machine demande le port d'un casque antibruit, de lunettes de protection, d'un masque anti-poussière et, le cas échéant, d'un casque dur.

## Montage du raccord rapide

**Remarque :** cet outil est fourni avec deux raccords rapides mâles pour la conduite d'air : EQ-4, généralement utilisé en Europe, EN-6, utilisé principalement au Royaume-Uni.



**EQ-4**  
Europe



**EN-6**  
UK

• Choisissez un raccord rapide compatible avec la conduite d'air utilisée, et montez-le de la façon suivante :

- Appliquez une bande de PTFE (non fournie) sur le filetage du raccord rapide (11). Cela favorise une meilleure étanchéité.

**Remarque :** appliquez la bande PFTE en la serrant bien et dans le sens horaire pour que la bande reste bien en place lorsque le raccord sera vissé sur l'appareil.

2. Retirez le bouchon protecteur de l'arrivée d'air.
3. En utilisant une clé (non fournie), vissez le raccord rapide sur l'arrivée d'air située à la base de la poignée.
4. Alimentez le circuit d'air en pressurant avec précaution, et vérifiez qu'il n'y pas de fuite (par exemple en vaporisant un peu d'eau savonneuse sur les raccords).
- Une conduite d'air pourvue d'un raccord rapide femelle pourra maintenant être enfichée dans l'appareil.

## Installation de la poignée auxiliaire

**ATTENTION :** pour assurer la sécurité de l'utilisateur, TOUJOURS utiliser la poignée auxiliaire (8).

1. Vissez la poignée auxiliaire dans le sens des aiguilles d'une montre, dans son point de montage situé sur la gauche de la carcasse de l'appareil. Serrez à la main.
2. Pour démonter la poignée auxiliaire, dévissez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## Montage d'un disque

**ATTENTION :** débranchez toujours l'appareil de sa source d'alimentation avant de monter un accessoire ou d'en changer.

- Repérez les méplats situés sur la broche (3) et faites coiffer la clé à fourche (7) avec ceux-ci de manière à immobiliser complètement la broche et à empêcher sa rotation.
- À l'aide de la clé à ergots (6), desserrez la bride filetée (4).
- Retirez la bride filetée et jetez l'ancien disque, le cas échéant.
- Installez un nouveau disque de taille appropriée (voir les Caractéristiques techniques), en suivant les consignes du fabricant quant au sens de rotation.

**Remarque :** sauf indication contraire, la bague métallique au centre du disque doit être tournée vers la broche.

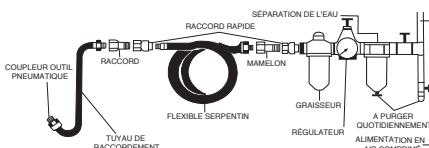
- Réinstallez la bride filetée, en vous assurant qu'elle ne soit pas déformée, qu'elle ne présente pas de bavure ou d'entailles, puis resserrez-la à l'aide de la clé à fourche et de la clé à ergots.

**ATTENTION :** une bride détériorée peut entraîner une pression irrégulière sur le disque, et conduire à ce qu'il éclate.

**ATTENTION : NE SERREZ PAS TROP.** La rotation du disque maintiendra la bonne coopération de l'assemblage.

- Faites tourner le disque à la main pour vérifier qu'il soit solidement installé et bien agencé.

## Connexion de l'air comprimé



- Cet outil doit être branché à une alimentation en air comprimé propre et sec, pourvu d'un graisseur en ligne et d'un séparateur d'eau.
- Ne laissez pas la pression d'alimentation dépasser la pression maximale spécifiée. (Voir les caractéristiques techniques).
- Vérifiez que l'eau soit drainée quotidiennement.
- Vérifiez que toutes les parties du système (tuyaux, couplages, etc.) soient adaptées à l'air comprimé utilisé.

## Réglage de la puissance de l'appareil

- La puissance/vitesse de l'appareil se règle en faisant varier la pression d'air apportée à l'appareil sans toutefois dépasser la pression maximale indiquée dans les caractéristiques techniques.
- Au cours de l'usage, les réglages de la vitesse de l'appareil s'effectuent par le biais de la gâchette de commande de la vitesse (10).

## Fonctionnement

**ATTENTION : NE mettez PAS la machine sous et hors tension lorsque le disque est en contact avec la pièce à usiner. Laissez toujours le moteur parvenir à pleine vitesse avant d'y appliquer une charge, et attendez qu'il parvienne à arrêt complet avant de poser l'appareil. Tenez toujours la machine fermement, des deux mains, en vous servant des poignées dont elle est munie.**

1. Tenez l'outil par sa poignée (1) et orientez-le de sorte que la face ouverte du carter de protection (2) ne soit pas tournée vers vous. Votre pouce doit épouser la poignée et vos autres doigts doivent se placer sur la gâchette de commande de la vitesse (10).

2. Libérez le cran de sécurité (9) et appuyez doucement sur la gâchette en la rapprochant de la poignée.

3. Le disque (5) commencera à tourner. Appuyez davantage sur la gâchette pour augmenter la vitesse, relâchez-la pour diminuer la vitesse.
4. Une fois que le disque tourne à la vitesse voulue, approchez-le lentement du matériau à couper et entamez le matériau.

**ATTENTION :** lorsque le disque commence à couper ou à meuler, il poussera l'appareil de côté. Tenez donc l'appareil bien fermement et soyez prêt à contrer cet effet.

5. Lorsque le disque commence à couper ou à meuler, tenez compte de la direction dans laquelle les éclats sont projetés. Assurez-vous qu'ils ne soient projetés ni vers vous, ni vers une autre personne ou bien même un objet susceptible d'être endommagé.
6. Une fois que vous avez terminé l'opération, retirez le disque de la pièce à usiner puis relâchez totalement la gâchette et laissez le cran de sécurité revenir en place.

**Remarque : NE laissez PAS l'appareil « tourner à vide » pendant une période prolongée. Cela réduira sa vie utile.**

**ATTENTION :** les outils pneumatiques peuvent retenir une certaine pression résiduelle après usage. Purgez toujours l'appareil de son air résiduel après coupure de l'alimentation en air.

## Meulage

- Utilisez uniquement des disques fabriqués spécialement pour le meulage. Les disques de meulage pour la pierre et le métal ne sont pas interchangeables. Employez le disque adapté à chaque application.
- Pendant le meulage, tenez l'outil entre environ 15° et 30° par rapport à la surface de la pièce à meuler (Fig. A)

**Remarque :** n'appliquez pas une pression excessive sur la machine pendant le meulage. Ceci n'accélérera pas l'opération et entraînera une usure prémature du disque de meulage et de la machine elle-même.

## Tronçonnage

- Utilisez uniquement des disques spécialement fabriqués pour le tronçonnage. Les disques de tronçonnage pour la pierre et le métal ne sont pas interchangeables. Employez le disque adapté à chaque application.
- N'utilisez jamais de disques à tronçonner pour les opérations de meulage. Le disque pourrait éclater et produire des projectiles susceptibles de vous blesser vous ou les personnes alentours.
- Pendant le tronçonnage, gardez toujours le disque au même angle. N'appliquez pas de force latérale sur les disques de tronçonnage car ceux-ci pourraient rester coincés dans le matériau et voler en éclats.

**ATTENTION :** n'appliquez pas une pression excessive sur la machine pendant le meulage. Ceci n'accélérera pas l'opération et entraînera une usure prémature du disque de meulage et de la machine elle-même.

**Remarque :** le disque à tronçonner s'usera à l'usage et son diamètre réduira peu à peu de taille. Plus le disque diminue, plus le moteur doit fournir d'effort. Pour éviter toute détérioration de la machine, n'utilisez que des disques à tronçonner dont le diamètre ne fait pas moins de 75 % du diamètre du disque neut.

## Accessoires

- Les accessoires qui se rapportent à cet appareil, y compris les disques à meuler et à tronçonner, sont disponibles auprès de votre revendeur Silverline. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur Silverline ou sur [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com).

## Entretien

**ATTENTION :** débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air et éliminez la pression résiduelle d'air avant tout travail d'entretien ou de nettoyage.

## Nettoyage

- Veillez à l'état de propreté de votre appareil. La poussière et la saleté entraînent une usure prémature des éléments internes de l'appareil. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyer.

**IMPORTANT :** l'outil ne comporte que très peu de pièces mobiles susceptibles de s'user. Lorsqu'un outil pneumatique tombe en panne, ceci est généralement dû à la corrosion des pièces internes en raison d'un air humide et sale, et du non respect des instructions ci-dessous.

**Entretien quotidien :** débranchez l'alimentation en air, versez une cuillerée à soupe d'huile dans l'admission d'air. Faites fonctionner l'outil à faible vitesse pour lubrifier complètement toutes les pièces internes.

- Si l'outil est utilisé constamment ou utilisé pendant de longues périodes de temps, installez un ensemble filtre/lubrificateur. Un filtre à air doit toujours être installé.
- Utilisez de l'huile pour appareil pneumatique. N'UTILISEZ JAMAIS D'HUILE MOTEUR QUELLES SOIENT LES CIRCONSTANCES.
- Le non respect des instructions d'utilisation et d'entretien peut invalider la garantie.

## Comment nous contacter?

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter :

- Téléphone : (+44) 1935 382 222
- Site web : [silverlinetools.com/en-GB/Support](http://silverlinetools.com/en-GB/Support)
- Adresse :
 

Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom (Royaume-Uni)

## Entreposage

- Ranger cet outil et ses accessoires dans sa sacoche, dans un endroit sûr, sec et hors de portée des enfants.

## Traitement des déchets

- De même qu'avec les autres outils portatifs, les outils pneumatiques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.
- Les outils pneumatiques peuvent contenir des traces d'huile et autres lubrifiants et doivent être recyclés en conséquence.
- Pour de plus amples informations sur l'élimination des outils pneumatiques, veuillez contacter votre municipalité.

## Si mon appareil ne fonctionne pas

Problème	Cause possible	Solution
Lenteur de fonctionnement	Pression incorrecte	Réglez la pression d'air en fonction des caractéristiques techniques
	Saleté dans le mécanisme	Versez de l'huile dans l'arrivée d'air selon les instructions d'entretien
	Blocage de l'air	Faites fonctionner l'appareil par petits à-coups pour le déboucher
	Fuite d'air	Vérifiez tous les raccords : resserrez, ou utilisez de la bande PTFE ou remplacez la pièce nécessaire
	Blocage dans le filtre grillagé à gaze	Retirez le raccord rapide et nettoyez le filtre
Outil grippé	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Frappez légèrement l'appareil avec un maillet en caoutchouc
	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Frappez légèrement l'appareil avec un maillet en caoutchouc
	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Débranchez l'alimentation en air et faites tourner le mécanisme à la main
Fortes vibrations lorsque l'appareil est en marche	Le disque n'est pas monté correctement	Retirez le disque, réparez d'éventuels dommages et remontez le disque
	Le disque de coupe est endommagé (déformations, fissures etc.)	Remplacez le disque
	Bride endommagée (voilée ou entaillée)	Remplacez la bride
	Arbre courbé	Faites réparer l'appareil dans un centre agréé Silverline
L'appareil ne s'arrête plus, même en relâchant la gâchette	Joint torique de la gâchette, ou support du joint endommagé	Faites réparer l'appareil dans un centre agréé Silverline

Si les solutions ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé Silverline.

## Garantie des outils Silverline

### Ce produit Silverline bénéficie d'une garantie de 3 ans

Enregistrez ce produit sur le site [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com) dans les 30 jours suivant l'achat afin de bénéficier de la garantie de 3 ans. La période de garantie commence à partir de la date d'achat figurant sur votre facture.

### Enregistrement de votre achat

Rendez-vous sur [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com), sélectionnez le bouton d'enregistrement et saisissez :

- Vos informations personnelles
  - Les informations concernant le produit et l'achat
- Vous recevrez le certificat de garantie en format PDF. Veuillez l'imprimer et le conserver avec votre article.

### Conditions générales

La période de garantie prend effet à compter de la date de l'achat en magasin indiquée sur votre facture.

#### Veuillez conserver votre preuve d'achat.

Si ce produit est défectueux pendant les 30 jours qui suivent l'achat, retournez-le au magasin où vous l'avez acheté, avec votre facture, en expliquant en détail le problème. Le produit sera remplacé ou vous serez remboursé(e).

Si ce produit est défectueux après cette période de 30 jours, retournez-le à :

#### Silverline Tools Service

Centre PO Box 2988

Yeovil

Ba21 1WU, Royaume Uni

Toute demande de service sous garantie doit être soumise pendant la période de garantie.

Avant toute intervention sous garantie, vous devez présenter la facture originale sur laquelle doivent figurer la date d'achat, votre nom, votre adresse et le lieu d'achat.

Vous devez expliquer en détail la défaillance nécessitant réparation.

Les demandes de service sous garantie faites pendant la période de garantie seront vérifiées par Silverline Tools pour établir si la défaillance du produit est liée à un vice de matériau ou de fabrication.

Les frais de port ne seront pas remboursés. Les articles retournés doivent être convenablement propres et sûrs pour être réparés et devraient être emballés soigneusement pour éviter tout dommage ou toute blessure pendant le transport. Nous pouvons refuser les livraisons qui ne sont pas convenables ou sûres.

Toute intervention sera effectuée par Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

La réparation ou le remplacement du produit ne dépassera pas la période de garantie.

Les anomalies que nous reconnaissons être couvertes par la garantie seront rectifiées par la réparation de l'outil, sans frais (hormis les frais de port) ou par son remplacement par un outil en parfait état de fonctionnement.

Les pièces ou les outils remplacés deviendront la propriété de Silverline Tools.

La réparation ou le remplacement de votre produit sous garantie vous apporte des avantages ; ces avantages s'ajoutent à vos droits statutaires en tant que consommateur sans les affecter aucunement.

### La présente garantie couvre :

La réparation du produit, s'il peut être vérifié, à la satisfaction de Silverline Tools, que les défaillances du produit ont été provoquées par un vice de matériau ou de fabrication au cours de la période de garantie.

Si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Silverline Tools la remplacera par une pièce de recharge opérationnelle.

Utilisation de ce produit dans l'UE.

### La présente garantie ne couvre pas :

Silverline Tools ne garantit pas les réparations nécessaires du produit engendrées par : L'usure normale provoquée par l'utilisation conforme aux instructions d'utilisation, par exemple des lames, des balais de charbon, des courroies, des ampoules, des batteries, etc.

Le remplacement de tout accessoire fourni tel que les forêts, les lames, les feuilles abrasives, les outils de coupes et les autres articles associés.

Les dommages et les défaillances accidentels causés par une utilisation ou un entretien négligent, une mauvaise utilisation, un manque d'entretien ou une utilisation ou une manipulation imprudente du produit.

L'utilisation du produit à des fins autres que son utilisation domestique normale.

Le moindre changement ou la moindre modification du produit.

L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants véritable de Silverline Tools.

Une installation défectueuse (sauf si l'installation a été réalisée par Silverline Tools).

Les réparations ou les modifications réalisées par des tiers autres que Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

Les demandes de service autres que le droit de rectifier les défaillances de l'outil indiquées dans ces conditions de garantie ne sont pas couvertes par cette garantie.

## Déclaration de conformité CE

Le sousigné : M. Darrell Morris

Autorisé par : Silverline Tools

Déclare que :

La présente déclaration est établie sous la responsabilité exclusive du fabricant.

La présente déclaration de conformité est rédigée conformément à la législation d'harmonisation de l'Union Européenne pertinente

Déclare que le produit :

**Code d'identification : 196512**

**Description : Meuleuse d'angle pneumatique**

**Est conforme aux directives suivantes :**

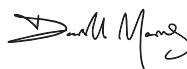
- Directive sur les machines 2006/42/CE
- EN792-7:2001+A1:2008

**Organisme notifié : Intertek Testing Services, Shanghai, Chine**

La documentation technique est conservée par : Silverline Tools

Date : 13/06/13

Signature :



M. Darrell Morris

Directeur général

**Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :**

Powerbox International Limited, entreprise enregistrée sous le numéro 06897059. Siège social :

Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Royaume Uni.

## Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Silverline-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Selbst wenn Sie bereits mit ähnlichen Produkten vertraut sind, lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus diesem Werkzeug ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

## Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen  
Augenschutz tragen  
Atemschutz tragen  
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



NICHT mit Druckgasflaschen betreiben!



Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen



### Umweltschutz

Druckluftwerkzeuge dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Geräte enthalten Spuren von Öl und anderen Schmiermitteln. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Druckluftwerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.

## Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

n0	Leeraufdrehzahl
n	Nenndrehzahl
psi	Einheit zur Bestimmung des Drucks
Ø	Durchmesser
/min or min <sup>-1</sup>	Drehzahl, d.h. Umdrehungen pro Minute
BSP	Britisches Standard-Rohrgewinde
dB(A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)

## Technische Daten

Max. Betriebsdruck .....	6,3 bar (90 psi)
Lufverbrauch .....	170 l/min
Druckluftanschluss .....	1/4 Zoll BSP mit zwei Druckluft Schnellkupplungen (EN-6 für Großbritannien und EQ-4 für Kontinentaleuropa)
Mindestschlauchdurchmesser .....	9,5 mm
Leeraufdrehzahl .....	10.000 min <sup>-1</sup>
Scheibenbordurchmesser .....	100 x 6 x 16 mm
Spindelgröße .....	M10
Gewicht .....	1,9 kg

### Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Schalldruckpegel gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG:	
Schalldruckpegel .....	L <sub>WA</sub> = 83 dB(A)
Schallleistungspegel .....	L <sub>WA</sub> = 94 dB(A)
Unsicherheit .....	K = 3 dB

Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.

### Gesamt vibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG:

Schwingungsemissionswert .....	a <sub>0</sub> = 1,34 m/s <sup>2</sup>
Unsicherheit .....	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

## Schall und Vibrationen

- Die in den Technischen Daten angegebenen Geräusch- und Vibrationsinformationen werden nach ISO 28927-3 bestimmt. Diese Angaben können zum Vergleich ähnlicher Werkzeuge dienen, die nach demselben Standard geprüft wurden. Die Angaben können auch zur Beurteilung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden.
- Die angegebenen Werte entsprechen einer normalen Benutzung des Werkzeugs unter normalen Arbeitsbedingungen. Schlecht gewartete, falsch montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Bei der Bestimmung der Gesamtverwendungsdauer des Werkzeugs müssen Ruhe- und Stillstandzeiten berücksichtigt werden. Planen Sie regelmäßige Arbeitspausen bei der Verwendung dieses Werkzeuges ein.
- Es liegt im Interesse des Benutzers, seine eigene Sicherheit durch Tragen angemessener persönlicher Schutzausrüstung zu erhöhen, einschließlich Gehörschutz gegen lauten und wiederholten Lärm sowie Anti-Vibrationshandschuhen zur Verringerung der Vibrationsbelastung. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrations bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen.

## Schall

- Die Lärmschutzrichtlinie wurde zur Gewährleistung der Arbeitssicherheit und zum Schutz der Gesundheit vor Auswirkungen oder wahrscheinlichen Auswirkungen von Schallbelastung und Hörförstur eingeführt. Diese Richtlinie definiert Schallbelastung und physikalische Parameter wie Spitzenschalldruck sowie Tages- und Wochenbelastungswerte. Besondere Aufmerksamkeit gilt dem Belastungsgrad und der Belastungsdauer.
- Weitere Informationen zu den Lärmschutzrichtlinien 2003/10/EG und 2000/14/EG finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

## Vibrationen

- Die EU-Vibrationsrichtlinie 2002/44/EG wurde zur Kontrolle der Vibrationsbelastung am Arbeitsplatz eingeführt. Die Richtlinie ermöglicht es dem Werkzeugbenutzer, auf Kenntnis der Sachlage beruhende Entscheidungen über seine Arbeitsräume zu treffen. Personen, die regelmäßig und über längere Zeiträume hinweg mit vibrationsstarke Geräten arbeiten, sind einem höheren Erkrankungsrisiko ausgesetzt. Nach ISO 28927-3 werden Vibratoren in drei Raumrichtungen gemessen, was unter dem Begriff Triz-Vektorsummen-Bestimmung bekannt ist. Sollte beim Gebrauch von Geräten mit hoher Vibrationsbelastung sicher, die zulässigen Belastungsgrenzen nicht zu überschreiten. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Sicherheitshinweise zur Vermeidung unterschiedlicher Gefahrenquellen aufmerksam durch, bevor Sie dieses Werkzeug installieren, bedienen, reparieren, warten, Zubehörteile anbringen oder in Nähe dieses Werkzeuges arbeiten. Nichtbeachtung kann zu schwierigwiegenden Verletzungen führen.
- Dieses Werkzeug darf nur von qualifizierten und in der Bedienung unterwiesenen Personen installiert, eingestellt und benutzt werden.
- Modifizieren Sie dieses Werkzeug in keiner Weise. Modifikationen können dazu führen, dass Schutzeinrichtungen nicht effektiv funktionieren, wodurch das Risiko für den Benutzer erhöht wird.
- Werfen Sie diese Sicherheitsanleitung nicht weg, sondern stellen Sie sie jedem Benutzer zur Verfügung.
- Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht, wenn es in irgendeiner Art beschädigt ist.
- Werkzeuge müssen regelmäßig darauf inspiziert werden, dass von ISO 11148 vorgeschriebene Kennzeichnungen auf dem Werkzeug angebracht und noch lesbar sind. Der Arbeitgeber/Benutzer ist dafür verantwortlich, gegebenenfalls Ersatzbeschreibungen über den Hersteller zu beziehen.

**WARNING!** Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

## Risiken durch geschossartige Fragmente

- Seien Sie sich bewusst, dass im Falle eines Versagens des Werkzeugs oder seines Zubehörs und beim Zerbrechen des Werkstücks Hochgeschwindigkeitsgeschosse entstehen können.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs stets eine geeignete schlagfeste Schutzbrille. Die Schutzklasse hängt von der jeweiligen Anwendung ab und muss individuell beurteilt werden.
- Tragen Sie bei Überkopfarbeiten einen Schutzhelm.
- Das Risiko gegenüber dritten Personen und Beistehenden sollte an dieser Stelle ebenfalls beachtet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück stets sicher befestigt ist.

## Risiken des Hängenbleibens

- Erdrosselung, Skalpierei und andere Risswunden können durch lose Kleidung, Schmuck, Krawatten/Tücher/Halsmode, Haare, Handschuhe u.ä. verursacht werden, wenn diese nicht ordnungsgemäß vom Werkzeug ferngehalten werden.

## Betriebsrisiken

- Bei der Benutzung dieses Werkzeugs können die Hände des Benutzers Gefahren, die Schnitt- und Schürfwunden sowie Verbrennungen hervorrufen können, ausgesetzt sein.
- Schützen Sie Ihre Hände durch Tragen geeigneter Schutzhandschuhe.
- Bediener und Wartungspersonal müssen körperlich in der Lage sein, die Masse und das Gewicht des Werkzeugs sowie die bei dessen Verwendung auftretenden Kräfte handhaben zu können.
- Halten Sie das Werkzeug vorschriftsmäßig; seien Sie jederzeit bereit, plötzliches Ausschlagen abzufangen und haben Sie stets beide Hände am Werkzeug.
- Achten Sie auf eine gut ausbalancierte Körperposition und sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Schalten Sie das Werkzeug im Falle eines plötzlichen Ausfalls der Energieversorgung immer am Schalter aus.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Schmiermittel.

- Das Tragen einer Schutzbrille ist Pflicht; geeignete Schutzhandschuhe und Arbeitsschutzkleidung werden dringend empfohlen.
- Beugatutten Sie die Trennscheibe vor jeder Benutzung. Verwenden Sie diesen nicht, falls er Risse aufweist, anderweitig beschädigt oder heruntergefallen ist.
- Vermeiden Sie die Berührung mit sich bewegenden Teilen, um Quetsch- und Schnittwunden an Händen und anderen Körperteilen zu vermeiden.
- Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.
- Schalten Sie das Werkzeug niemals ein oder aus, wenn es mit dem Werkstück in Berührung steht.
- Bei der Verwendung mit Kunststoffen und anderen elektrisch nicht-leitfähigen Materialien kann es zu elektrostatischer Aufladung kommen.
- Die beim Trennen und Schneiden entstehenden Stäube und Rauche können potentiell zur Bildung explosionsgefährdeter Atmosphären beitragen.
- Verwenden Sie stets ein geeignetes Staubabsaug- oder -unterdrückungssystem, welches für das zu bearbeitende Material geeignet ist.

## Risiken durch wiederholte Bewegungsabläufe

- Bei der Arbeit mit diesem Werkzeug ist es möglich, dass der Benutzer Unbehagen in den Händen, Armen, Schultern, im Nacken oder in anderen Körperteilen verspürt.
- Der Benutzer muss während der Arbeit mit diesem Werkzeug daran achten, stets eine bequeme Körperposition mit festem Stand einzuhalten; unbequeme Positionen und Positionen, die zum Verlust des Gleichgewichtes führen können, sind zu vermeiden. Der Benutzer sollte seine Körperposition bei länger andauernden Arbeiten in regelmäßigen Abständen verändern, um Ermüdung und Unwohlsein vorzubeugen.
- Warnsignale wie bleibendes oder wiederauftretendes Unbehagen, akutes oder anhaltendes Schmerzgefühl, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Versteifungen dürfen nicht ignoriert werden. Der Arbeitgeber muss umgehend informiert und ein qualifizierter Arbeitsmediziner hinzu gezogen werden.

## Risiken durch Zubehörteile

- Trennen Sie das Gerät stets von der Energieversorgung, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder austauschen.
- Vermeiden Sie während und unmittelbar nach der Verwendung direkten Kontakt mit dem eingesetzten Werkzeug, da dieses heiß oder schaftkantig sein kann.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Gerätehersteller empfohlenes Zubehör und kompatible Verbrauchsmaterialien; verwenden Sie keine Zubehörteile oder Verbrauchsmaterialien in anderen Größen.
- Stellen Sie sicher, dass die maximal zulässige Arbeitsgeschwindigkeit der Trennscheibe höher ist als die Arbeitsdrehzahl des Gerätes.

## Arbeitsplatzgefährn

- Ausrutschen, Stolpern und Fallen sind häufig auftretende Arten von Arbeitsunfällen. Achten Sie bei der Verwendung dieses Werkzeugs auf rutschige Untergründe sowie Stolpergefahren, z.B. durch die Druckluftzuleitung und Hydraulikschläuche.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen konzipiert und es ist nicht gegen elektrischen Strom isoliert.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine elektrischen Leitungen, Gasleitungen usw. in Ihrem Arbeitsbereich befinden, welche durch das Werkzeug beschädigt werden und eine Gefahr darstellen könnten.

## Risiken durch Staub und Rauch

- Durch Benutzung dieses Werkzeugs entstehender Staub und Rauch ist gesundheitsschädlich (und kann u.a. Krebs, Geburtschäden, Asthma und Dermatitis verursachen). Eine Risikoanalyse und die Einführung von Maßnahmen zur Kontrolle der Gesundheitsbelastung sind unerlässlich.
- In der Risikoanalyse muss sowohl durch die Benutzung des Werkzeugs erzeugter als auch bestehender Staub berücksichtigt werden.
- Um Staubemissionen möglichst gering zu halten, verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben und halten Sie es entsprechend instand.
- Richten Sie den Staubaustritt so aus, dass bestehender Staub nicht aufgewirbelt wird.
- Bei Ausführen von staubberezeugenden Arbeiten muss der Staub bereits bei der Emission kontrolliert werden.
- Alle Gerätemerkmale und Funktionen zum Auffangen, Entfernen oder Unterdrücken von Staub und Rauch müssen in sachgemäßer Art und Weise in Übereinstimmung mit den Herstellerangaben verwendet werden.
- Tauschen Sie abgenuine Verbrauchsmaterialien regelmäßig wie im Handbuch beschrieben aus, um einen unnötigen Anstieg der Staubbelastrung zu verhindern.
- Verwenden Sie Altersschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.

## Lärmgefährdungen

- Hohe Schallbelastungen können einen bleibenden, schweren Verlust des Hörvermögens und andere Gesundheitsschäden wie Tinnitus (Ohrgerlingeln, Pfeife, Summen) hervorrufen. Daher sind Risikobewertung und das Treffen angemessener Kontroll- und Schutzmaßnahmen unerlässlich.
- Angemessene Kontrollmaßnahmen umfassen z.B. das Anbringen einer geeigneten Schalldämpfung, welche die Geräuschenwicklung am Werkstück niedrig hält.
- Verwenden Sie Gehörschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.
- Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um einer unnötigen Erhöhung des Schallpegels vorzubeugen, und halten Sie es entsprechend instand.
- Tauschen Sie abgenutzte Verbrauchsmaterialien regelmäßig wie in dieser Anleitung beschrieben aus, um einen unnötigen Anstieg der Geräuschbelastung zu verhindern.
- Falls das Gerät über einen Schalldämpfer verfügt, stellen Sie sicher, dass dieser stets verwendet wird und sich in einwandfreiem Zustand befindet.

## Vibrationsgefährdungen

Es ist Aufgabe der Bedienungsanleitung, den Benutzer über die Vibrationsgefährdung aufzuklären, die nicht durch Gestaltungs- und Konstruktionsmerkmale beseitigt werden konnte und daher als Restrisiko bestehen bleibt. Arbeitgeber sind durch diese Angaben in der Lage, das Risiko und die Belastung durch Vibrationen für den Bediener einzuschätzen. Falls die durch ISO 28927-3 bestimmten Vibrationsemissionswerte die tatsächlichen Vibrationswerte bei der regulären (und voraussehbaren unsachgemäßen) Verwendung des Werkzeugs nicht angemessen wiedergeben, müssen zusätzliche Informationen und Warnhinweise zur Verfügung gestellt werden, welche eine Risikoabschätzung ermöglichen.

- Exposition gegenüber Vibrationen kann zu bleibenden Nervenschäden und Schädigung von Blutgefäßen an Händen und Armen führen.
- Tragen Sie bei der Arbeit unter kalten Bedingungen warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände trocken und warm.
- Beenden Sie die Arbeit mit dem Gerät unverzüglich, falls Sie ein Taubheitsgefühl, Prickeln oder Schmerzen verspüren oder falls Ihre Haut an Fingern oder Händen aufgrund von Durchblutungsstörungen weißlich aussieht. Verständigen Sie Ihren Arbeitgeber und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um einer unnötigen Erhöhung der Vibrationsbelastung vorzubeugen, und halten Sie es entsprechend instand.
- Halten Sie das Werkzeug locker, jedoch sicher in der Hand und seien Sie bereit, eine der Bewegung des Gerätes entgegenwirkende Handstärke anzuwenden. Das Risiko von Schäden aufgrund von Vibrationsbelastung ist im Allgemeinen höher, je stärker die angewandte Griffkraft ist.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für druckluftbetriebene Werkzeuge

Druckluft kann schwerwiegende Verletzungen verursachen:

- Schließen Sie stets die Druckluftversorgung, machen Sie den Schlauch drucklos und entfernen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, wenn es nicht benutzt wird oder Sie Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten durchführen.
- Richten Sie einen Druckluftstrom niemals auf sich selbst oder auf andere Personen.
- Umher schlängelnde Schläuche können zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Überprüfen Sie Schläuche und Verbindungen stets auf Beschädigungen und auf festen Sitz.
- Wenn Verbindungselemente mit Klauekupplung verwendet werden, müssen Sicherungsstifte sowie Sicherheitselemente zur Sicherung gegen Umher schlängeln des Schlauchs bei Versagen des schlauch- oder geräteseitigen Verbinders installiert werden.
- Überschreiten Sie niemals den auf dem Werkzeug angegebenen maximalen Betriebsdruck.
- Tragen Sie ein Druckluftwerkzeug niemals am Schlauch.

## Zusätzliche Sicherheitshinweise für Trenn- und Schleifwerkzeuge

- Tragen Sie stets geeignete persönliche Schutzausrüstung. Beim Betrieb eines Trennwerkzeugs müssen angemessener Augen- und Gehörschutz sowie eine Atemschutzmaske getragen werden.
- Benutzen Sie ein Trennwerkzeug niemals, wenn die Schutzvorrichtungen nicht in Position sind.
- Zubehör für Trennmaschinen muss in Übereinstimmung mit den Herstellerangaben montiert, verwendet und gelagert werden.
- Verwenden Sie ausschließlich Trennscheiben in der in dieser Anleitung angegebenen Größe. Der Gebrauch anderer Zubehörs oder anderer Einsatzwerkzeuge ist äußerst gefährlich und kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Verwenden Sie eine für die auszuführende Arbeit und den Werkstoff geeignete Trennscheibe. Überprüfen Sie das Etikett an der Trennscheibe bzw. dem Zubehörteil auf Eignung für die jeweilige Anwendung.
- Die maximale Drehzahl der Trenn-/Schleifscheibe bzw. des Zubehörteils muss stets höher ausgelegt sein als die maximale Drehzahl der Maschine, mit der sie verwendet wird.

- Verwenden Sie keinerlei Adapter oder andere Zwischenstücke, um eine Scheibe in der falschen Größe auf eine inkompatible Maschine zu montieren.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Trenn-/Schleifscheibe bzw. das Zubehörteil korrekt und fest angebracht ist. Lassen Sie die Maschine mit der montierten Scheibe eine Zeitlang im Leerlauf laufen, bevor Sie mit dem Trennen bzw. Schleifen beginnen. Falls übermäßige Vibrationen auftreten, schalten Sie die Maschine sofort aus und beseitigen Sie die Ursache vor einer erneuten Inbetriebnahme des Gerätes. Holen Sie professionellen Rat ein, falls Sie sich beim sicheren Betrieb des Gerätes unsicher sind.
- Überprüfen Sie alle zu verwendenden Trenn-/Schleifscheiben und Zubehörteile vor dem Gebrauch. Falls eine Scheibe in irgendeiner Weise beschädigt (angeschlagen, gebrochen, verbogen usw.) sein sollte, verwenden Sie sie nicht, sondern entsorgen Sie sie. Entsorgen und ersetzen Sie Scheiben, bei denen Sie sich unsicher sind.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile für die Anwendung geeignet sind. Überprüfen Sie die Verfallsdatum auf dem Etikett. Trenn-/Schleifscheiben auf Harzbasis wie auch andere Scheiben lassen sich nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr sicher verwenden.
- Die Scheiben dürfen nicht nass oder mit Öl kontaminiert werden. Wenn der Verdacht besteht, dass eine Scheibe bei der Lagerung Schaden erlitten oder ihr Verfallsdatum überschritten hat, verwenden Sie sie nicht.
- Schließen/trennen Sie kein Magnesium oder andere Legierungen mit hohem Magnesiumgehalt.
- Führen Sie keine Schnitte durch, die die maximale Schnitttiefe der Scheibe überschreiten.
- Halten Sie die Maschine so, dass während des Gebrauchs erzeugte Funken und Partikel nicht auf Haut oder Kleidung landen können.
- Beachten Sie, dass die Scheibe noch geräume Zeit nach dem Ausschalten der Maschine nachläuft. Warten Sie bis die sich drehenden Teile von selbst zum völligen Stillstand kommen. Halten Sie die Maschine nicht an, indem Sie einen Gegenstand gegen die Scheibe drücken. Legen Sie das Trennwerkzeug immer erst ab, wenn die Scheibe vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Eine Trennscheibe nutzt sich mit dem Gebrauch ab und wird kleiner. Ersetzen Sie die Scheibe, wenn sie zu klein geworden ist, um mühevlos verwendet zu werden.

## Geräteübersicht

- |    |                  |
|----|------------------|
| 1  | Handgriff        |
| 2  | Schutzhülle      |
| 3  | Spindel          |
| 4  | Gewindeflansch   |
| 5  | Schleifscheibe   |
| 6  | Stiftschlüssel   |
| 7  | Gabelschlüssel   |
| 8  | Zusatztisch      |
| 9  | Sicherheitshebel |
| 10 | Drehzahlregler   |
| 11 | Schnellkupplung  |

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit Druckluft aus einem Kompressor betriebener Winkelschleifer für Schleifscheiben von 100 mm Durchmesser zum Trennen und Schleifen von Metall u.a.

## Auspicken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

## Vor Inbetriebnahme

**WARNUNG!** Trennen Sie den Winkelschleifer stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Zubehör wechseln. Bringen Sie niemals Zubehörteile an, deren maximale Drehzahl niedriger als die Leerlaufdrehzahl des Gerätes ist.

- Jegliches Zubehör muss vor der Verwendung einer Sichtprüfung unterzogen werden, um zu bestimmen, ob es sich in einwandfreiem Zustand befindet und das Verfallsdatum nicht überschritten hat. Falls Sie Zweifel haben, VERWENDEN SIE DAS ZUBEHÖR NICHT, sondern ersetzen Sie es.
- Vergewissern Sie sich stets, dass alle Teile und Aufsätze gut befestigt sind und dass die

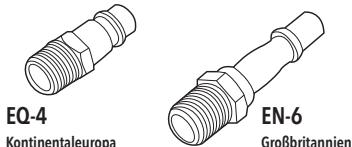
- rotierenden Komponenten nicht an Schutzausstattungen oder das Maschinengehäuse stoßen.
- Halten Sie das Gerät immer sicher mit beiden Händen an den beiden Griffen fest.
- Bedenken Sie, dass das Gerätegehäuse während des Gebrauchs heiß werden kann.
- Tragen Sie stets für die auszuführende Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung. Der Gebrauch dieses Gerätes macht Gehörschutz, Schutzhut, Schutzhandschuhe, Atemschutzmaske und gegebenenfalls einen Schutzhelm erforderlich.

## Schnellkupplung anbringen

**Hinweis:** Der Lieferumfang dieses Werkzeugs umfasst zwei verschiedene Druckluft-Schnellkupplungen:

EQ-4: Verwendung vor allem in Kontinentaleuropa

EN-6: Verwendung vor allem in Großbritannien



- Bitte wählen Sie die mit dem von Ihnen verwendeten Druckluftsystem kompatible Schnellkupplung und richten Sie sich nach der folgenden Installationsanleitung:
- 1. Dichten Sie das Schraubengewinde der Schnellkupplung (11) mit PTFE-Band (nicht mitgeliefert) ein, um eine luftdichte Verbindung zu erhalten.
- Hinweis:** Wickeln Sie das PTFE-Band fest und im Uhrzeigersinn, damit es sich bei Einschrauben des Gewindes nicht löst.
- 2. Entfernen Sie die Schutzstopfen aus dem Druckluftanschluss.
- 3. Schrauben Sie die Schnellkupplung mit einem Gabelschlüssel (nicht mitgeliefert) in den Druckluftanschluss unten am Handgriff.
- 4. Verbinden Sie die Schnellkupplung mit der Druckluftversorgung, bringen Sie sie vorsichtig unter Druck und prüfen Sie die Verbindung auf Dichtigkeit (z.B., indem Sie die Außenseiten der Verbindungsstücke mit wenig Seifenwasser besprühen).
- Schnellkupplungen mit passendem Innengewinde lassen sich nun auf das Werkzeug aufstecken.

## Zusatztang handgriff anbringen

**WARNING!** Verwenden Sie für größtmögliche Bediener Sicherheit IMMER den Zusatzhandgriff (8).

- Schrauben Sie den Zusatzhandgriff (8) im Uhrzeigersinn in das Aufrahmgewinde links am Gerätegehäuse ein und ziehen Sie es von Hand an.
- Drehen Sie den Griff im Gegenuhzeigersinn heraus, um ihn abzunehmen.

## Schleif- oder Trennscheibe anbringen

**WARNING!** Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie eine Scheibe anbringen bzw. wechseln.

- Setzen Sie den Gabelschlüssel (7) so an die Spindel (3), dass die beiden flachen Seiten gehalten werden. Die Spindel muss fest gehalten werden und darf sich nicht drehen.
- Lösen Sie den Gewindeflügel (4) mit dem Stiftschlüssel (6).
- Entfernen Sie den Gewindeflansch und nehmen Sie ggf. die Scheibe ab.
- Montieren Sie eine neue Scheibe in der richtigen Größe (siehe „Technische Daten“) und folgen Sie bezüglich der Drehrichtung der Herstelleranweisung.

**Hinweis:** Sofern nicht anders angegeben, muss der Metallring in der Scheibenmitte zur Spindel (3) weisen.

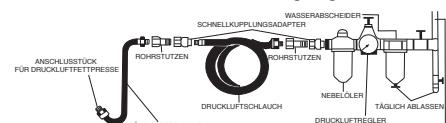
- Setzen Sie den Gewindeflansch wieder richtig herum auf und achten Sie dabei darauf, dass der Flansch nicht verformt, abgegratet oder eingekerbt ist. Ziehen Sie ihn dann mit dem Gabel- und dem Stiftschlüssel fest.

**WARNING!** Durch einen beschädigten Flansch kann ungleichmäßiger Druck auf die Scheibe ausgeübt werden und diese brechen.

**WARNING!** NICHT übermäßig anziehen! Die Drehrichtung verhindert, dass sich die Schraube lösen kann.

- Drehen Sie die Trenn-/Schleifscheibe (5) von Hand, um sie auf festen Sitz und ordnungsgemäße Ausrichtung zu prüfen.

## Anschluss an die Druckluftversorgung



- Dieses Werkzeug ist zum Anschluss an eine Druckluftversorgung vorgesehen, die über eine Wartungseinheit mit Wasserabscheider und Druckluftöler verfügt und saubere, trockene Druckluft liefert.
- Der Druck der Luftversorgung darf den angegebenen maximalen Arbeitsdruck des Gerätes nicht überschreiten (siehe Abschnitt „Technische Daten“).
- Sorgen Sie dafür, dass aufgefangene Feuchtigkeit täglich aus dem Druckluftsystem entleert wird.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Druckluftsystems (inkl. Schläuche, Verbinder usw.) für den angegebenen Betriebsdruck geeignet sind.

## Geräteleistung einstellen

- Die Maximalleistung des Werkzeugs lässt sich einstellen, indem der Zulufdruck innerhalb des in den Technischen Daten angegebenen Druckbereichs verringert bzw. erhöht wird.
- Während der Arbeit mit dem Werkzeug kann die Drehgeschwindigkeit über den Drehzahlregler (10) geändert werden.

## Bedienung

**WARNING!** Schalten Sie das Gerät NICHT ein oder aus, wenn die Trenn-/Schleifscheibe das Werkstück berührt. Warten Sie stets, bis der Motor seine volle Drehzahl erreicht hat, bevor Sie das Gerät beladen. Warten Sie stets, bis der Motor zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen. Halten Sie die Maschine stets gut mit beiden Händen an den Handgriffen fest.

- Halten Sie das Gerät am Handgriff (1) fest und drehen Sie es so, dass die offene Seite der Schutzhülle (2) von Ihnen fortweist. Ihr Daumen muss den Handgriff (1) umfassen und die Finger sollten am Drehzahlregler (10) ruhen.
- Lösen Sie den Sicherheitshebel (9) und drücken Sie den Auslöser behutsam Richtung Handgriff.
- Die Schleifscheibe (5) beginnt nun, sich zu drehen. Drehen Sie den Drehzahlregler stärker, um die Drehzahl zu erhöhen und verringern Sie den Druck auf den Drehzahlregler, um die Drehzahl zu reduzieren.
- Wenn sich die Schleifscheibe in der richtigen Geschwindigkeit dreht, führen Sie sie langsam an das zu bearbeitende Werkstück.

**WARNING!** Wenn die Schleifscheibe beginnt, in das Werkstück einzudringen, wird dadurch seitlicher Druck auf das Gerät ausgeübt. Halten Sie das Gerät daher zu Beginn des Schneidevorgangs besonders gut fest und wirken Sie der Seitwärtsbewegung entgegen.

- Achten Sie beim Einschneiden in das Werkstück darauf, in welche Richtung das Ausschussmaterial befördert wird. Es muss unbedingt von Ihnen fort- und darf nicht in Richtung von Personen oder Gegenständen geschleudert werden, da es sonst Schäden verursachen kann.

6. Um das Gerät anzuhalten, nehmen Sie die Schleifscheibe vom Werkstück, geben Sie den Drehzahlregler frei und lassen Sie den Sicherheitshebel wieder einrasten.

**Hinweis:** Lassen Sie das Gerät NICHT längere Zeit im Leerlauf laufen. Dadurch würde seine Lebensdauer verkürzt.

**WARNING!** Beachten Sie, dass Druckluftgeräte auch nach Einstellen der Arbeit noch über Restdruck verfügen können. Lassen Sie die verbleibende Druckluft nach Trennung von der Druckluftzufuhr stets aus dem Gerät ab.

## Schleifen

- Verwenden Sie ausschließlich Scheiben, die speziell für Schleifarbeiten vorgesehen sind. Schleifscheiben für Stein und für Metall sind materialspezifisch; verwenden Sie die für die jeweilige Anwendung richtige Scheibe.
- Halten Sie das Gerät beim Schleifen in einem Winkel von etwa 15° bis 30° zur Werkstückoberfläche (siehe Abb. A).

**Hinweis:** Über Sie beim Schleifen keinen übermäßigen Druck auf das Gerät aus. Hoher Druck führt nicht zu schnellerem Materialabtrag, sondern lediglich zu schnellerer Abnutzung der Schleifscheibe und erhöhtem Verschleiß der Maschine.

## Trennen

- Verwenden Sie ausschließlich Scheiben, die speziell für Schneidearbeiten vorgesehen sind. Trennscheiben für Stein und für Metall sind nicht austauschbar; verwenden Sie die für die jeweilige Anwendung richtige Scheibe.
- Verwenden Sie niemals Trennscheiben für Schleifarbeiten. Die Scheibe könnte sonst bersten und umherfliegende Splitterteile könnten Verletzungen des Benutzers sowie umstehender Personen verursachen.
- Halten Sie beim Schneiden die Scheibe stets in einem gleichbleibenden Winkel. Über Sie keinen seitlichen Druck auf Trennscheiben aus, da dies zum Kurven und Brechen der Scheibe führen kann.

**Hinweis:** Über Sie beim Trennen keinen übermäßigen Druck auf das Gerät aus. Hoher Druck führt nicht zu schnellerer Trennarbeit, sondern lediglich zu schnellerer Abnutzung der Schleifscheibe und erhöhtem Verschleiß der Maschine.

**Hinweis:** Der Durchmesser der Trennscheibe wird während der Verwendung allmählich kleiner. Je kleiner die Scheibe wird, desto stärker wird der Motor belastet. Verwenden Sie Trennscheiben nur bis ca. 25 % ihres ursprünglichen Durchmessers, um einer Beschädigung der Maschine vorzubeugen.

## Zubehör

- Zubehör für dieses Werkzeug wie z.B. Trenn- oder Schleifscheiben können Sie über Ihren Silverline-Fachhändler beziehen. Ersatzteile sind über Ihren Silverline-Fachhändler und unter [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com) erhältlich.

## Wartung und Pflege

**WARNUNG!** Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung und lassen Sie den Druck ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

### Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleißt die Innenenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Säubern Sie das Gerätgehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.

**WICHTIGER HINWEIS:** Ihr Druckluftwerkzeug ist im Allgemeinen sehr störungsunanfällig. Falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist dies in den meisten Fällen auf die Korrosion von Innenenteilen, hervorgerufen durch verschmutzte feuchte Luft, sowie auf Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen zurückzuführen.

**Tägliche Wartung:** Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung und geben Sie etwa einen Esslöffel Druckluftgeräte-Öl direkt in den Druckluftanschluss. Lassen Sie die Maschine anschließend bei niedriger Drehzahl laufen, um alle Innenenteile gründlich zu schmieren.

- Bei Dauerbetrieb des Werkzeugs muss eine Druckluftwartungseinheit mit Filter-/Öler-Kombination verwendet werden. Es ist stets mindestens eine Filtrationseinheit zu verwenden.
- Verwenden Sie ausschließlich Spezialöl für Druckluftgeräte. BENUTZEN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN NORMALES MOTORENÖL.
- Das Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Erlöschen der Garantie führen.

## Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendiensten erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

**Websseite:** [silverlinetools.com/en-GB/Support](http://silverlinetools.com/en-GB/Support)

### Postanschrift:

Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ  
Großbritannien

### Lagerung

- Bewahren Sie dieses Gerät sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## Entsorgung

- Druckluftwerkzeuge dürfen wie auch Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Druckluftwerkzeuge können Spuren von Maschinenöl und anderen Schmierstoffen enthalten und müssen dementsprechend der Wiederverwertung zugeführt werden.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Druckluftwerkzeugen beraten.

## Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Empfohlene Abhilfe
Gerät läuft nur langsam	Falscher Lufterdruck	Korrekte Lufterdruck einstellen (siehe „Technische Daten“)
	Schmutz im Mechanismus	Öl gemäß Wartungsanweisung in Druckluftanschluss träufeln
	Luftstau	Gerät in kurzen Schüben betreiben, um Blockade zu beseitigen
	Luftaustritt	Alle Verschraubungen und Schlauch auf Undichtigkeit prüfen und Leckagen durch Nachziehen, Verwendung von PTFE-Band oder Ersetzen der Teile beseitigen
	Blockade im Siebfilter	Schnellkupplung entfernen und Siebfilter reinigen
Gerät festgelaufen	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Siehe Abhilfe zu „Gerät läuft nur langsam“
	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Gerät leicht mit einem weichen Gummihammer abklopfen
	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Gerät von Druckluftzufuhr trennen und Mechanismus durch Drehen des Antriebs per Hand lösen
Starke Vibrationen bei eingeschaltetem Gerät	Trennscheibe falsch montiert	Trennscheibe abnehmen, auf Beschädigungen prüfen und wieder montieren
	Trennscheibe beschädigt (Risse, Verformungen oder Splitter)	Trennscheibe ersetzen
	Flansch beschädigt (abgegratet oder eingekerbt)	Flansch ersetzen
	Spindel verbogen	Gerät bei einem von Silverline zugelassenen Kundendienst reparieren lassen
Gerät hält auch nach vollständiger Freigabe des Auslösers nicht an	O-Ring der Drosselklappe oder Ventilsitz beschädigt	Gerät bei einem von Silverline zugelassenen Kundendienst reparieren lassen

Falls sich das Problem trotz der hier genannten Abhilfemöglichkeiten nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen von Silverline zugelassenen Kundendienst.

## Silverline-Tools-Garantie

### Dieser Silverline-Artikel wird mit einer 3-Jahres-Garantie angeboten

Registrieren Sie diesen Artikel unter [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com) innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf, um die 3-Jahres-Garantie zu aktivieren.

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum auf Ihrem Kaufbeleg.

### Registrierung Ihres Kaufs

Gehen Sie auf [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com), klicken Sie auf „Registrierung“ und geben Sie Folgendes ein:

- Ihre persönlichen Angaben
- Produktdetails und Kaufinformationen

Sobald dieser Artikel registriert worden ist, wird Ihre Garantiebescheinigung im PDF-Format erzeugt. Bitte drucken Sie sie aus und bewahren Sie sie zusammen mit Ihrem Produkt auf.

### Garantiebedingungen

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum im Einzelhandel, das auf dem Kaufbeleg angegeben ist.

#### BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF!

Falls dieser Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf einen Defekt aufweisen sollte, bringen Sie es bitte mit Ihrem Kaufbeleg zu dem Fachhändler, bei dem es gekauft wurde, und informieren Sie ihn über die Mängel. Das Gerät wird daraufhin ersetzt oder der Kaufpreis zurückgestattet.

Falls dieser Artikel nach Ablauf von 30 Tagen nach dem Kauf einen Mangel aufweist, senden Sie es bitte an:

Silverline Tools Service Centre

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, Großbritannien

Der Garantieanspruch muss während der Garantiezeit gestellt werden.

Sie müssen den Originalkaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums einreichen und Ihren Namen und Ihre Adresse sowie den Ort des Kaufs angeben, bevor etwaige Arbeiten durchgeführt werden können.

Sie müssen genaue Angaben über den zu behebenden Defekt machen.

Alle innerhalb der Garantiefrist gemachten Forderungen werden von Silverline Tools daraufhin überprüft werden, ob es sich bei den Mängeln um einen Material- oder Fertigungsfehler handelt. Versandkosten werden nicht zurückgestattet. Alle Artikel sollten sich in sauberem und sicherem Zustand befinden und sorgfältig verpackt zur Reparatur eingeschickt werden, um Schäden oder Verletzungen während des Transports zu vermeiden. Die Annahme unangemessener oder unsicherer Lieferungen kann von uns verworfen werden.

Alle Arbeiten werden von Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt.

Die Reparatur oder der Ersatz des Artikels führt nicht zur Verlängerung des Garantiezeitraums.

Mangel, bei denen unsere Prüfung ergibt, dass sie unter die Garantie fallen, werden durch kostenloser Reparatur des Werkzeugs (ohne Versandkosten) oder Ersatz durch ein Werkzeug in einwandfreiem Zustand behoben.

Einbehaltene Werkzeuge oder Teile, die ersetzt wurden, gehen in den Besitz von Silverline Tools über.

Die Reparatur bzw. der Ersatz Ihres Artikels unter dieser Garantie erfolgt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher und hat keine nachteiligen Folgen auf diese.

#### Durch die Garantie abgedeckt ist:

Die Reparatur des Artikels, nachdem zur Zufriedenheit von Silverline Tools nachgewiesen wurde, dass der Defekt durch fehlerhaftes Material oder mangelhafte Arbeitsausführung bedingt ist und in den Garantiezeitraum fällt.

Wenn ein Ersatzteil nicht mehr erhältlich ist oder nicht mehr hergestellt wird, kann Silverline Tools es gegen einen funktionellen Ersatz austauschen.

Verwendung des Artikels innerhalb der EU.

#### Durch die Garantie nicht abgedeckt ist:

Silverline Tools garantiert keine Reparaturen, die durch Folgendes erforderlich geworden sind:

Normale Verschleißerscheinungen, die trotz Verwendung entsprechend der Bedienungsanleitung entstehen, z.B. an Messern, Bürsten, Riemen, Glühbirnen, Batterien usw. Ersatz von mitgeliefertem Zubehör wie etwa Bohrspitzen, Klingen, Schleifblättern, Schneidscheiben und anderen zugehörigen Teilen.

Unfallschäden und Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung, Missbrauch, Nachlässigkeit oder fahrlässige Bedienung oder Handhabung des Artikels entstanden sind. Verwendung des Artikels für andere als normale Haushaltszwecke.

Jegliche Veränderungen oder Modifikationen des Artikels.

Die Verwendung von Teilen oder Zubehör, die keine Originalkomponenten von Silverline Tools sind.

Fehlerhafte Montage (außer, wenn von Silverline Tools vorgenommen).

Reparaturen oder Änderungen, die von anderen als Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt wurden.

Ansprüche, die über die Rechte zur Behebung von Mängeln an dem in diesen Garantiebedingungen genannten Werkzeug hinausgehen.

nicht auf natürliche Abnutzung oder Schäden infolge von Unfällen, unsachgemäßer Verwendung oder Zweckentfremdung.

## EG-Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris

Bevollmächtigt durch: Silverline Tools

Erklärt hiermit Folgendes:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Erklärung trägt der Hersteller. Der Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft.

Produktkennung: 196512

Produktbezeichnung: Druckluft-Winkelschleifer

Entspricht den folgenden Richtlinien und Normen:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EN 792-7:2001+A1:2008

**Benannte Stelle:** Intertek Testing Services, Shanghai, China

**Techn. Unterlagen bei:** Silverline Tools

**Datum:** 13.06.2013

**Unterzeichnet von:**

Mr. Darrell Morris,

Geschäftsführender Direktor

**Name und Anschrift des Herstellers:**

Powerbox International Limited, Handelsregisternummer 06897059. Eintragene Anschrift:

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Großbritannien

## Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Silverline. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

## Descripción de los símbolos

Los símbolos siguientes pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.



Lleve protección auditiva  
Lleve protección ocular  
Lleve protección respiratoria  
Lleve un casco de seguridad



Lleve guantes de seguridad



Lea el manual de instrucciones



¡No utilizar con bombonas de gas comprimido!



Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.



### Protección medioambiental

No deseche las herramientas neumáticas junto con la basura convencional. Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desecharadas en puntos de reciclaje adecuados. Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos si necesita más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

## Abreviaturas de términos técnicos

n0	Velocidad sin carga
n	Velocidad nominal
psi	Libra por pulgada cuadrada
Ø	Diámetro
/min or min <sup>-1</sup>	(revoluciones/oscilaciones) por minuto
BSP	British Standard Pipe (rosca)
dB(A)	Nivel de decibelios (ponderada A)

## Características técnicas

Presión de trabajo máxima: ..... 6,3 bar (90 psi)

Consumo de aire: ..... 170 l/min (6 cfm)

Entrada de aire: ..... Conector rápido BSP  $\frac{1}{4}$ " y dos conectores rápidos macho (GB EN-6 y europeo EQ-4)

Diámetro mínimo de la manguera: ..... 9,5 mm ( $\frac{3}{8}$ ")

Velocidad sin carga: ..... 10.000 min<sup>-1</sup>

Dimensiones del disco: ..... 100 x 6 x 16 mm

Rosca del husillo: ..... M10

Peso: ..... 1,9 kg

### Información sobre ruido y vibración:

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva de máquinas 2006/42/CE:

Presión acústica ..... L<sub>A</sub> = 83 dB(A)

Potencia acústica ..... L<sub>WA</sub> = 94 dB(A)

Incertidumbre ..... K = 3 dB

El nivel de intensidad sonora para el operador puede exceder

85 dB(A) y se recomiendan medidas de protección sonora.

Niveles de vibración (suma triaxial) de acuerdo con la directiva de máquinas 2006/42/CE:

Valor de vibración (a<sub>h</sub>): ..... 1,34 m/s<sup>2</sup>

Incertidumbre K: ..... 1,5 m/s<sup>2</sup>

En el marco de nuestro continuo programa de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

## Ruido y vibración

- Los niveles de vibración y ruido están determinados por la directiva ISO 28297-3. Los datos técnicos pueden utilizarse para comparar herramientas siguiendo esta directiva estándar. Utilice los datos para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.
- Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. El tiempo total de trabajo que se puede utilizar esta herramienta debe tener en cuenta los períodos en que la herramienta está en ralentí o apagada. Tómese pausas y descansos frecuentemente cuando utilice esta herramienta.
- Utilice siempre equipo de protección adecuado como protectores auditivos para protegerse contra el ruido excesivo o repetitivo y guantes de seguridad para minimizar las vibraciones. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto.

## Ruido

- La directiva sobre ruido se introdujo para proteger al usuario sobre los riesgos derivados de la exposición al ruido excesivo. Esta directiva define la exposición al ruido y sus valores físicos como el nivel máximo de presión sonora y el nivel de exposición diario y semanal. Se debe prestar especial atención al nivel de exposición y la duración. Para obtener más información acerca de la directiva sobre el ruido 2003/10/CE y 2001/14/CE, por favor visite la página Web de la Agencia Europea para la seguridad y la salud en el trabajo [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

## Vibración

- La directiva europea 2002/44/CE se introdujo para controlar la exposición a las vibraciones en el área de trabajo. Esta directiva permite mantener a los usuarios informados sobre la cantidad de tiempo que pueden utilizar una herramienta. Los usuarios que regularmente utilizan herramientas con alto nivel de vibración durante largos períodos de tiempo tienen un riesgo más alto de sufrir problemas de salud. ISO 28927-3 mide la vibración en tres direcciones diferentes conocida como suma de vectores triaxial. Cuando utilice herramientas de alta vibración debe asegurarse de no sobrepasar el tiempo de exposición máximo. Para obtener más información acerca de la directiva 2002/44/CE sobre la vibración, por favor visite la página Web de la Agencia Europea para la seguridad y la salud en el trabajo [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

## Instrucciones de seguridad

- Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones antes de instalar, utilizar, cambiar accesorios o tareas de mantenimiento en esta herramienta. El no respetar estas advertencias e instrucciones puede causar lesiones graves.
- Esta herramienta debe ser utilizada, instalada y ajustada únicamente por personas cualificadas.
- No modifique nunca esta herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia y la seguridad e incrementar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- No tire las instrucciones de funcionamiento, díselas al usuario.
- No utilice esta herramienta si está dañada.
- Las herramientas deben ser inspeccionadas regularmente para asegurarse de que las marcas inscritas requeridas por la directiva ISO 11148 sean completamente legibles. En el caso de estar dañada, el usuario deberá ponerse en contacto con el fabricante para su sustitución.

**ADVERTENCIA:** No permite que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

## Riesgos de partículas proyectadas

- Tenga en cuenta que las piezas y accesorios que estén dañados o sueltos pueden proyectarse hacia el usuario a gran velocidad.
- Lleve siempre protección ocular resistente a los impactos cuando utilice esta herramienta. El grado de protección requerido debe evaluarse dependiendo de cada uso.
- Para trabajos en altura, lleve siempre casco de seguridad.
- Debe tener en cuenta el riesgo existente para las personas situadas a su alrededor.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujetada adecuadamente.

## Riesgos de atrapamiento

- Llevar ropa holgada, joyas, corbatas, guantes y llevar el cabello suelto puede provocar ahogo y desgarros. Lleve la vestimenta adecuada y mantenga el pelo siempre recogido y los guantes alejados de la herramienta.

## Peligros y riesgos operativos

- El uso de esta herramienta puede exponer las manos de los usuarios a riesgos, incluidos cortes abrasivos y quemaduras.
- Lleve siempre guantes de protección.
- Los usuarios deben de estar físicamente capacitados para manejar esta herramienta.
- Utilice siempre ambas manos para sujetar la herramienta y evitar la pérdida de control.
- Mantenga el equilibrio y una posición adecuada en todo momento.
- Suelte el interruptor de funcionamiento en caso de corte de suministro eléctrico.
- Utilice lubricantes únicamente recomendados por el fabricante.
- Lleve siempre gafas de protección, guantes de protección y vestimenta adecuada.
- Compruebe el disco de corte después de cada uso. No lo use si está dañado o desgastado.
- Evite siempre el contacto con el disco en funcionamiento para evitar cortarse o engancharse. Lleve guantes para protegerse las manos.
- Nunca encienda la herramienta hasta que esté en contacto con la pieza de trabajo.
- Existe el riesgo de descargas electrostáticas al utilizar esta herramienta en piezas de plástico o materiales no conductores.
- Existe el riesgo de que ocurran explosiones a causa del polvo y gases provocados al lijar o afilar.
- Utilice siempre un sistema de aspiración para la extracción de polvo.

## Movimientos repetitivos

- Utilizar esta herramienta puede provocar malestar en manos, brazos, hombros, cuello y otras partes del cuerpo.
- Mantenga una postura firme y cómoda siempre que utilice esta herramienta. Evite las posturas incómodas y mantenga siempre el equilibrio. Intente cambiar de postura regularmente para no fatigarse.
- Si por algún motivo el usuario experimenta síntomas persistentes de fatiga, dolores, hormigueo, entumecimiento, sensación de ardor o rigidez, deberá comunicárselo inmediatamente a su empresa y consultar a un médico.

## Peligros relativos a los accesorios

- Desconecte siempre la herramienta de la red eléctrica antes de colocar o sustituir ningún accesorio.

- Evite el contacto directo con los accesorios durante y después de cada uso, estos pueden estar calientes o extremadamente afilados.
- Utilice sólo piezas y accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice muelas para amolar o discos de corte con esta herramienta.
- Asegúrese de que la velocidad máxima del accesorio colocado (plato de soporte, disco abrasivo, bandas de lijado, etc.) sea mayor que la velocidad máxima de su herramienta.

## Área de trabajo

- Tenga cuidado con las superficies resbaladizas para no resbalarse. Tenga especialmente cuidado en no tropezar con las mangüeras hidráulicas. Los resbalones, tropiezos y caídas son las principales causas de lesiones en el trabajo.
- Esta herramienta no está diseñada para trabajar en atmósferas explosivas ni aisladas contra contacto eléctrico.
- Asegúrese de que no existan cables ni tuberías de gas ocultas, ya que podría ser peligroso y dañar la herramienta.

## Gases y polvo

- El polvo y los humos generados al utilizar esta herramienta causar problemas de salud (por ejemplo, cáncer, defectos de genéticos, asma y dermatitis), la evaluación y los controles apropiados para esos riesgos son esenciales.
- Evalue los riesgos analizando la cantidad de polvo generado y la cantidad de polvo que se pueda expulsar dependiendo del tipo de tarea que vaya a realizar.
- El uso y mantenimiento de esta herramienta tal como se indica en este manual es esencial para minimizar las emisiones de polvo y gases.
- Utilice sistemas de aspiración y salidas de extracción de polvo para minimizar el polvo en el área de trabajo.
- Coloque la salida de extracción de polvo adecuadamente para minimizar la cantidad de polvo concentrada en el área de trabajo.
- Todos los accesorios destinados a la recogida/extracción de polvo y gases deben ser utilizados y revisados correctamente de acuerdo con las instrucciones indicadas por el fabricante.
- Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de polvo y gases.
- Utilice protección respiratoria de acuerdo con las normas de seguridad indicadas por su empresa.

## Ruido

- La exposición a niveles altos de ruido puede provocar pérdida auditiva y enfermedades como tinnitus (sibilidos o zumbido en los oídos). Por tanto, la evaluación de riesgos y la aplicación de controles médicos apropiados son esenciales.
- Inspeccionar el ruido provocado por la pieza de trabajo puede ayudar a prevenir enfermedades auditivas.
- Utilice siempre protección auditiva de acuerdo con las normas de seguridad indicadas por su empresa.
- Mantenga y utilice esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.
- Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.
- Si su herramienta dispone de un silenciador, utilícelo en todo momento. Compruebe que esté en buenas condiciones antes de cada uso.

## Vibración

Debe prestar atención sobre los peligros de vibración y riesgos residuales que no han sido eliminados debido al diseño y la construcción de esta herramienta. Los empresarios deben estar capacitados para identificar circunstancias en la que el usuario pueda correr algún riesgo debido a la vibración si el nivel de vibración obtenido mediante la directiva ISO 28927-3. La empresa debe suministrar información adicional y advertir al usuario sobre el riesgo y los peligros existentes producidos a causa de la vibración.

- La exposición a la vibración de forma prolongada puede dañar los nervios y la circulación de la sangre en las manos.
- Lleve siempre ropa de abrigo cuando trabaje en condiciones extremadamente frías. Mantenga las manos calientes y secas en todo momento.
- Si experimenta algún entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel en los dedos o las manos, deje de usar la herramienta, informe a su empresa inmediatamente y consulte a un médico.
- Mantenga y utilice esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de vibración.
- Sujete la herramienta adecuadamente. Tenga en cuenta que las vibraciones son mayores cuando la fuerza de agarre es superior.

## Instrucciones de seguridad relativas a las herramientas neumáticas

El aire a presión puede causar lesiones graves:

- Desconecte la herramienta neumática del suministro de aire antes de proceder a efectuar cualquier trabajo de mantenimiento o instalación de accesorios.
- No dirija aire a presión hacia usted mismo ni hacia otras personas.
- Los azotes con mangueras neumáticas pueden causar lesiones graves. Compruebe siempre el estado de las mangueras neumáticas, los accesorios y aplacadores.
- Cuando utilice acoplamientos universales, deberá instalarse cierres de seguridad para garantizar una conexión correcta entre la manguera y la herramienta.
- Nunca exceda la presión máxima indicada en la herramienta.
- Nunca transporte la herramienta neumática sujetándola por la manguera.

## Instrucciones de seguridad para herramientas de amolar

- Lleve siempre equipo de protección individual apropiado. Al usar una amoladora se debe llevar gafas de seguridad, protección auditiva y una máscara antipolvo.
- Vuelva a colocar la protección en la posición adecuada siempre que cambie de lado. Si no está completamente seguro de cómo utilizar las protecciones adecuadamente, solicite ayuda a un profesional cualificado.
- NUNCA maneje una amoladora sin las protecciones instaladas.
- Todos los accesorios deben ser utilizados siguiendo las recomendaciones de cada fabricante.
- Use discos de corte del tamaño especificado en este manual. El uso de cualquier accesorio no adecuado es extremadamente peligroso y puede provocar lesiones graves.
- Utilice el disco de corte correcto para el trabajo a realizar. Compruebe siempre que el disco o accesorio a utilizar sea compatible con la tarea que vaya a realizar.
- La velocidad máxima del disco de corte siempre debe ser superior a la velocidad máxima de la herramienta.
- No use ningún tipo de espaciadores para intentar instalar un disco no adecuado en la herramienta.
- Asegúrese de que el disco de corte esté ajustado y sujeto de forma correcta antes de usar la herramienta. Encienda la herramienta con el disco ajustado, pero sin presionar, durante 30 segundos antes de cortar/amarilar. Si nota algún tipo de vibración excesiva, pare la máquina e intente solucionar el problema o solicite ayuda a una persona cualificada.
- Inspeccione los discos de corte antes de usarlos. Si un disco resulta dañado (astillado, partido, etc.) NO LO USE. Elimine el disco y reemplácelo.
- Asegúrese de utilizar únicamente accesorios compatibles con la herramienta. Compruebe la fecha de caducidad. NUNCA UTILICE discos fabricados a base de resina si han excedido la fecha de caducidad.
- No deje que los discos se mojen con agua o lubricantes. Si sospecha que un disco se ha degradado mientras estaba guardado o ha excedido la fecha de caducidad NO LO USE.
- No intente cortar magnesio o cualquier otra aleación con un alto contenido de magnesio.
- No intente hacer cortes que excedan la profundidad de corte máxima del disco.
- Sujete la herramienta de forma adecuada para evitar que los desechos producidos no se dirijan hacia usted.
- No utilice el botón de bloqueo del husillo mientras la amoladora está en funcionamiento.
- Tenga en cuenta que los discos seguirán girando durante algún tiempo después de haber apagado la herramienta. Deje que la herramienta separe completamente. No pare la herramienta apoyando el disco contra ningún objeto. NUNCA deje la amoladora hasta que el disco se haya parado por completo.
- Con el paso del tiempo, el disco de amolado se desgastará y reducirá su tamaño. Si el disco se hace demasiado pequeño para trabajar con facilidad, reemplácelo por uno nuevo.

## Características del producto

- |    |                       |
|----|-----------------------|
| 1  | Empuñadura            |
| 2  | Protector             |
| 3  | Husillo               |
| 4  | Brida rosada          |
| 5  | Disco de desbaste     |
| 6  | Llave de espiga       |
| 7  | Llave para el husillo |
| 8  | Empuñadura auxiliar   |
| 9  | Cierre de seguridad   |
| 10 | Control de velocidad  |
| 11 | Conector rápido       |

## Aplicaciones

Amoladora angular neumática alimentada por un compresor de aire comprimido. Compatible con discos de 100 mm (4") de diámetro. Para desbaste y corte en metal y otros materiales.

## Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

## Antes de usar

**ADVERTENCIA:** Desenchufe siempre la amoladora de la red eléctrica antes de instalar o desmontar cualquier accesorio. Nunca instale ningún accesorio con velocidad máxima inferior a la velocidad sin carga de la herramienta.

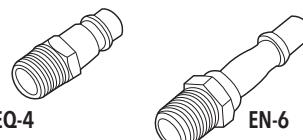
- Todos los discos y accesorios deben ser inspeccionados antes de ser instalados. Compruebe siempre la fecha de caducidad. En caso de caducidad, NO LO UTILICE.
- Compruebe siempre que todas las piezas y accesorios estén bien sujetos y que las piezas giratorias no puedan tocar las protecciones o la carcasa de la herramienta.
- Sujete siempre la herramienta por las empuñaduras, utilizando ambas manos.
- Tenga en cuenta que la carcasa de la herramienta se calentará durante el uso.
- Lleve siempre equipo de protección adecuado para el trabajo a realizar. Para utilizar esta herramienta se requiere protección para los auditivos, gafas de seguridad, guantes, una máscara antipolvo y, si es apropiado, un casco protector.

## Instalación del conector rápido

**Nota:** Esta herramienta se suministra con dos tipos de conectores machos:

EQ-4 – Utilizado en Europa

EN-6 – Utilizado en Reino Unido



EQ-4

Europe

EN-6

UK

• Utilice el conector compatible con el suministro de aire comprimido que esté utilizando. Instálelo siguiendo las instrucciones indicadas a continuación:

1. Coloque cinta PTFE (no incluida) en la rosca del conector rápido (10) para sellarla correctamente.

**Nota:** Coloque siempre la cinta PTFE en sentido horario para evitar que pueda soltarse al insertar el conector.

2. Retire el plástico protector de la entrada de aire.

3. Utilice una llave para tuercas (no suministrada) para instalar el conector en la entrada de aire.

situada en la parte posterior de la herramienta.

- Conecte la herramienta al suministro de aire comprimido, ajuste la presión y compruebe que no exista ninguna fuga (aplicando una pequeña cantidad de agua con jabón en la parte exterior de los conectores).
- Ahora podrá conectar conectores rápidos hembra en la herramienta.

## Montaje de la empuñadura auxiliar

**ADVERTENCIA:** Para mayor seguridad, utilice SIEMPRE la empuñadura auxiliar (6).

- Enrosque la empuñadura auxiliar en la herramienta girándola en sentido horario. Apriétela con la mano.
- Para retirar la empuñadura, simplemente desenroscuela en sentido antihorario.

## Montaje de un disco

**ADVERTENCIA:** Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de cambiar el disco.

- Coloque la llave para el husillo (7) sobre el husillo (3) para que no gire.
- Use la llave hexagonal (6) para desatarillar la brida rosada (4).
- Retirar la brida rosada y el disco desgastado.
- Monte el nuevo disco siguiendo las instrucciones suministradas por el fabricante de acuerdo con el tamaño del disco y sentido de rotación. (vea las características técnicas).

**Nota:** Salvo si se indica lo contrario, el anillo de metal que hay en el centro del disco debe quedar frente al husillo (3).

- Vuelva a montar el perno y la arandela (4) en la posición correcta (ver Fig. A). Compruebe que no esté dañado ni doblado y apriételo utilizando la llave hexagonal y la llave para tuercas.

**ADVERTENCIA:** Las arandelas dañadas pueden presionar el disco y partirla.

**ADVERTENCIA:** No apriete demasiado. La dirección de giro evitará que el perno (4) se pueda aflojar.

- Gire el disco (5) con la mano para comprobar que esté correctamente apretado y alineado.

## Conexión al suministro de aire comprimido



- Esta herramienta debe conectarse a un suministro de aire limpio y seco con lubricador y separador de agua.
- Nunca sobrepase la presión máxima indicada por el fabricante. Vea siempre las especificaciones técnicas.
- Asegúrese de drenar el agua diariamente.
- Compruebe que todos los accesorios y componentes de esta herramienta (acoplamientos, manguera, etc.) sean compatibles con la presión utilizada.

## Ajuste de potencia

- La velocidad/potencia máxima de esta herramienta se puede ajustar reduciendo o incrementando la presión del suministro de aire. Véase características técnicas.
- Utilice el control de velocidad (10) para controlar la velocidad de funcionamiento.

## Funcionamiento

**ADVERTENCIA:** Nunca encienda o apague la herramienta cuando el disco esté en contacto con la pieza de trabajo. Deje siempre que el motor alcance su velocidad máxima antes de realizar el corte y deje que la herramienta se para completamente antes de dejarla desentendida. Sujete siempre la herramienta siempre con ambas manos.

- Sujete la herramienta por la empuñadura (1). Girela de forma que el lado abierto del protector (2) esté mirando en sentido opuesto a usted. El pulgar debe quedar alrededor de la empuñadura (1) y los demás dedos deben estar sobre el control de velocidad (10).
- Desenganche el cierre de seguridad (9) y apriete ligeramente el gatillo hacia la empuñadura.
- El disco de desbaste (5) comenzará a girar. Apriete el control de velocidad para aumentar la velocidad, y suéltelo para disminuir la velocidad.
- Con el disco girando a la velocidad deseada, mueva el disco (5) lentamente hacia el material que va a cortar.

**ADVERTENCIA:** Cuando el disco empieza a cortar/amolar la herramienta se moverá lateralmente; asegúrese de sujetar la herramienta firmemente con ambas manos.

- Cuando el disco empieza a cortar/amolar, compruebe en qué dirección sale despedido el material. Debe salir en la dirección opuesta a donde está usted, nunca hacia ninguna persona u objeto a los que pueda dañar.

- Para detener la herramienta, retírela de la pieza de trabajo, suelte el control de velocidad y deje que el cierre de seguridad vuelva a su posición de bloqueo.

**Nota:** NUNCA deje la herramienta funcionando a ralentí durante un largo periodo de tiempo. Esto podría acortar la vida útil de la herramienta.

**ADVERTENCIA:** Tenga en cuenta que las herramientas neumáticas pueden acumular presión después de cada uso. Purgue siempre la herramienta después de desconectarla del suministro de aire comprimido.

## Discos de desbaste

- Utilice solo discos específicamente fabricados para desbaste. Los discos de desbaste para metal y piedra no son intercambiables; use el disco adecuado para cada aplicación.
- Cuando utilice discos de desbaste, mantenga la herramienta a aproximadamente entre 15 y 30° de la superficie de trabajo (Fig. A).

**Nota:** Evite presionar excesivamente. Aplicar presión excesiva no hará que el trabajo sea más efectivo, además podría dañar el disco de desbaste y la herramienta.

## Discos de corte

- Utilice solo discos específicamente fabricados para corte. Los discos de corte para metal y piedra no son intercambiables; use el disco adecuado para cada aplicación.
- Nunca use discos de corte para desbastar. El disco podría salir despedido violentamente hacia el usuario.
- Cuando corte, mantenga el ángulo del disco siempre constante. No aplique presión excesiva, podría dañar el disco de corte.

**ADVERTENCIA:** Evite presionar excesivamente. Aplicar presión excesiva no hará que el trabajo sea más efectivo, además podría dañar el disco de corte y la herramienta.

**Nota:** Con el paso del tiempo, los discos de corte se desgastarán reduciendo significativamente su tamaño. Los discos reducidos sobre cargarán más el motor de la herramienta. Para evitar dañar la herramienta, utilice discos de corte que tengan al menos el 25 % de su tamaño original.

## Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios, discos de corte y desbaste para esta herramienta disponibles a través de [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com) y su distribuidor Silverline más cercano.

## Mantenimiento

Existen gran variedad de accesorios, discos de corte y desbaste para esta herramienta disponibles en su distribuidor Silverline más cercano o a través de [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

## Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil de su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.

**IMPORTANTE:** Existen muy pocas piezas móviles en la herramienta que puedan desgastarse. Cuando una herramienta neumática falla, esto se debe generalmente a que los mecanismos internos se han oxidado debido a la presencia de aire húmedo e impurezas, y a que no se han seguido las instrucciones indicadas a continuación.

**Mantenimiento diario:** Desconecte la herramienta del suministro de aire, ponga el equivalente de una cucharada de lubricante en el conector rápido o en la entrada de aire. Haga funcionar la herramienta durante unos segundos a baja velocidad para lubricar todas las piezas internas.

- Si utiliza la herramienta durante períodos de tiempo prolongados deberá instalar un filtro / lubricador combinado. Debe tener colocado un filtro de aire en todo momento.
- Utilice lubricante para herramientas neumáticas. NUNCA UTILICE ACEITE PARA MOTORES.
- El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento puede invalidar la garantía del producto.

## Contacto

Servicio técnico de reparación Silverline - Tel: (+44) 1935 382 222

Web: [www.silverlinetools.com/es-ES/Support](http://www.silverlinetools.com/es-ES/Support)

## Dirección:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, Reino Unido

## Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

## Reciclaje

- No deseche sus herramientas u otro equipo eléctrico o electrónico junto con la basura convencional. Recícelos si hay puntos de reciclaje.
- Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desecharadas en puntos de reciclaje adecuados.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos si necesita más información sobre cómo eliminar este tipo de herramientas correctamente.

## Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta funciona lentamente	Presión incorrecta	Ajuste la presión neumática correcta según las especificaciones
	Suciedad acumulada en los mecanismos	Aplique lubricante en la entrada de aire siguiendo las instrucciones indicadas en la sección de mantenimiento
	Obstrucción del aire	Use la herramienta en ráfagas cortas para liberar el bloqueo
	Fuga de aire	Compruebe la manguera y los conectores estén en buen estado. Vuelva a colocar cinta PTFE si es necesario.
	Filtro de malla obstruido	Retire el conector rápido (10) y limpie el filtro de malla
Herramienta bloqueada	Suciedad o corrosión acumulado en los mecanismos	Véase solución en «La herramienta funciona despacio»
	Suciedad o corrosión acumulado en los mecanismos	Golpéelo ligeramente con un mazo de goma
	Suciedad o corrosión acumulado en los mecanismos	Desbloquee el mecanismo rotando la dirección manualmente, una vez desconectada de la línea neumática
Fuertes vibraciones al encender la herramienta	Disco de corte mal colocado	Retire el disco, inspecciónelo y vuélvalo a colocar
	Disco de corte dañado (agrietado, deformado o roto)	Sustituya el disco de corte/desbastante
	Arandela dañada (con rebabas o acanalada)	Sustituya la arandela
	Husillo doblado	Contacte con un servicio técnico autorizado de Silverline para la reparación de la herramienta
La herramienta no se detiene al soltar el gatillo	Junta de sellado de la válvula de aire	Contacte con un servicio técnico autorizado de Silverline para la reparación de la herramienta

Si algunas de las soluciones mostradas anteriormente no funcionan, contacte inmediatamente con un servicio técnico autorizado Silverline

## Garantía

### Este producto Silverline dispone de una garantía de 3 años.

Para obtener la garantía de 3 años, deberá registrar el producto en [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com) antes de que transcurran 30 días. El periodo de garantía será válido desde la fecha indicada en su recibo de compra.

### Registro del producto

Visite: [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com), seleccione el botón de registro e introduzca:

- Sus datos personales
  - Detalles del producto e información de compra
- El certificado de garantía le será enviado en formato PDF. Imprímalo y guárdelo con el producto.

## Condiciones

El periodo de garantía entra en vigor a partir de la fecha indicada en el recibo de compra.

### GUARDE EL RECIBO DE COMPRA

Si el producto se ha averiado antes de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, deberá devolverlo a su lugar de compra, junto con el recibo de compra y los detalles de la avería. En este caso, le sustituiremos el producto o le reembolsaremos el importe.

Si el producto se ha averiado después de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, devuévelo a:

Servicio Técnico Silverline Tools

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, Reino Unido.

La reclamación siempre debe presentarse durante el periodo de garantía.

Antes de poder realizar cualquier trabajo de reparación, deberá entregar el recibo de compra original en el que se indica la fecha de compra, su nombre, dirección y el lugar donde lo adquirió.

También deberá indicar claramente los detalles del fallo a reparar.

Las reclamaciones presentadas dentro del periodo de garantía deberán ser verificadas por Silverline Tools para averiguar si las deficiencias son consecuencia de los materiales o de la mano de obra del producto.

Los gastos de transporte no son reembolsables. Los productos enviados deben estar limpios y en buenas condiciones para su reparación, deberán empaquetarse cuidadosamente con el fin de evitar que se produzcan daños durante el transporte. Silverline Tools se reserva el derecho a rechazar envíos incorrectos o inseguros.

Todas las reparaciones serán realizadas por Silverline Tools o por un servicio técnico autorizado.

La reparación o sustitución del producto no prolongará el periodo de garantía.

Si la avería está cubierta por la garantía, la herramienta será reparada sin cargo alguno (salvo los gastos de envío), o bien la sustituiremos por una herramienta en perfecto estado de funcionamiento.

Las herramientas o piezas que hayan sido sustituidas serán propiedad de Silverline Tools.

La reparación o sustitución del producto bajo garantía aporta beneficios adicionales a sus derechos legales como consumidor, sin afectarlos.

### Qué está cubierto:

Silverline Tools deberá comprobar si las deficiencias se deben a materiales o mano de obra defectuosos dentro del periodo de garantía.

En caso de que cualquier pieza no estuviera disponible o estuviera fuera de fabricación, Silverline Tools la sustituirá por una pieza funcional con las mismas características.

Uso del producto en la Unión Europea.

### Qué no está cubierto:

Silverline Tools no garantiza las reparaciones causadas por:

Desgaste normal por uso adecuado de la herramienta, por ejemplo hojas, escobillas, correas, bombillas, baterías, etc...

La sustitución de cualquier accesorio suministrado: brocas, hojas, papel de lija, discos de corte y otras piezas relacionadas.

Daño accidental, averías debidas a uso o cuidado negligente, uso incorrecto, negligencia, funcionamiento o manejo indebido del producto.

Utilizar del producto para una finalidad distinta.

Cualquier cambio o modificación del producto.

El uso de piezas y accesorios que no sean recambios originales de Silverline Tools.

Instalación incorrecta (excepto si fue realizada por Silverline Tools).

Reparaciones o alteraciones realizadas por servicios técnicos no autorizados por Silverline Tools.

Las reclamaciones distintas a las indicadas en las presentes condiciones de garantía no estarán cubiertas.

## Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Silverline Tools

Declara que el producto:

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del

Fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente.

Código de identificación: 196512

Descripción: Amoladora angular neumática

Está en conformidad con las directivas:

- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- EN792-7:2001+A1:2008

Organismo notificado: Intertek Testing Services, Shanghai, China.

La documentación técnica se conserva en: Silverline Tools

Fecha: 13/06/13

Firma:

Mr Darrell Morris

Director General

Nombre y dirección del fabricante:

Powerbox International Limited, N° de registro: 06897059. Dirección legal:

Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Reino Unido.

## Introduzione

Grazie per aver acquistato questo utensile Silverline. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettrotensile lo abbia letto e capito a pieno.

## Descrizioni dei simboli

La targhetta sul vostro utensile può mostrare simboli. Questi rappresentano informazioni importanti riguardanti il prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Indossare la protezione acustica  
Indossare occhiali di protezione  
Indossare una protezione per la respirazione  
Indossare il casco



Indossare la protezione delle mani



Leggere il manuale di istruzioni



NON utilizzare con bombole di gas compresse!



Conforme agli standard legislativi e di sicurezza.



### Protezione ambientale

I rifiuti elettrici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Ricidare dove esistono strutture idonee. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio.

## Abbreviazioni tecniche

n0	Velocità a vuoto
n	Velocità nominale
psi	Locuzione inglese che significa « libbre per pollice quadrato » (unità di misura della pressione nel sistema anglosassone)
Ø	Diametro
/min or min <sup>-1</sup>	Operazioni per minuto
BSP	British Standard Pipe (standard britannico di filettatura)
dB(A)	Livello sonoro in decibel (A ponderato)

## Specifiche tecniche

Pressione massima di esercizio: ..... 6,3 bar (90psi)

Consumo d'aria: ..... 170L/min (6cfm)

Presa d'aria: ..... 1/4" BSP, fornita di 2 connettori rapidi maschi (EN-6 britannico ed EO-A europeo )

Diametro minimo del tubo: ..... 9,5 mm (3/8")

Velocità a vuoto: ..... 10,000 min<sup>-1</sup>

Diametro platorello: ..... 100 x 6 x 16 mm

Dimensioni mandrino: ..... M10

Peso ..... 1,9 kg

### Informazioni sul rumore e vibrazioni

Livello di pressione sonora secondo alla Direttiva Macchine 2006/42/CE:

Pressione acustica ..... L<sub>PA</sub> = 83 dB(A)

Potenza sonora ..... L<sub>WA</sub> = 94 dB(A)

Tolleranza ..... K = 3dB

Il livello di intensità del suono per l'operatore può superare i 85 dB (A) e le misure di protezione del suono sono necessarie.

Vibrazioni valori totali (somma vettoriale triassiale) secondo la Direttiva Macchine 2006/42/CE:

Valore di emissione vibrazioni ..... a<sub>e</sub> = 1,34 m/s<sup>2</sup>

Tolleranza ..... K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Come parte del nostro continuo sviluppo dei prodotti, le specifiche dei prodotti Silverline possono modificare senza preavviso

## Suono e vibrazione

- I livelli di suoni e vibrazioni indicati nelle specifiche seguono la ISO 28927-3. Le immagini in questo manuale possono essere utilizzate per comparare prodotti simili testati a questi standard. Queste immagini possono essere utili per stimare l'esposizione al suono e alle vibrazioni.
- Le immagini rappresentano l'utilizzo standard in condizioni di lavoro normali. Un utensile tenuto in cattive condizioni, montato in maniera incorretta o utilizzato in maniera impropria può produrre livelli di suono e di vibrazioni più alti della norma. Il periodo totale di operatività deve tenere in considerazione i tempi di inoperatività e il tempo in cui l'utensile è spento. Quando si utilizza l'utensile fare frequenti pause.
- È nell'interesse degli utenti massimizzare l'utilizzo sicuro dell'utensile grazie all'uso di un equipaggiamento di sicurezza adatto, come ad es. una protezione per le orecchie di modo da proteggersi contro i suoni alti e ripetitivi e dei guanti antivibrante. Non utilizzare l'utensile con mani con una temperatura normale, le vibrazioni potrebbero avere effetti ancora maggiori.

## Suoni

- La direttiva sui suoni è stata introdotta per proteggere contro rischi per la salute e la sicurezza che sorgono o potrebbero insorgere a causa dell'esposizione al suono sul posto di lavoro. La direttiva può essere utilizzata per definire i parametri di esposizione al suono, come la pressione acustica di picco e i livelli di esposizione giornalieri e settimanali. Si dovrebbe prestare particolare attenzione ai livelli di esposizione e alla durata.
- Per maggiori informazioni riguardo la direttiva sul rumore 2003/10/CE e 2000/14/CE, visitare la pagina web dell'Agenzia Europea per la sicurezza e la salute sul lavoro: [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

## Vibrazione

- Gli agenti europei fisici (vibrazioni) della direttiva 2002/44/ce è stata introdotta per controllare l'esposizione delle vibrazioni durante il lavoro. La direttiva consente agli utenti di strumenti di prendere decisioni informate sulla quantità di tempo impiegato nel lavoro. Coloro che operano regolarmente apparecchiature ad alta vibrazione per un periodo prolungato di tempo sono a più alto rischio di problemi di salute. Iso 28927-3 misura vibrazioni in tre direzioni che è conosciuto come tri-asseale o somma di misura vettoriale. Durante il funzionamento di apparecchiature ad alta vibrazione assicurarsi di non superare i livelli di esposizione. Per maggiori dettagli su la vibrazione direttiva 2002/44/ce si prega di visitare l'agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

## Norme generali di sicurezza

- Leggere ed assimilare le istruzioni di sicurezza prima di installare, utilizzare, riparare, mantenere l'utensile o cambiare accessori e lavorare accanto a questo utensile. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- Qualsiasi intervento su questo utensili deve essere effettuato da personale qualificato
- Non modificare l'utensile. Le modifiche apportate potrebbero ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentare quindi i rischi per l'operatore
- Non disfarsi delle istruzioni di sicurezza; darle all'operatore
- Non utilizzare questo utensile se danneggiato
- Gli utensili andrebbero ispezionati periodicamente per verificare che le prestazioni di esercizio e le marcature sull'utensile richieste dalla ISO 11148 siano ancora leggibili. L'utente dovrebbe contattare il produttore per procurarsi targhette sostitutive, se necessario

**ATTENZIONE:** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

## Pericolo di proiezione

- Un errore con il pezzo da lavorare o con gli accessori o con il montaggio dell'utensile, potrebbe causare la proiezione di schegge od oggetti ad alta velocità
- Indossare sempre una protezione per gli occhi resistente agli impatti. Il grado di protezione richiesto dovrebbe essere valutato prima di ogni utilizzo
- Per lavori sopra la testa, utilizzare un casco/un elmetto da lavoro
- I rischi per terzi dovrebbero essere valutati in questo momento
- Verificare che il lavoro sia ben assicurato

## Pericoli di impigliamento

- Sussiste un pericolo di soffocamento, di asportazione del cuoio capelluto e/o lacerazione se non si evita il contatto dell'utensile e dei suoi accessori con vestiti, gioielli, capelli o guanti

## Pericoli legati all'utilizzo dell'utensile

- L'utilizzo di questo utensile potrebbe esporre le mani dell'utente a pericoli di taglio, abrasione o bruciature
- Utilizzare guanti adatti per proteggere le mani durante l'utilizzo
- Gli addetti all'utilizzo e alla manutenzione dell'utensile devono essere fisicamente in grado di far fronte alla voluminosità, al peso e alla potenza dello stesso
- L'utensile va tenuto correttamente; tenerci pronti a reagire a qualsiasi movimento normale o improvviso e tenere sempre entrambe le mani disponibili
- Mantenere il corpo in equilibrio e i piedi ben piantati per terra
- Rilasciare il dispositivo Stop/Start in caso di interruzione dell'apporto di energia
- Utilizzare i lubrificanti raccomandati dal produttore
- Utilizzare una protezione per gli occhi adeguata; si raccomandano inoltre guanti e abbigliamento protettivi adatti al tipo di lavoro
- Ispezionare il piatrolelo dopo ogni uso. Non utilizzarlo, se rotto o danneggiato
- Evitare il contatto diretto con parti in movimento di modo da non pungersi o tagliersi le mani o altre parti del corpo.
- Utilizzare dei guanti per proteggere le mani
- Non accendere l'utensile se la parte abrasiva non poggia sul pezzo
- Non utilizzare non condutivi per evitare che si formi carica elettrostatica
- Questo utensile non è pensato per essere utilizzato in atmosfere esplosive e non è isolato da eventuali contatti con fonti di elettricità
- Utilizzare un sistema di estrazione adatto al materiale da levigare

## Pericoli legati al lavoro continuato

- Utilizzando questo utensile in ambito lavorativo, si potrebbero sperimentare fastidi alle mani, alle braccia, alle spalle, al collo o alteri parti del corpo
- Utilizzando questo utensile, l'operatore dovrebbe adottare una postura comoda e mantenere i piedi ben saldi sul pavimento senza mai perdere l'equilibrio. L'utente dovrebbe cambiare la postura durante progetti di lavoro di lunga durata, ciò potrebbe aiutare a evitare stress e fatica
- Se l'operatore dovesse sperimentare sintomi come persistente o ricorrente stress, dolore, palpazioni, formicolii, intorpidimento, sensazione di bruciore o di rigidità, questi sintomi non dovrebbero essere ignorati. L'operatore dovrebbe informare il suo datore di lavoro e consultare un medico

## Pericoli legati all'utilizzo di accessori

- Collegare l'utensile dall'alimentazione prima di montare qualsiasi accessorio o di effettuare qualsiasi manutenzione ad esso collegata
- Evitare il contatto diretto con l'utensile inserito durante e dopo l'utilizzo, questo potrebbe essere bolente o affilato
- Utilizzare esclusivamente accessori di dimensioni e tipo raccomandati dal produttore dell'utensile; non utilizzare altri tipi di accessori
- Verificare che la velocità operativa max. dell'accessorio sia più alta rispetto a quella dell'utensile

## Pericoli connessi all'area di lavoro

- Il rischio di scivolare, di inciampare e di cadere è la causa più frequente di ferimento sul posto di lavoro. Prestare particolare attenzione alle superfici scivolose quando si utilizza l'utensile e al pericolo di inciampare su cavi e tubi
- Questo utensile non è pensato per essere utilizzato in atmosfere esplosive e non è isolato da eventuali contatti con fonti di elettricità
- Assicurarsi che non ci siano cavi elettrici, tubi del gas, ecc. che potrebbero essere pericolosi se danneggiati dall'utensile .

## Pericoli di fumi e polvere

- La polvere e fumi generati quando si utilizza questo utensile possono causare problemi di salute (ad esempio il cancro, difetti di nascita, asma e / o dermatite), valutazione del rischio e l'attuazione di controlli adeguati per questi rischi sono essenziali.
- La valutazione del rischio dovrebbe includere polvere creata mediante l'uso dello strumento e il potenziale per disturbare polvere esistente
- Operare e manutenere l'utensile seguendo le istruzioni per minimizzare le emissioni fumi o polvere
- Dirigere il gas scarico in modo da minimizzare il disturbo di polvere in un ambiente pieno di polvere.
- Se polvere o fumi vengono creati, la priorità è controllarli nel punto di emissione.
- Qualsiasi sistema di estrazione della polvere e qualsiasi equipaggiamento attualmente attivo per l'emissione di polvere o fumi, va utilizzato e manutenuto in maniera appropriata
- Selezionare, mantenere e sostituire lo strumento di consumo / inserito come raccomandato nel manuale di istruzioni, per evitare un inutile aumento di polveri o fumi.
- Utilizzare una protezione respiratoria secondo le istruzioni del datore di lavoro e come richiesto dalla salute e norme di sicurezza.

## Pericoli connessi ai rumori

- L'esposizione ad alti livelli di rumore potrebbe causare la perdita permanente dell'udito e altri problemi quali il tinnitus (ronzii, brusii e fischi nelle orecchie). Per questo una valutazione dei rischi e l'implementazione di controlli appropriati sono essenziali
- Dei controlli appropriati per ridurre i rischi possono includere azioni come l'utilizzo di materiali insonorizzanti per impedire al pezzo di "tonzare"
- Utilizzare una protezione per le orecchie seguendo quanto consigliato dal datore di lavoro e quanto richiesto dai regolamenti di salute e sicurezza sul posto di lavoro
- Utilizzare e provvedere al mantenimento di questo utensile seguendo le istruzioni contenute in questo manuale, per evitare un aumento innecessario dei livelli di volume
- Selezionare, mantenere e sostituire gli accessori e le componenti seguendo le istruzioni contenute in questo manuale, per evitare un aumento innecessario dei livelli di volume
- Se l'utensile è dotato di silenziatore, assicurarsi sempre che sia inserito e che funzioni quando l'utensile viene utilizzato

## Pericoli connessi alle vibrazioni

- Queste informazioni richiamano la vostra attenzione sui pericoli inerenti alle vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile e dovrebbero aiutarvi ad identificare le circostanze in cui l'operatore potrebbe trovarsi a rischio a causa dell'esposizione alle vibrazioni. Se il valore di

emissione ottenuto utilizzando la ISO 28927-3 non rappresenta adeguatamente l'emissione delle vibrazioni negli utilizzi a cui è destinato l'utensile (e negli utilizzi impropri prevedibili), andrebbero fornite informazioni e avvertenze supplementari per poter riconoscere e affrontare i pericoli correlate alle vibrazioni.

- L'esposizione alle vibrazioni può causare danni irreversibili ai nervi e alla circolazione delle mani e delle braccia
- Indossare guanti caldi quando si lavora in condizioni di freddo e mantenere le mani calde e asciutte
- In caso di intorpidimento, formicolii o dolore sulla pelle delle dita o delle mani, smettere di utilizzare l'utensile e informare il proprio datore di lavoro e consultare uno specialista
- Utilizzare e provvedere al mantenimento di questo utensile seguendo le istruzioni contenute in questo manuale, per evitare un aumento innecessario dei livelli di vibrazione
- Mantenere l'utensile con una presa leggera ma sicura, tenendo conto delle forze di reazione delle mani, in quanto i rischi correlati con le vibrazioni aumentano con l'aumentare della forza della presa

## Istruzioni di sicurezza specifiche

Aria sotto pressione può causare lesioni gravi:

- L'aria compressa può causare gravi danni fisici;
- Chiudere sempre l'alimentazione dell'aria, drenare la pressione dal tubo e scollare dall'alimentazione di aria quando non si utilizza e prima di effettuare modifiche o riparazioni
- Non dirigere mai l'aria compressa verso persone o animali
- I tubi in movimento potrebbero causare ferimenti gravi. Verificare sempre che il tubo no presenti danni, che sia ben assicurato e che i raccordi siano in buone condizioni
- Quando si utilizzano i giunti di accoppiamento universali a denti vengono utilizzati, si dovrebbero installare dei perni di bloccaggio e dei cavi di sicurezza per evitare problemi di connessione tubo-utensile e tubo-tubo
- Non superare la pressione max. indicata sulla targa dellastra dell'utensile
- Non trasportare mai gli utensili ad aria compressa per il tubo

## Sicurezza della smerigliatrice

- Indossare sempre indumenti protettivi idonei, compresi mascherina antipolvere, occhiali protettivi e protezioni per l'uditivo
- NON utilizzare una smerigliatrice prima di aver montato la guardia
- Gli accessori di smerigliatura devono essere montati, utilizzati e conservati in conformità con le raccomandazioni del produttore
- Utilizzare solo dischi da taglio delle dimensioni indicate nel presente manuale di istruzioni. Il tentativo di utilizzare qualsiasi altro tipo di accessorio è estremamente pericoloso e potrebbe portare a lesioni gravi
- Utilizzare il tipo corretto di disco da taglio o mola per il compito da eseguire e il materiale che si intende lavorare. Controllare l'etichetta del disco o accessorio per scoprire se è opportuno utilizzarlo
- La velocità massima del disco da taglio/della mola o altro accessorio deve essere sempre superiore alla velocità massima della macchina su cui viene montata
- Non utilizzare alcun tipo di distanziatori o adattatori, nel tentativo di creare un disco di dimensioni non idonee alla macchina
- Assicurarsi che il disco da taglio/la mola o l'accessorio sia montato correttamente e in modo sicuro prima dell'uso. Far scorrere la macchina con il disco o l'accessorio montato, senza carico, per un periodo di tempo ragionevole prima di tentare di tagliare/smerigliare. In caso di vibrazioni eccessive, arrestare la macchina, verificare e correggere la causa prima dell'uso. Cercare un aiuto professionale in caso di dubbi riguardo il funzionamento sicuro dell'utensile
- Tutti i dischi e gli accessori devono essere controllati prima dell'installazione. Se un disco è in qualche modo danneggiato, NON UTILIZZAROLO E SMALTIROLO. In caso di dubbi riguardo la sicurezza del disco o della mola, NON UTILIZZAROLO E SMALTIROLO.
- Assicurarsi sempre che gli accessori siano adatti per l'uso. Controllare la data di scadenza indicata sull'etichetta. Dischi da taglio e mole e altri accessori a base di resine NON POSSONO ESSERE USATI CON SICUREZZA, una volta passata la loro data di scadenza
- Non lasciare che i dischi si bagnino o si contaminano con olio. Se si sospetta che un disco si sia degradato durante la conservazione e se non si è certi se la sua data di scadenza è stata superata, NON USARE E SMALTIROLO
- Non tentare di tagliare o smerigliare magnesio o leghe contenenti un alto livello di magnesio
- Non tentare di effettuare tagli che superino la profondità massima di taglio del disco
- Tenere la macchina in modo appropriato per garantire che i detriti prodotti non finiscono sulla pelle o sugli abiti
- I dischi continueranno a ruotare per un certo tempo dopo che la macchina verrà spenta. Lasciare che le parti in movimento si arrestino completamente, senza interferire. Non cercare di fermare la macchina posizionando un oggetto contro il disco o la mola. Non mettere MAI giù la smerigliatrice fino a quando il disco non abbia smesso completamente di muoversi
- Un disco di smerigliatura si usura gradualmente durante l'uso, riducendo la sua dimensione. Se un disco è troppo piccolo per lavorare con facilità, interromperne l'uso e sostituirlo con un nuovo disco

## Familiarizzazione prodotto

- |    |                                 |
|----|---------------------------------|
| 1  | Impugnatura                     |
| 2  | Guardia                         |
| 3  | Alberino                        |
| 4  | Flangia filettata               |
| 5  | Mola                            |
| 6  | Chiave a pioli                  |
| 7  | Chiave                          |
| 8  | Impugnatura ausiliaria          |
| 9  | Fermo di sicurezza              |
| 10 | Grilletto di controllo velocità |
| 11 | Connettore rapido               |

## Destinazione d'uso

Smerigliatrice angolare con mole da 100 mm ø, alimentata ad aria compressa, per smerigliare e tagliare metallo e altri materiali.

## Disimballaggio dell'utensile

- Estrarre con cura l'utensile dallo scatolo. Verificare di averlo disimballato completamente. Acquisire la necessaria familiarità con tutte le parti/funzionalità dell'utensile
- In caso di parti mancanti o danneggiate, sarà necessario far riparare o sostituire tali parti prima di utilizzare il prodotto

## Prima dell'uso

**AVVERTENZA:** Collegare sempre la smerigliatrice dalla presa di corrente prima di cercare di inserire o sostituire eventuali accessori. Non fissare mai accessori con una velocità massima inferiore alla velocità nominale della macchina.

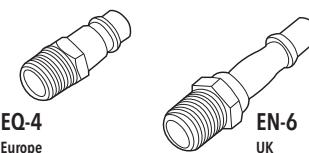
- Tutti i dischi e gli accessori vanno ispezionati visivamente prima dell'installazione, a fine di garantire che siano in buone condizioni e non scaduti. In caso di dubbio, NON UTILIZZARE E SMALTIRE
- Controllare sempre che tutte le componenti e gli accessori siano saldamente fissati e che le parti mobili non vadano a bloccare le protezioni o l'allungamento del dispositivo.
- Tenere sempre la macchina, usando entrambe le mani, per le impugnature fornite in dotazione
- L'allungamento in metallo, contenente gli ingranaggi, potrebbe riscaldarsi in fase di utilizzo
- Indossare sempre la strumentazione protettiva personale adeguata, appositamente per l'attività da svolgere. L'uso di questa macchina richiede protezioni per l'uditivo, protezione per gli occhi, guanti, protezioni respiratorie e - ove necessario - un cappello resistente.

## Inserire il connettore rapido

NB: Questo utensile è dotato di due differenti connettori rapidi maschio

EQ-4 - normalmente utilizzato in Europa

EN-6 - normalmente utilizzato in UK



EQ-4  
Europe

EN-6  
UK

- Scegliere un connettore compatibile con il sistema di gonfiaggio utilizzato e installare come descritto sotto
- Applicare un nastro adesivo in PTFE (non incluso) alla filettatura della vite del connettore rapido (6). Ciò aiuterà a mantenere una sigillatura a tenuta d'aria
- NB:** Applicare un nastro adesivo PTFE in senso orario, di modo che non si tolga quando si avvita il connettore nell'utensile.
- Rimuovere il tappo protettivo dalla presa d'aria

- 3. Utilizzando una chiave per dadi (non inclusa) avvitare il connettore rapido nella presa d'aria posizionata sulla base del manico
- 4. Collegare alla sistema di gonfiaggio, pressurizzare con attenzione ed effettuare un controllo di perdite (ad es. spruzzando un po' di acqua saponata sulla parte esterna dei connettori)
- Il sistema di gonfiaggio connesso al connettore rapido femmina sarà adesso un raccordo a scatto per l'utensile

## Fissaggio dell'impugnatura ausiliaria

**ATTENZIONE:** Al fine di garantire la sicurezza dell'operatore, usare SEMPRE impugnatura ausiliaria(7). Installarla nella posizione più idonea conformemente all'uso che se ne intende fare. Avvitare l'impugnatura ausiliaria in senso orario in uno dei due punti di montaggio dell'alloggiamento degli ingranaggi. Serrate a mano (Immagine A)

**Nota:** l'impugnatura ausiliaria può essere montata sul lato sinistro o sul lato destro dell'alloggiamento degli ingranaggi.

Per togliere l'impugnatura, svitare in senso anti-orario.

## Installazione della mola

**ATTENZIONE:** Scollegare l'utensile dall'alimentazione dell'aria prima di inserire o cambiare la mola.

- Trovare le superfici lisce dell'alberino (3) e farle combaciare con l'aiuto della chiave (7), di modo che l'alberino si tenga sicuro e non possa ruotare
- Utilizzare la chiave a pioli (6) per allentare la flangia filettata (4)
- Rimuovere la flangia filettata e rimuovere la vecchia mola, se inserita
- Inserire una nuova mola di dimensioni adatte (vedi "Specifiche tecniche"), seguendo le indicazioni del produttore riguardanti la direzione di rotazione

**NB:** se non indicato diversamente, l'anello di metallo al centro della mola dovrebbe essere rivolto verso l'alberino.

- Reinserire la flangia filettata, assicurandosi che non sia deformata, sbavata o graffiata e stringere utilizzando una chiave a pioli.

**ATTENZIONE:** una flangia danneggiata potrebbe causare una pressione irregolare del disco e potrebbe causarne la rottura.

**ATTENZIONE:** NON stringere eccessivamente. La direzione di rotazione giusta garantisce che il bullone non sia eccessivamente allentato.

- Ruotare la mola manualmente per verificare che sia ben assicurata e correttamente allineata

## Alimentazione ad aria compressa



Questo utensile dovrebbe essere alimentato con aria compressa secca e pulita e dovrebbe essere dotato di un separatore e di un filtro.

- Non superare la pressione massima consigliata (vedi "Specifiche tecniche")
- Assicurarsi che l'acqua del sistema venga drenata giornalmente
- Assicurarsi che tutte le parti del sistema (tubi, accoppiatori, ecc.) siano adatte alla pressione da utilizzare

## Impostazione potenza utensile

- La velocità/Potenza massima dell'utensile può essere regolata riducendo/aumentando la pressione dell'aria rispettando quanto indicato nelle "Specifiche tecniche"
- Durante l'utilizzo dell'utensile, la regolazione della velocità può essere effettuata tramite il grilletto di controllo di velocità (10)

## Funzionamento

**ATTENZIONE:** Non accendere o spegnere la macchina quando il disco è in contatto con il pezzo. Lasciare sempre che il motore raggiunga la sua massima velocità prima di applicare il carico e che si fermi completamente prima di riporlo. Tenere sempre la macchina in modo sicuro, con entrambe le mani, dalle impugnature in dotazione.

1. Sostener l'utensile dall'impugnatura (1) e girarlo in modo tale che la parte aperta della guardia (2) non sia rivolta verso il proprio corpo. Il pollice dovrà avvolgere l'impugnatura e le dita dovranno essere appoggiate sul grilletto di controllo velocità (10)

2. Sganciare il gancio di sicurezza (9) e premere delicatamente il grilletto verso il manico

3. Il disco da taglio (5) inizierà a girare. Premere ancora il grilletto per aumentare la velocità o rilasciarlo per diminuirla.

4. Quando il disco gira alla velocità desiderata, spostarlo lentamente verso il materiale da tagliare e ingaggiare delicatamente il materiale

**ATTENZIONE:** Quando il disco inizia a tagliare/smerigliare produrrà uno spostamento laterale dell'utensile. Accertarsi di avere una salda presa dell'utensile e farsi trovare pronti a tale spostamento.

5. Quando il disco inizia a tagliare, osservare la direzione del materiale di scarico che viene espulso dall'area di taglio. Il flusso dei materiali di scarico dovrebbe essere rivolto lontano dall'operatore e da qualsiasi altra persona od oggetto che potrebbe restare danneggiato.

6. Per fermare l'utensile, rimuovere il disco dal lavoro, rilasciare il grilletto e lasciare che il gancio di sicurezza si riagganci.

**NB:** non consentire l'esecuzione dell'utensile a "rotazione minima" per un periodo prolungato di tempo. Ciò ne ridurrà la durata in servizio.

**ATTENZIONE:** Gli utensili ad aria potrebbero avere aria residua dopo aver chiuso l'alimentazione dell'aria. Far sfidare sempre la pressione dell'aria dall'utensile dopo aver chiuso l'alimentazione dell'aria.

## Molatura

- Usare unicamente dischi appositamente concepiti per operazioni di molatura. I dischi in pietra e in metallo non sono intercambiabili. Usare il disco corretto per l'applicazione
- Durante l'operazione di molatura, tenere il dispositivo a circa 15 - 30° rispetto alla superficie del pezzo da sottoporre a lavorazione (Immagine A)

**Nota:** Non applicare eccessiva pressione alla macchina mentre è in corso l'operazione di molatura. Una pressione eccessiva non comporta una migliore rimozione del materiale, ma un'usura prematura del disco di molatura; ciò aumenterà anche il livello di usura sulla macchina.

## Taglio

- Usare unicamente dischi appositamente concepiti per operazioni di taglio. I dischi da taglio in pietra e in metallo non sono intercambiabili. Usare il disco corretto per l'applicazione
- Non usare mai dischi di taglio per le operazioni di molatura. Il disco si potrebbe rompere e produrre schegge che potrebbero ferire l'operatore e/o i passanti.
- In fase di taglio, tenere costante l'angolo di taglio del disco. Non applicare forze laterali per tagliare i dischi, dato che ciò potrebbe portare a un impigliamento dei dischi e alla creazione di frammenti

**AVVERTENZA:** Non applicare eccessiva pressione alla macchina mentre è in corso l'operazione di taglio. Una pressione eccessiva non comporta un taglio più efficace o più rapido, ma un'usura prematura del disco di taglio; ciò aumenterà anche il livello di usura sulla macchina.

Nota: Il disco di taglio si usa in fase di utilizzo; il diametro del disco, inoltre, si ridurrà gradualmente a livello di dimensioni. Più piccolo diventa il disco, più stress vi sarà sul motore. Evitare danni alla macchina usando solo dischi di taglio che nientrino in una dimensioni pari al 25% di quella originale.

## Accessori

- Una gamma di accessori, tra cui mole e lame circolari, sono disponibili presso il vostro rivenditore Silverline. Pezzi di ricambio possono essere acquistati presso il vostro rivenditore Silverline oppure online su [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

## Manutenzione

**ATTENZIONE:** Scollegare sempre dall'alimentazione d'aria e depressurizzare prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

## Pulizia

- Tenere l'utensile sempre pulito. Lo sporco e la polvere potrebbero consumare le parti interne rapidamente e ridurre la vita in servizio della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto

**IMPORTANTE:** C'è ben poco che può andare male con un utensile ad aria e si deve rilevare che, quando un utensile ad aria non riesce a lavorare in genere è perché i meccanismi interni si sono corrosi a causa dello sporco, l'aria umida e la mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito.

- Procedura di manutenzione giornaliera: Scollegare dall'alimentazione di aria, versare l'equivalente di un cucchiaino di olio nella presa d'aria. Azionare la macchina a bassa velocità per lubrificare a fondo.

1. Se la macchina è in uso costante o viene utilizzata per lunghi periodi, sarà necessario montare un filtro/un lubrificatore. Ci deve essere un filtro dell'aria montato in ogni momento
2. Usare olio per utensili ad aria. **NON USARE ASSOLUTAMENTE OLIO NORMALE DA MOTORE**
3. La mancata osservanza delle istruzioni operative e di manutenzione può invalidare la garanzia

## Contatto

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Pagina web: [silverlinetools.com/en-GB/Support](http://silverlinetools.com/en-GB/Support)

### Indirizzo:

Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom

## Conservazione

- Conservare con cura questo strumento in un luogo sicuro, asciutto, fuori dalla portata dei bambini

## Smaltimento

- NON smaltire il prodotto con rifiuti domestici
- Gli utensili ad aria possono contenere tracce di oli o altri lubrificanti e vanno riciclati di conseguenza
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti e per informazioni sul modo corretto di disporre di elettoutensili o batterie

## Risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Soluzione
Strumento opera lentamente	Pressione scorretta	Impostare la corretta pressione dell'aria secondo la specifica
	Sporcizia all'interno del meccanismo	Versare l'olio nella presa d'aria come da istruzioni di manutenzione
	Blocco dell'aria	Operare lo strumento in brevi raffiche per cancellare il blocco
	Perdita d'aria	Controllare tutti i raccordi e tubi per perdite di aria ed emissione corretta ri-serrando, utilizzando del nastro PTFE o sostituzione
	Blocco in garza a filtro rete	Rimuovere il connettore rapido (3) e filtro a rete pulito
Strumento sequestrato	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Prova le soluzioni per 'Strumento opera lentamente'
	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Toccare strumento delicatamente con un martello di gomma
	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Mecanismo libero ruotando manualmente l'unità quando scollegato dalla linea d'aria
Forti vibrazioni quando l'utensile è acceso	Disco montato in modo scorretto	Rimuovere il disco, verificare la presenza di danni e rimontare
	Disco danneggiato (rottura, deformazioni o schegge)	Sostituire il disco di taglio
	Flangia danneggiata (sbavata o intagliata)	Sostituire la flangia
	Mandrino piegato	Far riparare l'utensile da un centro specializzato Silverline
Strumento non si fermerà dopo che il grilletto è completamente rilasciato	Valvola a farfalla ad anello o sede della valvola danneggiata	Far riparare l'utensile da un centro specializzato Silverline

Se le soluzioni di risoluzione dei problemi di cui sopra non riescono, contattare il vostro rivenditore o un centro di assistenza autorizzato Silverline.

## Garanzia Silverline Tools

### Questo prodotto Silverline è protetto da una garanzia di 3 anni

Per attivare la garanzia di 3 anni è necessario registrare il prodotto sul sito [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com) entro 30 giorni dalla data d'acquisto. La data d'inizio del periodo di garanzia corrisponde alla data d'acquisto riportata sullo scontrino di vendita.

### Registrazione dell'acquisto

Accedere al sito: [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com) e selezionare il tasto regista per inserire:

- Dati personali
- Informazioni sul prodotto

Una volta che queste informazioni sono state inserite, il vostro certificato di garanzia sarà inviato per posta elettronica nel formato PDF. Si prega di stampare e conservare il Certificato insieme alla ricevuta d'acquisto.

## Termini e condizioni

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto presso il rivenditore indicata sulla ricevuta d'acquisto.

### SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso entro 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario restituirlo al punto vendita presso cui è stato acquistato, presentando la ricevuta e spiegando chiaramente la natura del difetto riscontrato. Il prodotto difettoso sarà sostituito o sarà rimborsato l'importo d'acquisto.

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso dopo 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario inviare una richiesta di indennizzo in garanzia:

Silverline Tools Service Centre  
PO Box 2988  
Yeovil  
BA21 1WU, GB

Le richieste di indennizzo devono essere presentate durante il periodo della garanzia.

Affinché la richiesta sia approvata, è necessario presentare anche la ricevuta d'acquisto originale, indicando il luogo e la data dell'acquisto del prodotto e il proprio nome e indirizzo.

Sarà necessario inoltre fornire una descrizione dettagliata del guasto riscontrato.

Le richieste effettuate durante il periodo di garanzia saranno verificate da Silverline Tools per stabilire se il difetto del prodotto è dovuto a problemi di materiali o di lavorazione.

Le spese di spedizione non saranno rimborsate. Tutti i prodotti devono essere spediti puliti e in condizioni tali da garantire l'esecuzione della riparazione in modo sicuro. I prodotti devono essere imballati con cura per evitare danni o lesioni durante il trasporto. Silverline Tools si riserva il diritto di non accettare prodotti spediti in condizioni non idonee o non sicure.

Le riparazioni saranno eseguite da Silverline Tools o da un centro di riparazione autorizzato.

La riparazione o la sostituzione del prodotto non estende o rinnova il periodo di garanzia.

Nel caso in cui determini che il prodotto e il difetto riscontrato sono coperti dalla garanzia, Silverline Tools provvederà a riparare l'utensile gratuitamente (esclusi i costi di spedizione) o, a propria discrezione, a sostituirlo con un nuovo utensile.

Gli utensili o le parti trattenuti da Silverline Tools in cambio di un prodotto o componente sostitutivo diventano proprietà di Silverline Tools.

La riparazione o la sostituzione di un prodotto in garanzia estende i diritti del consumatore previsti per legge, senza modificarli.

### Cosa copre la garanzia:

La riparazione del prodotto, nel caso in cui Silverline Tools determini che il problema sia dovuto a difetti dei materiali o di difetti di lavorazione riscontrati durante il periodo della garanzia.

Nel caso in cui un componente non sia più disponibile o fuori produzione, Silverline Tools si riserva il diritto di sostituirlo con un componente adeguato.

Prodotti acquistati e utilizzati all'interno dell'Unione Europea.

### Cosa non copre la garanzia:

La Garanzia Silverline Tools non copre le riparazioni se il difetto è stato causato da:

La normale usura dei componenti per via dell'utilizzo del prodotto come indicato nelle istruzioni d'uso (ad esempio, lame, spazzole, cinghie, lampadine, batterie, ecc.).

La sostituzione di accessori forniti a corredo, come ad esempio punte, lame, fogli abrasivi, dischi di taglio e altri componenti correlati.

I danni accidentali, causati dall'uso improprio, dall'abuso e dalla manipolazione, conservazione e cura inadeguata dell'utensile da parte del proprietario.

L'uso del prodotto per fini non domestici.

La modifica o alterazione del prodotto.

Difetti causati dall'uso di parti e accessori che non siano componenti originali Silverline Tools.

Installazione difettosa (fatto salvo quando l'installazione viene eseguita da Silverline Tools).

Riparazioni o alterazioni eseguite da terze parti che non siano la Silverline Tools o i centri di riparazione autorizzati da quest'ultima.

Richieste diversi dal diritto alla correzione degli errori con lo strumento denominato in queste condizioni di garanzia non sono coperti dalla garanzia.

## Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto: Sig. Darrell Morris  
come autorizzato di: Silverline Tools

Dichiara che il prodotto:

Questa dichiarazione è stata emessa unicamente sotto la responsabilità del produttore.

L'obiettivo della dichiarazione è in conformità con la pertinente Normativa di Armonizzazione dell'Unione.

Codice di identificazione: 196512

Descrizione: Smerigliatrice angolare pneumatica

Si conforma alle seguenti direttive

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- EN792-7: 2001 + A1: 2008

Organismo notificato: Intertek Testing Services, Shanghai, Cina

La documentazione tecnica è conservata da: Silverline Tools

Data: 13/06/13

Firma:

Darrell Morris

Direttore generale

Nome e indirizzo del fabbricante:

Powerbox International Limited, N°. Società 06897059. Indirizzo registrato:.

Powerbox, Boundary Way, Luton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Regno Unito.

## Inleiding

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Silverline gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijksortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

## Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming  
Draag een veiligheidsschluit  
Draag een stofmasker  
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



Lees de handleiding



Gebruik NIET met persgascilinders!



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen



### Milieubescherming

Pneumatisch gereedschap mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. De machines bevatten olie en andere smeermiddelen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.

## Technische afkortingen en symbolen

n0	Onbelaste snelheid
n	Snelheid
psi	Pounds per square inch
Ø	Diameter
/min or min <sup>-1</sup>	Operaties per minuut
BSP	British Standard Pipe (schoefdraad)
dB(A)	Decibel geluidsniveau (A)

## Specificaties

Maximale gebruiksdruk:	.....,6 bar
Luchtverbruik:	.....,170 l/min
Luchtinlaat:	.....,1/4" BSP met twee mannelijke luchtslang snoekkopelingen (EN-6 "UK" en EC4-E "Europese" typen)
Minimale slang diameter:	.....,9,5 mm
Onbelaste snelheid:	.....,10.000 min <sup>-1</sup>
Schijf afmetingen:	.....,100 x 6 x 16 mm
As draad:	.....,M10
Gewicht:	.....,1,9 kg

### Geluid en trilling

Geluidsdruck niveau volgens de machine richtlijn 2006/42/EG:	.....,83 dB(A)
Geluidsdruck LWA:	.....,94 dB(A)
Onzekerheid:	.....,3 dB

De geluidsniveaus voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en de gehoorbescherming is noodzakelijk.

Trilling waarden volgens de machine richtlijn 2006/42/EG:	.....,1,34 m/s <sup>2</sup>
Onzekerheid:	.....,1,5 m/s <sup>2</sup>

Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

## Geluid en trilling

- Geluid- en trillingsniveaus in de specificatie zijn vastgesteld volgens ISO 28927-3. De waarden kunnen gebruikt worden voor het vergelijken van soortgelijk gereedschap, getest naar deze norm en het beoordelen van de blootstelling aan geluids- en trillingsniveaus.
- De waarden gelden voor een normaal gebruik in normale werkomstandigheden. Een slecht onderhouden, onjuist samengestelde of onjuist gebruikte machine produceert mogelijk hogere geluids- en trillingsniveaus. Als tijdens het gebruik van de machine genoeg rustpausen in waarin de machine onbelast draait of uitgeschakeld wordt.
- Maximaliseer de gebruikers veiligheid door het gebruik van de juiste veiligheidsuitrusting. Gehoorbeschermers en handschoenen beschermen u tegen het lawai en de trillingen geproduceerd door de machine. Gebruik de machine niet onder een normale temperatuur waar trillingen een groter effect zullen hebben.

## Geluid

- De geluidrichtlijn werd geïntroduceerd voor de bescherming tegen gezondheids- en veiligheidsrisico door de blootstelling aan geluid gehoorrisico. De richtlijn kan gebruikt worden voor het bepalen van geluidsblootstelling en lichamelijke parameters als piek geluidsdruk en dagelijks en wekelijks blootstellingsniveau. Biedt vooraf aandacht aan blootstellingsniveaus en -duur.
- Voor meer informatie met betrekking tot de richtlijnen 2003/10/EG en 2000/14/EG gaat u naar de volgende website voor veiligheid en gezondheid op het werk - [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu)

## Trilling

- De trilling richtlijn 2002/44/EG werd geïntroduceerd voor het beheersen van trillingsniveaus op het werk. De richtlijn geeft machinegebruikers de macht keuzes te maken met betrekking tot gewerkte uren. Reglementige gebruikers van machines met hoge trillingsniveaus lopen een hoger risico op gezondheidproblemen. ISO 28927-3 meet trillingen in drie richtingen wat bekend staat als vector meeting. Let er bij het gebruik van machines met hoge trillingsniveaus op dat blootstellingsniveaus niet overschreden worden.. Voor meer informatie met betrekking tot de richtlijn gaat u naar de volgende website voor veiligheid en gezondheid op het werk - [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu)

## Algemene veiligheid

- Bij de kans op meervoudige gevaren, leest en begrijpt u de veiligheidsinstructies voor het installeren, gebruiken, repareren, onderhouden, het verwisselen van accessoires op of het werken in de buurt van de machine. Doet u dit niet, dan is de kans op serieuze verwondingen groot.
- De machine hoort alleen door gekwalificeerde/getrainde personen geïnstalleerd, aangepast of gebruikt worden
- Modificeer de machine niet. Modificaties verminderen de effectiviteit van veiligheidsmaatregelen en vergroten het risico voor de gebruiker
- Gooi de veiligheidsinstructies niet weg
- Gebruik de machine niet wanneer deze beschadigd is
- Machines horen regelmatig geïnspecteerd te worden om te bevestigen dat de benodigde markeringen van dit ISO 11148 deel leesbaar op de machine gemarkeerd zijn. De gebruiker neemt wanneer nodig contact op met de fabrikant voor het verkrijgen van de juiste markeringslabels.

**WAARSCHUWING:** De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke bekwaamheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid

## Rondvliegende gevaren

- Het falen van het werkstuk, accessoires of de machine zelf kan resulteren in rondvliegende delen op hoge snelheid
- Draag al tijdig gezichtsbescherming. De beschermingsgraad hoort voor elk gebruik vastgesteld worden
- Bij het gebruik boven het hoofd is het dragen van een veiligheidshelm aanbevolen
- Denk aan de veiligheid van anderen om u heen
- Zorg ervoor dat het werkstuk goed vastgezet is

## Verwikkelsgevaar

- Strikken, scalperen en verwondingen zijn mogelijk het resultaat wanneer losse kleding, sieraden, haar en handschoenen niet weggehouden worden van de machine en de accessoires.

## Gebruiksgevaar

- Het gebruik van de machine kan de gebruikers handen blootstellen aan gevaren als snij-, schuur- en brandwonden
- Draag geschikte handschoenen voor het beschermen van de handen
- Gebruikers horen fysiek in staat te zijn de machine te hanteren
- Houdt de machine juist vast zodat normale en plotselinge bewegingen met beide handen onder controle gehouden kunnen worden
- Zorg voor een stevige en gebalanceerde houding
- Laat de start-en-stop hendel in het geval van een stroomstop los
- Gebruik alleen smeermiddelen, aanbevolen door de fabrikant
- Het dragen van een veiligheidsbril is een must. Het dragen van beschermende handschoenen en kleding is aangeraden
- Inspecteer de snijschijf voor elk gebruik. Wanneer de schijf beschadigd, gebroken of gevallen is gebruikt u deze niet
- Vermijd direct contact met de bewegende onderdelen om verwondingen te voorkomen. Draag geschikte handschoenen voor het beschermen van uw handen
- Draag geschikte handschoenen voor het beschermen van de handen
- Schakel de machine niet in wanneer deze in contact staat met het werkstuk
- Bij het gebruik op plastic of andere niet-leidende materialen bestaat de kans op elektrostatische ontlading

- Een potentieel explosieve atmosfeer kan ontstaan door stof en damp resulterend uit schuur- of slijpenwerkzaamheden
- Gebruik stofontginnings- of onderdrukkingssystemen, geschikt voor het te bewerken materiaal

## Gevaar herhalde bewegingen

- Bij het gebruik van de machineervaart de gebruiker mogelijk ongemakken in de handen, armen, schouders of andere delen van het lichaam
- De gebruiker hoort tijdens het gebruik van een machine een comfortabele werkhouding aan te houden en bij langere gebruikspériodes regelmatig van houding te wisselen om ongemak en vermoeidheid te voorkomen
- Het ervaren van de volgende symptomen hoort niet negeert te worden: terugkerend ongemak, pijn, tinteling, ongevoeligheid, stijfheid en brandend gevoel. De gebruiker hoort de werkgever te informeren en gezondheidshulp te raadplegen

## Accessoire gevaren

- Ontkoppel de machine van de stroombron voor het verwisselen van accessoires
- Vermijd contact met de accessoires tijdens en na gebruik, deze zijn mogelijk scherp en heet
- Maak enkel gebruik van accessoire maten en typen aanbevolen door de schuurmachinemafabrikant
- Gebruik geen accessoires met een maximale gebruiksnellheid, hoger dan de onbelaste snelheid van de machine

## Werkplaats gevaren

- Misstappen, struiken en vallen zijn de grootste werkplaatsongeluk-oorzaken. Ben bewust van gladde oppervlakken en gevaren, veroorzaakt door het gebruik van de machine en luchtslangen
- De machine is niet ontworpen voor gebruik in potentiële explosieve atmosferen en is niet geïsoleerd tegen contact met stroom
- Zorg ervoor dat de werkplaats vrij is van potentiële gevaren wanneer beschadigt door de machine als elektriciteitskabels, gasleidingen etc.

## Stof en damp gevaren

- Stoffen en dampen zijn schadelijk voor de gezondheid en leiden mogelijk tot gezondheidsproblemen als kanker, zwangerschaps-/geboorteproblemen, astma en/of huidontsteking. Risicoafweging en bescherming tegen deze gevaren zijn essentieel
- Risicoafweging bevat de stof als resultaat van het gebruik van de machine en het potentiële gevaar van het bestaande stof
- Gebruik en onderhoud de machine als beschreven in deze handleiding om stof- en dampuitstoting te minimaliseren
- Richt de uitlaat zo dat de stofstoring in de met stof gevulde omgeving geminimaliseerd wordt
- De stof- of dampproductie hoort bij het uitstotingspunt aangepakt te worden
- De interne delen voor stof en dampopvang, ontginnings en onderdrukking horen juist gebruikt en onderhouden te worden als beschreven in de instructies van de fabrikant
- Om een onnodige verhoging in stof en dampuitstoting te voorkomen selecteert, onderhoud en vervangt u het gereedschap als aanbevolen
- In overeenstemming met uw werkgever draagt u een geschikt stofmasker als voorgeschreven door het gezondheids- en veiligheidsreglement

## Geluidsgevaar

- Blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan resulteren in piepende en fluitende geluiden in de oren en tevens permanente gehoorbeschadiging veroorzaaken. Daarvoor horen deze gevaren onder controle gehouden te worden.
- Denk daarbij aan het dempen van materialen en het voorkomen van het klinken van het werkstuk
- Gebruik geschikte gehoorbescherming in overeenstemming met de werkgevers instructies en de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften
- Gebruik en onderhoud de machine als voorgeschreven in de handleiding om onnodige verhoging van geluidsniveaus te voorkomen
- Selecteert, onderhoud en vervangt u het gereedschap als aanbevolen in de handleiding om onnodige verhoging van geluidsniveaus te voorkomen
- Wanneer de machine is voorzien van een geluidsdemper, zorg er voor dat deze juist functioneert bij het gebruik van de machine

## Trilling gevaren

- De trillingen die niet geëlimineerd zijn door het ontwerp en de constructie blijven risicotool. Werkgevers kunnen de werkomstandigheden vaststellen waarin de werknemer een risico loopt op blootstelling aan trillingen. Wanneer het trilling niveau, verkregen met behulp van ISO 28927-3, niet overeenkomt met het werkelijke trilling niveau van de machine zal bijkomende informatie verstrekt worden zodat de risico's beoordeeld en behandeld kunnen worden
- Blootstelling aan trilling kan de zenuwen en bloedtoevoer in de handen en armen beschadigen
  - Draag warme kleding bij het gebruik in koude omstandigheden en houd uw handen warm en droog
  - Bij gevelloosheid, tinteling, pijn of wit worden van de huid in uw vingers of handen stopt u onmiddellijk met het gebruik van de machine, vertel uw werkgever en raadpleeg een dokter
  - Gebruik en onderhoud de machine als voorgeschreven in de handleiding om onnodige verhoging van trilling niveaus te voorkomen

- Houd de machine met een lichte maar veilige houvast vast waar trillingsniveaus over het algemeen hoger zijn bij een vaste houvast

## Veiligheid pneumatisch gereedschap

Lucht onder druk kan ernstige verwondingen veroorzaken:

- Schakel de luchtoever uit, voer luchtdruk in slangen af en ontkoppel het gereedschap van de luchtoever wanneer deze niet in gebruik is, voordat accessoires verwisseld worden en reparaties uitgevoerd worden
- Richt de lucht nooit op uzelf of anderen
- Zwepende slangen zijn erg gevaarlijk. Check altijd op beschadigde en losse slangen en aansluitingen
- Bij het gebruik van kluwkooppelingen horen vergrendelpinnen en veiligheidskabel gebruikt te worden om slangaansluiting fouten te voorkomen
- Overschrijdt de maximale luchtdruk, weergegeven op het gereedschap, niet
- Houdt pneumatisch gereedschap nooit bij de luchtslang vast

## Veiligheid slijpmachines

- Draag te allen tijde de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming en een stofmasker
- Gebruik de slijpmachine niet zonder de juiste bevestiging van de beschermkappen
- Accessoires horen juist gemonteerd, gebruikt en opgeborgen te worden
- Gebruik enkel snijschijven met een plaat van verzonken centrum en afmetingen, vermeld in deze handleiding. Het gebruik van ander accessoires of opzetstukken is uiterst gevaarlijk en kan ernstig letsel veroorzaken
- Gebruik het juiste type snij-/slijpschijf voor het uit te voeren werk. Kijk op het etiket van de schijf om te zien voor welke werkzaamheden de schijf te gebruiken is
- De maximale snelheid van het bevestigde accessoire hoort te allen tijde hoger te zijn dan de maximale snelheid van de machine
- Gebruik geen adaptors of sluitringen om accessoires met onjuiste afmetingen passend te maken
- Zorg ervoor dat de snij-/slijpschijf juist en veilig is gemonteerd. Laat de machine met gemonteerde snij-/slijpschijf zonder belasting gedurende 30 seconden draaien voor u met slijpen begint. Indien te veel trillingen optreden, zet u de machine uit en verhoogt u de trillingen voor gebruik
- Inspecteer uw slijpsteen-/schaaf voor gebruik. Als de slijpsteen-/schaaf schade vertoont (afbrokeling, barsten, etc.), GEBRUIK DZEZ DAN NIET. Gooi de slijpsteen-/schaaf weg en vervang deze
- Zorg ervoor dat accessoires geschikt zijn voor gebruik. Sommige accessoires zijn voorzien van een houdbaarheid datum en mogen na verloop niet gebruikt worden
- Snij-/slijpschijven mogen niet in contact komen met water of vet. Wanneer u vermoedt dat de schijf tijdens opberging verzwakt is, gebruik u deze niet
- Slijp geen magnesium of legeringen met een hoog magnesiumgehalte
- Probeer niet dieper te slijpen/snijden dan de maximale slijp-/snijdiepte van de schijf
- Houdt de machine stevig vast en zorg ervoor dat alvast niet op de huid en kleding terecht komt
- Accessoires blijven na uitschakeling nog enige tijd "doordraaien". Laat het accessoire tot stilstand komen. Probeer het accessoire niet te stoppen door deze te beladen. Leg de slijpmachine NOOIT neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen
- Een snij-/slijpschijf zal door gebruik verslijten en kleiner worden. Vervang de steen wanneer deze te klein wordt voor een gemakkelijk gebruik

## Productbeschrijving

1	Handvat
2	Beschermkap
3	As
4	Draadflens
5	Slijpschijf
6	Pinsleutel
7	Steeksleutel
8	Hulphandvat
9	Veiligheidspal
10	Snelheidscontrolehendel
11	Snelkoppeling

## Intentioneel gebruik

Pneumatische snijmachine, aangedreven door een luchtdrukmotor, voor het snijden van metaal (bladmetaal, bouten/moeren, autopanelen, etc.)

## Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

## Voor gebruik

**Waarschuwing:** Ontkoppel de machine van de stroombron voordat snij-/slijpschijven bevestigt of vervangen worden. Bevestig geen schijven met een lagere onbelaste snelheid dan de onbelaste snelheid van de machine.

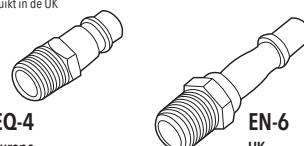
- Alle schijven voor gebruik geïnspecteerd en gecontroleerd te worden om zeker te zijn van een goede gebruiksconditie. Bij enige twijfel gebruikt u de schijf niet
- Controleer altijd of alle onderdelen/hulpschijven stevig vastzitten en dat draaiende delen de beschermkappen en de machinebehuizing niet beschadigen
- Houd de machine te allen tijde met beide handen bij de meegeleverde handvaten vast
- Let erop dat de machinebehuizing tijdens gebruik mogelijk heet wordt
- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermende uitrusting voor de taak die u wilt uitvoeren. Gebruik van de machine vereist gehoorbescherming, een veiligheidsbril, handschoenen en een stofmasker en, indien van toepassing, een helm.

## Het bevestigen van de snelkoppeling

**Let op:** De sleutel is voorzien van twee verschillende koppelingen

EQ-4 – gebruikt in Europa

EN-6 – gebruikt in de UK



EQ-4

Europe

EN-6

UK

- Selecteer de koppeling, passend bij het te gebruiken luchtsysteem en installeer als beschreven:
- Plaats PTFE-tape (niet ingebrengt) op de Schroefdraad van de koppeling (11). Dit zorgt voor een luchtdichte afsluiting

**Let op:** Plaats de tape strak en met de wijzers van de klok mee zodat deze niet los raakt wanneer de koppeling op de machine wordt gescrewd

- Verwijder de beschermende plug van de luchtinlaat

3. Draai de snelkoppeling met behulp van een steeksleutel (niet ingebrengt) op de luchtinlaat, aan de onderzijde van het handvat

- Sluit de luchtslang aan, stel de juiste druk in en controleer op lekkages (bijvoorbeeld door het aanbrengen van een kleine hoeveelheid zeepwater op de buitenzijde van de koppelingen)
- Luchtslangen met een bijpassende vrouwelijke snelkoppeling zijn op de machine vast te duwen

## Het bevestigen van het hulphandvat

**WAARSCHUWING:** Het hulphandvat (8) hoort te allen tijde bevestigd te zijn.

- Schoef het handvat met de hand op het bevestigingspunt op de achterzijde van de behuizing vast
- Schoef het handvat linksom los

## Het bevestigen van een slijpschijf

**WAARSCHUWING:** Ontkoppel de machine van de luchtoevoer voordat schijven bevestigd of verwisseld worden

- Vind de vlakke zijden op de (3) en koppel deze met de steeksleutel (7), zodat de as niet kan roteren
- Draai de draadflens (4) met de pinsleutel (6) los
- Neem de draadflens af en gooi de oude schijf weg
- Bevestig een nieuwe schijf met de juiste afmetingen (zie specificaties) op de machine. Laat daarbij op de rotatierring

**Let op:** Tenzij anders vermeld staat hoort de metalen ring in het midden van de schijf naar de as toe te wijzen

- Draai de draadflens met de steek- en pinsleutel vast. Zorg dat de flens niet beschadigd of vervormd is

**WAARSCHUWING:** Een beschadigde flens oefent een ongelijke druk op de schijf uit wat kan resulteren in het breken van de schijf

**WAARSCHUWING:** Draai de schijf nooit overmatig vast. De draairichting voorkomt het losdraaien van de bout

- Draai de schijf met de hand rond om te controleren of deze goed vast zit en juist is uitgelijnd

## Aansluiting van de luchtoevoer

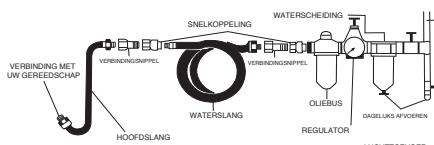


Diagram toont de aansluiting van de luchtoevoer, inclusief de verbindende slang, de waterscheider en de oliebus.

- Laat de luchtdruk niet boven het maximum reiken (zie specifieke details)
- Zorg dat het water dagelijks uit de luchtoevoer wordt afgeweerd
- Zorg ervoor dat de juiste onderdelen (slangen, bevestigingsonderdelen, etc.) heft voor het gebruik van de benodigde luchtdruk

## Het stellen van het vermogen

- De snelheid van de machine kan aangepast worden door het verhogen of verlagen van de luchtdruk op de luchtoevoer
- Tijdens het gebruik van de machine kan de snelheid aangepast worden met de snelheidscontrole trekker (10)

## Gebruik

Schakel de machine niet in wanneer de schijf in contact staat met het werkoppervlak. Laat de motor op volledige snelheid komen voordat u de machine belast. Laat de motor volledig tot stilstand komen voordat u de machine neerlegt. Houdt de machine te allen tijde met beide handen bij de handvat vast

**Let op:** Oefen niet te veel druk op de machine uit. Overmatige druk resulteert niet in een snelle materiaalverwijdering, maar in een snellere slijtage van de slijpschijf en de machine

**WAARSCHUWING:** Dit is enkel een slijpmachine. Gebruik de machine niet zijwaarts voor slijtoppassingen

- Houd de machine bij het handvat (1) vast en draai hem zodat de open zijde van de beschermkap (2) van u af wijst. Uw duim valt om het handvat en uw vingers liggen op de snelheidsregelaar (10).
- Ontgrendel de veiligheidspal (9) en knijp de trekker naar het handvat toe
- De slijpschijf (5) begint nu te draaien. Knijp de trekker verder in om de snelheid te verhogen

- Wanneer de schijf op de gewenste snelheid draait kunt u met het snijden beginnen
- WAARSCHUWING:** Aan het begin van het snijden wordt de machine naar de zijkant geduwd. Zorg voor een goede grip zodat u deze zwaarste kracht kunt tegenwerken
- Tijdens het snijden hoort het afval van uw af te vliegen
- Om de machine te stoppen haalt u het wiel uit het materiaal, laat u de trekker los en laat u de veiligheidspal inschakelen

**Let op:** Laat de machine niet voor langere periodes onbelast draaien

**WAARSCHUWING:** Pneumatische machines bevatten mogelijk achtergebleven luchtdruk. Verwijder deze luchtdruk nadat de luchtoevoer is uitgeschakeld

## Slijpen

- Gebruik enkel schijven die speciaal zijn ontworpen zijn voor slijtoppassingen. Steen en metaal slijpschijven zijn niet uitwisselbaar, gebruik de juiste schijf voor de juiste toepassing
- Houdt het gereedschap tijdens het slijpen in een hoek van ongeveer 15 tot 30 graden op het werkoppervlak (Fig. B)

**Let op:** Oefen niet al te veel druk op de machine uit. Een overmatige druk zorgt niet voor een efficiënte materiaalverwijdering, maar resulteert in een snelle schijf en motor slijtage

## Snijden

- Gebruik enkel schijven die speciaal zijn ontworpen zijn voor slijtoppassingen. Steen en metaal slijpschijven zijn niet uitwisselbaar, gebruik de juiste schijf voor de juiste toepassing
- Gebruik geen slijpschijven voor slijpwerkzaamheden. Een verbrande schijf produceert mogelijk rondvliegende delen wat de gebruiker en omstanders serieus kan verwonden
- Houd de machine tijdens gebruik in een constante hoek en oefen geen zijwaartse druk op de schijf uit. De schijf blokkeert mogelijk in de snee wat leidt tot verbranding van de schijf
- WAARSCHUWING:** Oefen niet al te veel druk op de machine uit. Een overmatige druk zorgt niet voor een efficiënte materiaalverwijdering, maar resulteert in een snelle schijf en motor slijtage

**Let op:** De schijf zal tijdens gebruik slijten wat de diameter van de schijf vermindert. Een kleinere schijf zorgt voor een groter last op de motor. Om schade aan de machine te voorkomen gebruikt u enkel schijven met een maximale slijtage van ongeveer 25%

## Accessoires

- Accessoires als slijpschijven (633551) zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar. Reserve onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar of via [www.toolsparesonline.com](http://www.toolsparesonline.com)

## Onderhoud

**WAARSCHUWING:** Verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u enig onderhoud of schoonmaak uitvoert.

## Schoonmaken

- Houd uw machine schoon. Zorg ervoor dat afval zich niet ophoopt op de onderdelen van het gereedschap. Verwijder stof en vuil en zorg ervoor dat de ventilatiegaten nooit verstopt raken. Gebruik een zachte borstel of een droge doek om de machine te reinigen. Gebruik zo mogelijk zuivere, droge perslucht om de ventilatiegaten te blazen.

**BELANGRIJK:** Er is maar weinig wat fout kan gaan met uw pneumatische gereedschap. Wanneer uw machine niet werkt is wieze en latte en het niet oppervullen van de onderhoud instructies vaak de oorzaak

**DAGELIJKS ONDERHOUD:** Verwijder het gereedschap van de luchtoevoer, giet een kleine hoeveelheid olie in de luchtinlaat en laat de machine op lage snelheid roeren, zodat het interne mechanisme goed wordt gesmeerd

- Wanneer de machine in constant gebruik is of wanneer deze in lange periodes gebruikt wordt, houdt u een combi filter/smearmidel te monteren. U houdt te allen tijde een luchtfilter aangesloten te hebben op de machine
- Gebruik gereedschapsolie. **GEbruIK ONDER GEEN ENKELE VOORWAARDEN NORMALE MOTOROLIE**
- Wanneer u de instructies niet op volgt, kan dit resulteren in een ongedigne garantie

## Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de helpline op (+44) 1935 382 222

Web: [silverlinetools.com/en-GB/Support](http://silverlinetools.com/en-GB/Support)

Adres:

Powerbox

Boundary Way

Lufton Trading Estate

Yeovil, Somerset

BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

## Opberging

- Berg de machine op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op.

## Verwijdering

- Pneumatische machines mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Pneumatische machine bevatten mogelijk sporen van olie en andere smeermiddelen
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van pneumatisch gereedschap

## Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine werkt op een lage snelheid	Onjuiste druk	Stel de juiste luchtdruk in
	Vuil in het mechanisme	Giet olie in de luchtinlaat als beschreven in de onderhoudsparagraaf
	Lucht verstopping	Knijp de trekker in korte stoten in
	Lucht lekkage	Controleer alle aansluitingen en de slang op lekkages en draai koppelingen vast met het gebruik van PTFE-tape
	Verstopping in de luchtfilter	Verwijder de snelkoppeling en maak de filter schoon
De machine loopt vast	Vuil of roest in het mechanisme	Probeer oplossingen 'De machine werkt op een lage snelheid'
	Vuil of roest in het mechanisme	Klop licht op de machine met een zachte hamer
	Vuil of roest in het mechanisme	Roteer het mechanisme handmatig met de machine ontkoppeld van de luchtoevoer
Hevige trillingen wanneer de machine is ingeschakeld	Onjuist bevestigde schijf	Verwijder de schijf, controleer op beschadiging en monteer
	Beschadigde schijf (breuken, deformatie, splinters)	Vervang de schijf
	Beschadigde flens	Vervang de flens
	Gebogen as	Laat de machine repareren bij een geautoriseerd service center
De machine stopt niet wanneer de trekker losgelaten wordt	Koppelventiel O-ring of zitting beschadigt	Laat de machine repareren bij een geautoriseerd service center

Wanneer bovenstaande oplossingen niet werken neemt u contact op met de verkoper of een Silverline service center

## Silverline Tools Garantie

### Dit Silverline product komt met 3 jaar garantie.

Registreer dit product binnen 30 dagen van aankoop op [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com) om in aanmerking te komen voor 3 jaar garantie. De garantieperiode begint op de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

### Het gekochte product registreren

Ga naar: [silverlinetools.com](http://silverlinetools.com), kies Registration (registratie) en voer het volgende in:

- Uw persoonlijke gegevens
- De gegevens van het product en de aankoop

U ontvangt het garantiebewijs in PDF-vorm. Druk het af en bewaar het bij het product.

## Voorwaarden

De garantieperiode gaat in vanaf de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

### BEWAAR HET ONTVANGSTBEWIJS OP EEN VEILIGE PLAATS

Als dit product binnen 30 dagen van de aankoopdatum een fout heeft, breng het dan naar de winkelier waar u het heeft gekocht, met uw ontvangstbewijs, en met vermelding van de details van de storing. U kunt om een nieuwe wagen of om uw geld terug.

Als dit product na de periode van 30 dagen een fout heeft, stuur het dan naar:

**Silverline Tools Service Centre**  
PO Box 2988  
Yeovil  
BA21 1WU, GB

Alle claims moeten binnen de garantieperiode worden ingediend.

U moet het originele ontvangstbewijs geven met de datum van aankoop, uw naam, adres en plaats van aankoop voordat er aan kan worden gewerkt.

U moet nauwkeurige gegevens verschaffen van de fout die verholpen moet worden.

Claims die binnen de garantieperiode worden ingediend, worden door Silverline Tools nagelopen om te kijken of het probleem een kwestie is van de materialen of de fabricage van het product.

De verzendkosten worden niet vergoed. De gereturneerde items moeten voor de reparatie in een redelijk schone en veilige staat verkeren en moeten zorgvuldig worden verkapt om schade en letsel tijdens het vervoer te voorkomen. Ongeschikte en onveilige leveringen kunnen worden afgewezen.

Al het werk wordt uitgevoerd door Silverline Tools of een officiële reparatiestandplaats.

De garantieperiode wordt niet door de reparatie of vervanging van het product verlengd.

Defecten waarvan wij beschouwen dat ze onder de garantie vallen, worden verholpen door middel van gratis reparatie van het gereedschap (exclusief verzendingskosten) of door vervanging door een gereedschap in perfecte staat van werking.

De ingehouden gereedschappen of onderdelen die zijn vervangen, worden het eigendom van Silverline Tools.

De reparatie of vervanging van het product onder garantie zijn voordeLEN die bijkomstig zijn aan uw wettelijke rechten als consument, en hebben daar geen invloed op.

### Wat is gedekt:

De reparatie van het product, mits naar tevredenheid van Silverline Tools kan worden vastgesteld dat de gebreken het gevolg zijn van defecte materialen of fabrieksfouten binnen de garantieperiode.

Onderdelen die niet meer verkrijgbaar zijn en die niet meer worden vervaardigd worden door Silverline Tools vervangen door een functionele vervanging.

Gebruik van dit product in de EU.

### Wat niet is gedekt:

Silverline Tools geeft geen garantie op reparaties als gevolg van:

Normale slijtage veroorzaakt door gebruik in overeenstemming met de bedieningsinstructies zoals zaagbladen, borstels, riemen, gloeilampen, batterijen enz.

De vervanging van geleverde accessoires zoals boortjes, zaagbladen, schuurvellen, snijschrijven en aanverwante producten.

Accidentele schade, storingen veroorzaakt door nalatigheid in gebruik of verzorging, misbruik, verwaarlozing, onvoorzichtige bediening en hantering van het product.

Gebruik van het product voor andere doeleinden dan normaal huishoudelijk gebruik.

Alle soorten wijzigingen en modificaties van het product.

Gebruik van andere onderdelen en accessoires dan de originele onderdelen van Silverline Tools.

Defective installatie (behalve wanneer geïnstalleerd door Silverline Tools).

Reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door anderen dan Silverline Tools of diens officiële reparatiestandplaatsen.

Behalve claims voor het recht op correctie van fouten van het gereedschap volgens de bepalingen van deze garantie zijn geen andere claims gedekt.

## EG-verklaring van overeenstemming

**De ondertekende:** Mr. Darrell Morris

**Gemachtigd door:** Silverline Tools

Verklaart dat

Deze verklaring wordt verstrekt onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende communautaire

harmonisatiewetgeving

**Identificatienummer:** 196512

**Beschrijving:** Pneumatische haakse slijpmachine

**Voldoet aan de volgende richtlijnen:**

- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- EN792-7:2001+A1:2008

**Keuringsinstantie:** Intertek Testing Services, Shanghai, China

**De technische documentatie wordt bijgehouden door:** Silverline Tools

**Datum:** 13-06-13

**Handtekening:**

Darrell Morris

Algemeen directeur

**Naam en adres van fabrikant:**

Powerbox International Limited, handelsregister nummer 06897059. Geregistreerd adres: Powerbox,  
Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup narzędzia marki Silverline. Zalecamy zapoznaj się z niniejszymi instrukcjami: zawierają one informacje niezbędne dla bezpiecznej i wydajnej obsługi produktu. Produkt posiada szereg unikalnych funkcji, dlatego też, nawet, jeśli jesteś zaznajomiony z podobnymi produktami, przeczytanie instrukcji obsługi umożliwi Ci pełne wykorzystanie tego wyjątkowego projektu. Przechowuj niniejsze instrukcję w zasięgu ręki i upewnij się, że użytkownicy narzędzia przeczytali i w pełni zrozumieli wszystkie zalecenia.

## Opis symboli

Tabela znamionowa zawiera symbole dotyczące narzędzia. Stanowią one istotne informacje o produkcie lub instrukcje dotyczące jego stosowania.



Należy nosić środki ochrony słuchu  
Należy nosić okulary ochronne  
Należy nosić środki ochrony dróg oddechowych  
Należy używać kasku ochronnego



Należy nosić rękawice ochronne



Należy w całości przeczytać instrukcję obsługi



NIE używać w przypadku butli gazowych!



Zgodne z odpowiednimi przepisami i normami bezpieczeństwa



### Ochrona środowiska

Nie należy wyrzucać zużytych produktów elektrycznych wraz z odpadami komunalnymi. Jeśli jest to możliwe, należy przekazać produkt do punktu recyklingu. W celu uzyskania wskazówek dotyczących recyklingu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą.

## Kluczowe skróty techniczne

n0	Prędkość bez obciążenia
n	Prędkość znamionowa
psi	Funt na cal kwadratowy
Ø	Średnica
/min or min <sup>-1</sup>	Działanie na minutę
BSP	Brytyjski standard Rurowy (gwin)
dB(A)	Dcybele poziomu hałasu (A mierzony)

## Dane techniczne

Maksymalne ciśnienie robocze: ..... 6,3 bary (90psi)

Zużycie powietrza: ..... 170 l/min (6 CFM)

Wlot powietrza: .....

..... ¼" BSP wyposażone w szybkołącze zew. i wew. (typ EN-6 "brytyjski" oraz EQ-4 "europejski")

Minimalna średnica węża: ..... 9,5 mm (¾")

Prędkość bez obciążenia: ..... 10,000 min<sup>-1</sup>

Średnica tarczy: ..... 100 x 6 x 16 mm

Rozmiar wrzeciona: ..... M10

Waga ..... 1,9 kg

### Parametry emisji dźwięku i wibracji

Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC:

Poziom ciśnienia akustycznego L<sub>A</sub> ..... 83 dB (A)

Poziom mocy akustycznej L<sub>WA</sub> ..... 94 dB (A)

Niepewność pomiaru ..... K = 3 dB

Poziom natężenia dźwięku dla operatora może przekroczyć 85dB(A) dlatego konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) zgodnie z Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC:

Wartość emisji drgań ..... a<sub>h</sub> = 1,34 m/s<sup>2</sup>

Uncertainty ..... K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

W wyniku nieprzerwanego procesu rozwojowego produktów, dane techniczne poszczególnych produktów Silverline mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia

## Zasady bezpieczeństwa dotyczące hałasu i wibracji

- Poziom hałasu i drgań w specyfikacji określone są zgodnie z normą ISO 28927-3 lub podobnymi normami międzynarodowymi. Wartości te reprezentują korzystanie z urządzenia w normalnych warunkach roboczych. Niniejsze wartości mogą być wykorzystane do oceny narażenia na poziom hałasu i wibracji.
- Wartości te reprezentują korzystanie z urządzenia w normalnych warunkach roboczych. Niedbała konserwacja, nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowe użycie urządzenia mogą spowodować wzrost poziomu hałasu oraz wibracji. Calkowity czas pracy, kiedy można obsługiwać urządzenie, musi się odbywać w czynnikach, kiedy to urządzenie jest na biegu jalowym, bądź wyłączony. Pozwól sobie na częste przerwy podczas obsługi urządzenia.
- W interesie użytkownika jest maksymalizowanie bezpieczeństwa, poprzez prawidłowe korzystanie z akcesoriów bezpieczeństwa, takich jak nauszniki przeciwhałasowe, rękawice antywibracyjne. Nie wolno obsługiwać urządzenia poniżej normalnej temperatury komfortowej dla użytkownika, gdyż będzie to miało efekt na zwiększenie wibracji. ect.

## Dźwięk

- Dyrektyna halasowa została wprowadzona w celu ochrony przed ryzykiem zdrowia i bezpieczeństwa wynikającym z narażenia na halas i utratę słuchu. Dyrektywa może być stosowana do określania ekspozycji halasu i parametrow fizycznych, takich jak moc szczytna ciśnienia akustycznego oraz dience i tygodniowe poziomu ekspozycji na halas. Szczególną uwagę należy zwrócić na ekspozycje i czas trwania halasu.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat dyrektywy halasowej 2003/10 / WE i 2000/14 / WE, należy odwiedzić Europejską Agencję Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy - [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu).

## Wibracje

- Dyrektwa 2002/44/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (wibracjami). Dyrektywa umożliwia użytkownikowi narzędzia do podejmowania świadomych decyzji dotyczących ilości czasu poświęczonego pracy. Osoby, które regularnie operują sprzętem, który emituje wysokie wibracje, przed dłuższym okresem czasu są narażone na problemy zdrowotne. ISO 28927-3 mierzy wibracje w trzech kierunkach, znanie również, jako trojosiowy lub sumę sumy wektorowej. Podczas obsługi sprzętu o wysokich wibracjach, należy się upewnić, aby nie przekroczyć poziomu ekspozycji.Więcej informacji na temat Dyrektywy wibracyjnej 2002/44/EC, należy odwiedzić Europejską Agencję Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy - [www.osha.europa.eu](http://www.osha.europa.eu)

## Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

- Aby uniknąć wielu zagrożeń, należy przeczytać ze zrozumieniem instrukcję bezpieczeństwa przed: instalacją, eksploatacją, naprawą, konserwacją, wymianą osprzętu lub pracą w pobliżu tego narzędzia. Nie stosowanie się do tego może spowodować poważne uszkodzenie ciała.
- Tylko wykwalifikowani i wyszkoleni operatorzy powinni instalować, ustawiać lub używać tego narzędzia!
- Nie należy modyfikować tego narzędzia. Modyfikacje mogą zmniejszać skuteczność środków bezpieczeństwa i zwiększać ryzyko niebezpieczeństwa dla operatora.
- Nie należy wyrzucać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Należy przekazać je operatorowi.
- Nie należy korzystać z tego narzędzia, jeśli zostało uszkodzone.
- Należy skontrolować urządzenie okresowo w celu sprawdzenia, i oznaczenia, jeśli wymagane, pod względem zgodności z ISO 11148. Należy czyste i oznaczyć narzędzie. Pracodawca/ użytkownik powinien skontaktować się z producentem w celu uzyskania etykiety zastępczej w razie konieczności oznakowania narzędzia.

**OSTRZEŻENIE:** Użyczenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, lub o braku doświadczenia i wiedzy, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy poinformować, aby dzieci nie próbowały korzystać z urządzenia, jako zabawy.

### Niebezpieczeństwo wypadku przedmiotu

- Należy pamiętać, że uszkodzenie przedmiotu obrabianego lub akcesoriów bądź włożonego narzędzia w czasie pracy, może generować wypadek przedmiotu o dużej prędkości.
- Podczas pracy z tym narzędziem należy zawsze nosić okulary ochronne odporne na uderzenia. Wymagany stopień ochrony należy ustalić w zależności od zastosowania.
- Należy używać kasku ochronnego podczas pracy powyżej wysokości głowy.
- Ryzyko związane z innymi osobami znajdującymi się w pobliżu obszaru roboczego także powinno być brane pod uwagę
- Należy się upewnić, że przedmiot obrabiany jest dobrze zamocowany.

## Niebezpieczeństwo wciągnięcia luźnych elementów odzieży i biżuterii

- Zadławienia, oskalpowanie i / lub rany szarpane mogą wystąpić podczas niestosowania się do instrukcji. Luźne elementy odzieży, biżuterię, długie włosy i rękawice należy trzymać z dala od urządzenia i jego akcesoriów.

## Niebezpieczeństwa podczas operowania narzędziem

- Używanie narzędzia może narażać ręce operatora na różne niebezpieczeństwa w tym: rany cięte, otarcia i oparzenia.
- Należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.
- Operatorzy i personel obsługujący to urządzenie powinien być fizycznie w stanie poradzić sobie z: rozmaitem, ciężarem i mocą narzędziem.
- Należy trzymać narzędzie poprawnie i być przygotowanym na ewentualne gwałtowne ruchy tak aby przeciwdziałać im.
- Należy utrzymywać zrównoważoną pozycję ciała i bezpieczne oparcie dla stóp.
- W przypadku przerwy w dostawie energii należy zatrzymać urządzenie.
- Należy używać tylko smarów zalecanych przez producenta.
- Należy stosować osobiste wyposażenie ochronne. Należy zawsze nosić okulary ochronne, rękawice ochronne i zalecanie ubranie ochronne.

- Należy unikać bezpośredniego kontaktu z ruchomymi częściami, aby zapobiec obrażeniom ciała.
- Istnieje ryzyko wyładowania elektrostatycznego, podczas stosowania narzędzia na plastiku i innych materiałach nie metalowych.

## Powtarzające się niebezpieczeństwa

- Podczas użytkowania narzędzia operator może poczuć dyskomfort w dloniach, ramionach, barkach, szyi i innych częściach ciała.
- Należy korzystać z narzędziaw zawsze w odpowiedniej pozycji, przy jednociennym zachowaniu bezpiecznej równowagi. Zalecana jest częsta zmiana pozycji pracy operatora podczas długotrwałego użytkowania narzędziem. Może to pomóc w uniknięciu dyskomfortu i zmęczenia.
- Jeżeli operator w dłużym ciągu odczuwa symptomy takie jak: długotrwały ból powtarzający się dyskomfort, ból pulsujący, mrózienie, drietwienie, pieczenie lub sztywnienie, nie powinien ich ignorować. Powinien poinformować o tym swojego pracodawcę i niezwłocznie skonsultować się z wykwalifikowanym pracownikiem służby zdrowia.

## Niebezpieczeństwa przy wymianie akcesoriów

- Zawsze przed dopasowaniem lub wymianą narzędzia lub akcesoriów należy odłączyć urządzenie od źródła energii.
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu z akcesoriami lub narzędziami w urządzeniu, ponieważ mogą być gorące lub ostre.
- Należy używać tylko rozmiarów, rodzajów akcesoriów i materiałów eksplatacyjnych, które są zalecane przez producenta urządzenia.

## Niebezpieczeństwwa w miejscu pracy

- Poślijgnięcia, potknienia i upadki są głównymi przyczynami urazów ciała w miejscu pracy. Należy być świadomym niebezpieczeństw, jakie niosą: śliskie powierzchnie w miejscu pracy spowodowane użyciem czyszczących, czy przewód gazowy lub hydrauliczny ulokowany w złym miejscu będący przyczyną potknięcia.
- Nie należy stosować niniejszego urządzenia w przestrzeniach i pomieszczeniach zagrożonych wybuchem lub do mocowania przewodów elektrycznych.
- Upewnić się, że w pobliżu nie ma żadnych kabli, rur gazowych itp., które mogą spowodować zagrożenie, jeśli zostaną uszkodzone przez urządzenie

## Niebezpieczeństwwa spowodowane oparami i pyłem

- Pyl i opary wytwarzane podczas korzystania z narzędzia może spowodować problemy zdrowotne (np. raka, wady wrodzone, astmę i/lub zapalenia skóry). Ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich kontroli tych zagrożeń są niezbędne.
- Ocena ryzyka powinna zawierać szacunek wpływ pylu (znajdującego się w miejscu pracy a także pylu produkowanego poprzez użytkowanie narzędzi) na operatora.
- Należy zawsze skierować system odysania pylu tak, w celu zminimalizowania stężenia kurzu w środowisku pracy.
- W przypadku produkcji pylu lub oparów, priorytetem powinno być kontrolowanie ich w punkcie emisji.
- Aby uniknąć niepotrzebnego wzrostu stężenia oparów i pylu, należy zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi dokonywać wymiany narzędzi i materiałów eksplatacyjnych.
- Należy stosować środki ochrony dróg oddechowych zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.

## Niebezpieczeństwwa powodowane wysoką emisją dźwięku

- Narażenie na wysoki poziom halasu może powodować problemy takie jak: szum w uszach (brzęczenie, gwizdy oraz bucenie), a także trwałe uszkodzenia słuchu włączając jego całkowitą utratę. Dlatego ocena ryzyka i realizacja odpowiednich kontroli tych zagrożeń są konieczne.
- Odpowiednie kontrole w celu zmniejszenia ryzyka, mogą obejmować działania takie jak użycie tłumiących materiałów, aby zapobiec wysokiej emisji dźwięku wytwarzanej przez elementy poddawane obróbce.
- Należy stosować środki ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Aby uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu emisji halasu, należy obsługiwąć i utrzymywać narzędzie, a także eksplataować i wymieniać akcesoria zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi.
- Jeśli narzędzie posiada tłumik, należy zawsze się upewnić, że jest on w odpowiednim miejscu i w dobrym stanie podczas obsługiwanego narzędzia.

## Niebezpieczeństwa powodowane wysoką emisją wibracji

Poniższe informacje zwracają uwagę na zagrożenia związane z wysokim poziomem emisji wibracji, które nie zostały wyeliminowane poprzez projekt i konstrukcję, i pozostają, jako ryzyko szacunkowych drgań. Informacje te powinny pomóc pracodawcom w określaniu okoliczności, w których operator może być narażony na wysoką emisję wibracji. Jeśli wartość emisji drgań nie jest zgodna z normą ISO 28927-3 w zamierzonych zastosowaniach (i przewidywanych nadużyciach) maszyny, dostarczone są dodatkowe informacje i/lub ostrzeżenia, aby w celu zmniejszenia ryzyka niebezpieczeństw.

- Narażenie na wysoki poziom drgań może powodować uszkodzenie nerwów i zaburzenia układu nerwowego i kwiatońskiego najczęściej w obrębie ramion i rąk.
- Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać cieplnych ubrań, i utrzymywać ręce ciepłe i suche.
- Jeśli wystąpią: drętwienie, mrowienie, ból lub wybielenie skóry na palcach i dloniach, należy natychmiastowo zaprzestać korzystania z urządzenia, poinformować o tym pracodawcy i skonsultować się z lekarzem.
- Aby uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu emisji drgań podczas korzystania z polerki lub szlifierki, należy obsługiwać i utrzymywać narzędzie w lekkim, ale bezpiecznym chwycie, z uwzględnieniem wymaganej siły potrzebnej w reakcji zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi. Ryzyko związane z emisją drgań jest zwykle większe, gdy zwiększa się przyczepność do obrabianego materiału.

## Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z narzędziami pneumatycznymi

Powietrze pod ciśnieniem może spowodować poważne obrażenia ciała:

- Należy zawsze odciąć dopływ powietrza, odłączając wąż ciśnieniowy od urządzenia, gdy nie jest już używane, przed wymianą akcesoriów lub podczas naprawy.
- Nigdy nie wolno kierować strumieniem powietrza na siebie lub osoby znajdujące się w pobliżu.
- Odcepciony wąż od urządzenia może spowodować poważne uszkodzenia ciała. Zawsze należy skontrolować wąż pod względem uszkodzeń lub luzu przed przystąpieniem do pracy.
- W przypadku stosowania złączy spiralań przy połączaniu węzły, należy je zablokować kolkami blokującymi zabezpieczając przed możliwym rozłączeniem.
- Nie wolno przekraczać maksymalnego ciśnienia powietrza niż ciśnienie podane na narzędziu.
- Nigdy nie należy trzymać narzędzi za wąż ciśnieniowy.

## Bezpieczeństwo korzystania z urządzeń szlifierskich

- Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania, upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej narzędzi.
- Zawsze stosuj odpowiednie środki ochrony osobistej, w tym maskę przeciwpyłową klasę przyjajmniej FFP2, środki ochrony oczu i ochroniarz uszu.
- Upewnij się, że wszystkie osoby znajdujące się w pobliżu obszaru roboczego są również wyposażone w odpowiednie środki ochrony osobistej.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas szlifowania pewnych rodzajów drewna (takich jak buk, dąb, mahoni i drzewo tekowe), ponieważ podczas szlifowania produkowany jest toksyczny pył, który może powodować poważne reakcje organizmu.
- Nie wolno szlifować magnesu lub stopów zawierających wysoko odsetek magnezu.
- Uważaj na lakier wykończeniowy lub środki ochronne zastosowane na szlifowanym materiale. Wiele środków lakiereniowych może powodować wytwarzanie toksycznego lub szkodliwego pyłu. W przypadku pracy wykonywanej w budynkach wzniesionych przed rokiem 1960, istnieje ryzyko, że zastosowane w nich farby zawierające olów.
- Pyl wytwarzany podczas szlifowania farb zawierających olów jest szkodliwy szczególnie w przypadku dzieci, kobiet w ciąży oraz osób cierpiących na nadciśnienie. Nie należy dopuszczać tych osób w pobliżu obszaru roboczego, nawet przy zastosowaniu odpowiednich środków ochrony osobistej.
- Jeśli jest to możliwe, korzystaj z systemu odsysania pyłu w celu zachowania kontroli nad emisjami pyłu i innych odpadów.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas stosowania urządzenia do szlifowania zarówno drewna, jak i metalu. Iloszty wytwarzane podczas szlifowania metalu mogą łatwo podpalnić drewniany pyl. Należy zawsze dokładnie czyścić urządzenie, aby zmniejszyć ryzyko pożaru.
- Podczas korzystania z urządzenia powierzchnie robocze oraz papier ścieżny mogą ulec znaczemu nagniataniu. Należy niezwłocznie przerwać pracę z urządzeniem w przypadku pojawienia się śladów spalania (dymu lub popiołu) na powierzchni roboczej i odzekać, aż materiał ostygnie. Nie wolno dotykać powierzchni przedmiotu obrabki ani papieru ścieżnego, dopóki nie ostygną.
- Nie dotykaj papieru ścieżnego w ruchu.
- Należy zawsze wyłączyć szliferkę przed odłożeniem.
- Przed rozpoczęciem wymiany lub zakładania papieru ścieżnego należy zawsze odłączyć szliferkę od źródła zasilania.

Nawet wtedy, gdy urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie jest możliwe wyeliminowanie wszystkich pozostałych czynników ryzyka rezyduального. Nie korzystaj z urządzenia w przypadku pojawienia się wątpliwości dotyczących jego bezpieczeństwa użytkowania

## Przedstawienie produktu

1	Rękojeść
2	Osłona
3	Wrzeciono
4	Gwintowany kołnierz
5	Tarcza szlifierska
6	Klucz kołkowy
7	Klucz
8	Rękojeść dodatkowa
9	Blokada bezpieczeństwa
10	Spusz kontroli prędkości
11	Szybkozłącze

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Szlifierka pneumatyczna do zastosowania z tarczą o średnicy 100 mm, zasilana sprężonym powietrzem z kompresora przeznaczona do szlifowania i cięcia materiałów takich jak metal i podobne.

## Rozpakowanie narzędzia

- Ostrożnie rozpakuj i sprawdź narzędzie. Zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami i funkcjami.
- Upewnij się, że narzędzie zawiera wszystkie części i są one w dobrym stanie. Jeśli brakuje pewnych części lub są one uszkodzone, należy uzupełnić lub wymienić je przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia.

## Przygotowanie do eksploatacji

**OSTRZEŻENIE:** Należy pamiętać aby zawsze odłączyć urządzenie od zasilania oraz zredukować ciśnienie przed przeprowadzeniem czynności czyszczących, bądź odparczenia. Nigdy nie należy montować akcesoriów z maksymalną prędkością niższą niż prędkość bez obciążenia maszyny.

- Wszystkie akcesoria i tarcze muszą być poddane kontroli wizualnej przed montażem, w celu upewnienia się, że są w dobrym stanie technicznym oraz w obrębie daty ważności. W razie wątpliwości, nie należy używać, zaś zutylizować
- Zawsze należy sprawdzić, czy wszystkie części oraz osprzęt są bezpiecznie przyjmowane, zaś obracane elementy, nie dotykają osłony ani pokrywy maszyny
- Należy zawsze trzymać narzędzie obiema rękoma, za rękojeści urządzenia
- Miej świadomość, iż korpus narzędzia może stać się gorący
- Należy zawsze nosić wyposażenie ochronne podczas pracy powyżejnym urządzeniem. Użycie maszyny wymaga nauszników przeciwhałasowych, okularów ochronnych, rękawic, maski przeciwpyłowej oraz kasku

## Montaż szybkozłącza

Uwaga: Niniejsze urządzenie jest wyposażone w dwa różne szybkozłącza zewnętrzne:

EO-4 – stosowany w Europie

EN-6 – używany głównie w Wielkiej Brytanii



EO-4



EN-6

UK

- Należy wybrać szybkozłącze, które jest kompatybilne z systemem pneumatycznym, którego używałeś, po czym zainstalować jak poniżej:
- Należ taśmę PTFE (brak w komplecie) na gwint szybkozłącza (11). Pomoże to w zachowaniu szczelności

**Uwaga:** Nałożyć taśmę ciasno w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, tak, więc nie zostanie ona zdjęta podczas przykręcania do urządzenia

- Wyjmij zatyczkęabezpieczającą z wlotu powietrza
- Przy użyciu klucza (brak w zestawie), przykręć szybkozłącze do wlotu powietrza w podstawie uchwytu
- Podłącz do linii spłaconego powietrza, ostrożnie zwiększąc ciśnienie i sprawdź szczelność (np. poprzez rozpolelenie niewielkiej ilości wody z mydłem na zewnątrz złącz)
- Przewody spłaconego powietrza wyposażone w szybkozłącze zewnętrzne, będą wciskane w narzędziu

## Montaż rękojeści dodatkowej

**OSTRZEŻENIE:** Dbając o bezpieczeństwo należy zawsze korzystać z rękojeści dodatkowej (8).

- Wkręć rękojeść dodatkową w prawą stronę, w miejscu jej montażu od lewej strony obudowy maszyny, dokręcając przy użyciu ręki
- Aby zdjąć rękojeść, należy ją odkręcić w lewą stronę

## Mocowanie tarczy

**OSTRZEŻENIE:** Odlóż urządzenie od zasilania pneumatycznego, przed przystąpieniem do instalacji, bądź wymiany tarczy

- Umieść klucz(7) nad wkrętem (3) tak aby złapał płaską powierzchnię, wrzeciono powinno być trzymane bezpiecznie bez możliwości jego przesunięcia
- Użyj klucza kołkowego (6), aby odkręcić gwintowany kolnierz (4)
- Zdejmij kolnierz i wyrzuć zużytą tarczę
- Zamontuj nową tarczę o poprawnym rozmiarze (patrz Dane techniczne\*), postępując zgodnie z instrukcją producenta, co do kierunku obrótu

**Uwaga:** Jeśli nie zaznaczono inaczej, metalowy pierścień na środku tarczy powinien być zwrócony w kierunku wrzeciona

- Załóż z powrotem śrubę i kolnierz w odpowiednim kierunku, upewnić się, że nie są zdeformowane, postrzelone lub pokarbowane, dokręcając z klucza szeszczęciłowego

**OSTRZEŻENIE:** Uszkodzony kolnierz może doprowadzić do nieregularnego natkania na tarczę, co w konsekwencji może doprowadzić do jej złamania

**OSTRZEŻENIE:** NIE dokręcaj zbyt mocno. Kierunek obrót uzupełniający połuzowanemu się śrubą.

- Obróć tarczę tnąca (5) przy użyciu ręki, aby sprawdzić, czy wszystko jest prawidłowo dokręcone i równe

## Podłączenie do zasilania pneumatycznego



- Niniejsze urządzenie powinno być podłączane do czystego zasilania pneumatycznego z olejkarką i oddzielnym wodą
- NIE WOLNO pozwolić, aby dostarczane ciśnienie przekroczyło maksimum podane w "Danych technicznych"
- Należy pamiętać, aby zbiornik powinien być osuszany codziennie, aby zapobiec zbieraniu się wody w dopływie powietrza
- Upewnić się, że wszystkie elementy (węże, złącza, itp.) są przystosowane do zastosowania ciśnienia

## Ustawienie mocy maszyny

- Prędkość urządzenia /moc spłaconego powietrza może być regulowana w zakresie widocznym w "Danych technicznych"
- Podczas pracy narzędziem, regulacji prędkości można dokonać poprzez Spust kontroli prędkości (10)

## Obsługa

**OSTRZEŻENIE:** NIE WYŁĄCZAJ maszyny, jeśli tarcza znajduje się w kontakcie z materiałem obróbki. Należy odzeczać, aż tarcza osiągnie maksymalną prędkość przed nałożeniem na nie obciążenia oraz zaczekać, aż tarcza完全nie się zatrzyma przed odłożeniem maszyny. Zawsze trzymaj maszynę bezpiecznie, przy pomocy dwóch rąk, na uchwytych urządzenia.

- Trzymaj narzędzie (dla rękojeści 1) obróć tak, aby otwarta część osłony (2) była skierowana z dala od użytkownika. Twój kciuk powinien być zaczepiony na uchwycie (1), zaś palec spoczywać na spuscie kontroli prędkości (10)
- Odblokuj blokadę bezpieczeństwa (8) i delikatnie ściśnij spust

- Tarcza szlifierska (5) powinna zacząć się obracać. Ścisnąć spust mocniej zwiększy prędkość, zwalniając ściśk na spuscie zmniejszy ją
- Z tarczą obracającą się o określone prędkości, powoli przesuwaj tarczę w stronę materiału obróbki, wchodząc powoli w materiał

**OSTRZEŻENIE:** Kiedy tarcza rozpocznie się, urządzenie ze względu na siłę zacznie się przesuwać ku bokowi. Upewnij się, że je pewnie trzymasz w razie konieczności przeciwdziałania.

- W trakcie cięcia, zwróci uwagę na kierunek wyzucanych strzęp, odpadów, gdyż powinny być kierowane w przeciwną stronę do operatora, ani obiektów, co może doprowadzić do uszkodzeń.
- Aby zatrzymać urządzenie, wyjmij tarczę z przedmiotu obróbki, zwolnij spust i odczekaj na uruchomienie blokady bezpieczeństwa.

**Uwaga:** NIE POZWÓL, aby urządzenie pracowało na 'bezczynnych obrotach' przez długi okres czasu. Takie postępowanie skraca czas eksploatacji maszyny.

**OSTRZEŻENIE:** Miej świadomość, iż narzędzia pneumatyczne przetwarzają ciśnienie resztkowe po zakończeniu pracy. Dlatego też, po zakończeniu użycia należy zwolnić powietrze nagromadzone w urządzeniu.

## Szlifowanie

- Należy korzystać z tarcz wykonanych specjalnie do operacji szlifierskich. Tarcza do cięcia kamienia i tarcza do cięcia metalu to dwa różne produkty, dlatego należy zwracać uwagę na rodzaj aplikacji
- Podczas szlifowania należy trzymać narzędziem pod kątem 15° do 30° od pionowej obróbki (Rys. A)

**Uwaga:** Nie wolno stosować zbyt dużego naciśku na urządzenie podczas szlifowania. Nadmierny naciśk nie gwarantuje szybszego usuwania materiału, jednakże może doprowadzić do przedwczesnego zużycia tarczy i doprowadzić do szybszego zniszczenia maszyny

## Cięcie

- Należy korzystać z tarcz wykonanych specjalnie do aplikacji tarczowych. Tarcza do cięcia kamienia i tarcza do cięcia metalu to dwa różne produkty, dlatego należy zwracać uwagę na rodzaj aplikacji
- Nigdy nie należy używać tarcz tarczowych do aplikacji szlifierskich. W przeciwnym razie tarcza może ulec roztarzskaniu, roztarzszając jej elementy, które mogą zranić operatora oraz osoby znajdujące się wokół
- Podczas cięcia należy zachować stały kąt tarczy. Nie wolno stosować żadnej bocznej siły na tarczach podczas cięcia, gdyż takie działanie może doprowadzić do zakleszczenia się tarczy, a w konsekwencji jej roztarzskania

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno stosować na maszynie zbyt dużego naciśku podczas cięcia. Nadmierny naciśk nie doprowadzi do szybszego usuwania materiału, zaś szybszego zużycia tarczy i doprowadzi do szybszego zniszczenia maszyny

**Uwaga:** Tarcza tnąca ulega zużyciu podczas pracy, średnica tarczy powinna stopniowo zmniejszać swój rozmiar. Im tarcza stanie się mniejsza tym większą pracę będzie musiał wykonać silnik. Aby uniknąć uszkodzenia maszyny, należy korzystać z tarcz, które stanowią 25% oryginalnego rozmiaru.

## Akcesoria

- Zestaw akcesoriów, tarcze tnące i tarcze szlifierskie są dostępne u dystrybutora firmy Silverline. Części zamienne możliwe do zakupienia na stronie [www.toolsparsesonline.com](http://www.toolsparsesonline.com), bądź u sprzedawcy Silverline.

## Konserwacja

**OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze pamiętać o wyłączeniu i odpiętrzeniu urządzenia przed dokonaniem jakichkolwiek czynności, jak: czyszczenie i konserwacja.

## Czyszczenie

Należy zawsze dbać o czystość urządzenia. Brud i kurz powodują szybsze zużycie elementów wewnętrznych i skracają okres eksploatacji urządzenia. Należy czyszczyć korpus urządzenia miękką szotką lub suchą ściereką

**WAŻNE:** Istnieje bardzo niewielkie prawdopodobieństwo, że może pojawić się nie tak z Twoim urządzeniem, z reguły następujące wady są wynikiem zanieczyszczeń, mokrego powietrza oraz postępowania niezgodnie z instrukcjami opisany poniżej.

Codzienne zabiegi konserwacyjne: Odlóż urządzenie od zasilania, wlej lżyczkę oleju do wlotu powietrza. Uruchom maszynę na niskich obrotach, aby równomiernie rozprowadzić olej po jej elementach.

- Jeśli urządzenie jest w ciągłym użytkowaniu lub używanie przez długi okres czasu, należy zamontować filtr / smarownicę. Filtr powietrza powinien być zamontowany przez cały czas.
- Należy używać wyłącznie oleju przeznaczonego dla narzędzi pneumatycznych, w żadnym wypadku zwykłego oleju silnikowego
- Niezastosowanie się do instrukcji obsługi i konserwacji może spowodować unieważnienie gwarancji

## Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona online: [silverlinetools.com/en-GB/Support](http://silverlinetools.com/en-GB/Support)

### Adres:

Powerbox  
Boundary Way  
Lufton Trading Estate  
Yeovil, Somerset  
BA22 8HZ, United Kingdom

## Przechowywanie

- Należy przechowywać narzędzie w bezpiecznym, suchym miejscu niedostępnym dla dzieci

## Utylizacja

- Tak jak elektronarzędzia, narzędzia pneumatyczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi
- Narzędzia pneumatyczne mogą zawierać śladowe ilości oleju maszynowego oraz innych środków smarzących, które podlegają odpowiedniemu recyklingowi
  - Skontaktuj się z władzami lokalnymi zajmującymi się utylizacją odpadów, aby uzyskać informacje na temat prawidłowego sposobu utylizacji narzędzi pneumatycznych

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Narzędzie działa wolno	Nieprawidłowe ciśnienie	Ustaw prawidłowe ciśnienie zgodnie z danymi technicznymi
	Zanieczyszczenia w mechanizmie	Wlej olej wewnętrz wlotu powietrza, jak podano w instrukcji konserwacji
	Zablokowane powietrze	Uruchamiaj urządzenie w krótkich serach, aby usunąć blokadę
	Wyciek powietrza	Sprawdź mocowania oraz wąż pod kątem uszczelnienia, w razie potrzeby zamontuj, bądź wymień taśmę uszczelniającą PTFE
	Blokada w siatkowym filtrze	Zdejmij szybkoczące (10) i wyczyść filtr
Narzędzie zablokowane	Brud, bądź rdza w mechanizmie	Spróbuj rozwiązania z powolnym operowaniem maszyną
	Brud, bądź rdza w mechanizmie	Delikatnie uderz urządzenie młotkiem gumowym
	Brud, bądź rdza w mechanizmie	Zwolnij mechanizm przez obrócenie napędu po odłączeniu urządzenia od zasilania
Mocne wibracje podczas uruchomienia urządzenia	Nieprawidłowo zamontowana tarcza tnąca	Zdejmij tarczę, sprawdź pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby zamontuj nową
	Uszkodzona tarcza tnąca (põeknienia, odkształcenia)	Wymień tarczę tnąca
	Uszkodzony kolnierz (postrzępiony bądź pokarbowany)	Wymień kolnierz
	Wygięte wrzeciono	Napraw urządzenie w autoryzowanym centrum serwisowym Silverline
Narzędzie nie zatrzymało się po całkowitym zwolnieniu spustu	Uszkodzona przepustnica, lub zawór	Napraw urządzenie w autoryzowanym centrum serwisowym Silverline

Jeśli powyższe rozwiązania problemów zawiódą, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym Silverline.

## Gwarancja narzędzi Silverline

### Niniejszy produkt Silverline posiada 3 letnią gwarancję

Aby zakwalifikować się do uzyskania powyższej gwarancji należy zarejestrować niniejszy produkt na stronie [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com) w ciągu 30 dni od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu produktu widocznym na paragonie.

### Rejestracja produktu

Rejestracji produktu można dokonać na stronie [www.silverlinetools.com](http://www.silverlinetools.com), wybierając przycisk „Rejestracja”. Należy wprowadzić:

- Dane osobowe
- Szczegóły dotyczące produktu oraz informacje dotyczące zakupu

Po wprowadzeniu tych informacji zostanie utworzony certyfikat gwarancji niniejszego produktu, jako dokument w formacie PDF, który należy wydrukować i zachować wraz z dowodem zakupu.

## Zasady i warunki

Okres gwarancjiaczyna obowiązywać od daty zakupu detalicznego znajdującej się na paragonie.

### PROSIMY O ZACHOWANIE PARAGONU

Jeśli produkt wykazuje jakikolwiek usterek w ciągu 30 dni od daty zakupu, należy go zwrócić do dystrybutora/sklepu , w którym towar zakupiono, o którego został zakupiony okazując przy tym dowód zakupu.

Jeśli usterek pojawi się po 30 dniach, należy zwrócić produkt do:

Silverline Tools Service Centre

PO Box 2988

Yeovil

BA21 1WU, UK

Roszczenia gwarancyjne należy zgłaszać w okresie gwarancji. Należy dostarczyć dowód zakupu, swoje imię i nazwisko, adres miejsca zakupu przed wykonaniem jakichkolwiek napraw.

Należy podać dokładne dane usterek wymagające naprawy.

Wnioski złożone w okresie gwarancji będą weryfikowane przez Silverline Tools, do ustalenia czy usterek są związane z materiałem lub wroblem produktu.

Koszty transportu nie zostaną pokryte. Produkt przeznaczony do zwrotu musi być starannie oczyściżony. Należy zapakować produkt prawidłowo i bezpiecznie tak, aby nie został uszkodzony podczas transportu do nas. Możemy odrzucić roszczenia niewłaściwie dostarczonych produktów.

Wszystkie naprawy będą przeprowadzone przez firmę Silverline Tools lub agencje upoważnione do tego.

Naprawa lub wymiana produktu nie przedłuży okresu gwarancyjnego.

Usterki uznane przez nas, jak objęte gwarancją będą poddane naprawie bezpłatnie (bez kosztów transportowych) lub poprzez wymianę na narzędzia pracujące w idealnym stanie.

Narzędzia lub części zamienne, do których wydano zamiennik staną się własnością Silverline Tools.

Naprawa lub wymiana produktu w ramach gwarancji zapewnia korzysty, które są dodatkiem i nie wpływają w żaden sposób na ustawowe prawa konsumenta.

### Gwarancja pokrywa:

Naprawę produktu (w okresie gwarancji), jeśli zostanie on zakwalifikowany zgodnie z wymogami Silverline Tools w związku z usterekami, które wynikły z wad materiałowych lub wad związanych z produkcją.

Jeżeli jakas część zastępcza nie jest już dostępna lub wycofana z produkcji, Silverline Tools zastąpi ją funkcjonalnym zamiennikiem.

Produkty używane w EU

### Czego nie pokrywa gwarancja:

Silverline Tools nie pokrywa napraw powstających w wyniku:

- normalnego użytkowania spowodowanego przez normalne użytkowanie zgodne z instrukcją obsługi, np: noże, szczotki, pasy, zarówki akumulatory itp.
- wymiany dobowego doliczonego wyposażenia np.: noży, wiertel, papieru ściernego, tarz do cięcia i innych podobnych elementów.
- przypadkowego uszkodzenia spowodowanego niewłaściwym używaniem lub zaniebaniem, nieostrożnym działaniem lub niestantryznym obchodzeniem się z produktem.
- stosowania produktu do innych celów.
- zmiany lub modyfikacji produktu w jakikolwiek sposób.
- usterek wynikających z wykorzystania części zamiennych i akcesoriów, które nie są oryginalnymi elementami Silverline Tools.
- niewłaściwej instalacji (z wyjątkiem instalacji przeprowadzonej Silverline Tools).
- naprawy lub modyfikacji przeprowadzonej przez osoby inne niż Centrum Usług Silverline Tools lub autoryzowanych punktów serwisowych.
- roszczeń innych niż związanych z usterekami ujętymi w gwarancji produktu.

## Deklaracja Zgodności WE

Niżej podpisany: Mr Darrell Morris

upoważniony przez: Silverline

Oświadczenie, że:

Powyższa deklaracja została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z właściwymi przepisami Unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

Kod identyfikacyjny: 196512

Opis: Pneumatyczna szlifierka kątowa

Produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami oraz normami:

- Dyrektywa maszynowa 2006/42/EC
- EN792-7:2001+A1:2008

Zastosowana dyrektywa oceny zgodności: Intertek Testing Services, Shanghai, China

Dokumentacja techniczna produktu znajduje się w posiadaniu: Silverline

Data: 13/06/13

Podpis:

Mr Darrell Morris

Dyrektor naczelny

Nazwa i adres producenta:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059. Registered address: Powerbox, Boundary Way, Luffon Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, United Kingdom.



**GB** **3 Year Guarantee.** Register online within 30 days. Terms and Conditions apply.

**FR** **Garantie de 3 ans.** Enregistrez votre produit en ligne dans un délai de 30 jours suivant la date d'achat. Des conditions générales s'appliquent.

**DE** **3 Jahre Garantie.** Innerhalb von 30 Tagen online registrieren. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen

**ES** **3 años de garantía.** Registre su producto online durante los primeros 30 días. Se aplican términos y condiciones.

**IT** **3 anni di garanzia.** Registra il tuo prodotto on-line entro 30 giorni dall'acquisto. Vengono applicati i termini e le condizioni generali.

**NL** **3 jaar garantie.** Register uw product binnen 30 dagen online. Algemene voorwaarden zijn van toepassing

**PL** **3 Letnia Gwarancja.** Zarejestruj się online w ciągu 30 dni. Obowiązują Zasady i Warunki

**silverlinetools.com**